

Canada Gazette

Part III



Gazette du Canada

Partie III

OTTAWA, FRIDAY, APRIL 10, 2026

Statutes of Canada, 2025

Chapters 1 to 6

Acts assented to from 1 January, 2025
to 31 December, 2025

OTTAWA, LE VENDREDI 10 AVRIL 2026

Lois du Canada (2025)

Chapitres 1 à 6

Lois sanctionnées du 1^{er} janvier 2025
au 31 décembre 2025

Notice to Readers

The *Canada Gazette*, Part III, is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. The purpose of Part III is to publish public Acts as soon as is reasonably practicable after they have received royal assent in order to expedite their distribution.

Part III of the *Canada Gazette* also contains certain ancillary information, such as a list of the proclamations of Canada and orders in council relating to the coming into force of Acts, from the date of the previous number to the date shown above.

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the assented-to Acts published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La Partie III de la *Gazette du Canada*, dont la publication est régie par la *Loi sur les textes réglementaires*, a pour objet d'assurer, dans les meilleurs délais suivant la sanction royale, la diffusion des lois d'intérêt public.

La Partie III de la *Gazette du Canada* présente aussi certains textes complémentaires, comme la liste des proclamations du Canada et des décrets d'entrée en vigueur relatifs aux lois qui sont ultérieurs au numéro précédent.

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse Info.Gazette@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

1 Acts of the Parliament of Canada, from 1 January, 2025 to 31 December, 2025

Chap.	Title	Bill No.
1	An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).....	C-202
2	One Canadian Economy Act	C-5
3	Appropriation Act No. 1, 2025–26	C-6
4	Appropriation Act No. 2, 2025–26	C-7
5	An Act to amend the Citizenship Act (2025).....	C-3
6	Appropriation Act No. 3, 2025–26	C-17

2 Orders and proclamations relating to the coming into force of Acts – 1 January, 2025 to 31 December, 2025

1 Lois du Parlement du Canada : 1^{er} janvier 2025 — 31 décembre 2025

Chap.	Titre	Projet de loi
1	Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).....	C-202
2	Loi sur l'unité de l'économie canadienne	C-5
3	Loi de crédits n° 1 pour 2025-2026.....	C-6
4	Loi de crédits n° 2 pour 2025-2026.....	C-7
5	Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)....	C-3
6	Loi de crédits n° 3 pour 2025-2026.....	C-17

2 Décrets et proclamations ayant trait à l'entrée en vigueur des lois : 1^{er} janvier 2025 – 31 décembre 2025

CHAPTER 1

AN ACT TO AMEND THE DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT ACT (SUPPLY MANAGEMENT)

SUMMARY

This enactment amends the *Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act* so that the Minister of Foreign Affairs cannot make certain commitments with respect to international trade regarding certain goods.

CHAPITRE 1

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT (GESTION DE L'OFFRE)

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement* afin que le ministre des Affaires étrangères ne puisse prendre certains engagements en matière de commerce international relativement à certaines marchandises.

3 CHARLES III

CHAPTER 1

An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)

[Assented to 26th June, 2025]

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

2013, c. 33, s. 174

Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act

1 Section 10 of the *Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act* is amended by adding the following after subsection (2):

Supply management

(2.1) In exercising and performing the powers, duties and functions set out in subsection (2), the Minister must not make any commitment on behalf of the Government of Canada, by international trade treaty or agreement, that would have the effect of

- (a)** increasing the *tariff rate quota*, within the meaning of subsection 2(1) of the *Customs Tariff*, applicable to dairy products, poultry or eggs; or
- (b)** reducing the tariff applicable to those goods when they are imported in excess of the applicable tariff rate quota.

3 CHARLES III

CHAPITRE 1

Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre)

[Sanctionnée le 26 juin 2025]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

2013, ch. 33, art. 174

Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement

1 L'article 10 de la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement* est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Gestion de l'offre

(2.1) Lorsqu'il exerce les attributions visées au paragraphe (2), le ministre ne peut, au nom du gouvernement du Canada, prendre d'engagement, par traité ou entente en matière de commerce international, qui aurait pour effet :

- a)** soit d'augmenter le *contingent tarifaire*, au sens du paragraphe 2(1) du *Tarif des douanes*, applicable aux produits laitiers, à la volaille ou aux œufs;
- b)** soit de diminuer le tarif applicable à ces marchandises lorsqu'elles sont importées en sus du contingent tarifaire applicable.

CHAPTER 2

ONE CANADIAN ECONOMY ACT

SUMMARY

Part 1 enacts the *Free Trade and Labour Mobility in Canada Act*, which establishes a statutory framework to remove federal barriers to the interprovincial trade of goods and services and to improve labour mobility within Canada. In the case of goods and services, that Act provides that a good or service that meets provincial or territorial requirements is considered to meet comparable federal requirements that pertain to the interprovincial movement of the good or provision of the service. In the case of workers, it provides for the recognition of provincial and territorial authorizations to practise occupations and for the issuance of comparable federal authorizations to holders of such provincial and territorial authorizations. It also provides the Governor in Council with the power to make regulations respecting federal barriers to the interprovincial movement of goods and provision of services and to the movement of labour within Canada.

Part 2 enacts the *Building Canada Act*, which, among other things,

- (a)** authorizes the Governor in Council to add the name of a project and a brief description of it to a schedule to that Act if the Governor in Council is of the opinion, having regard to certain factors, that the project is in the national interest;
- (b)** provides that determinations and findings that have to be made and opinions that have to be formed under certain Acts of Parliament and regulations for an authorization to be granted in respect of a project that is named in Schedule 1 to that Act are deemed to have been made or formed, as the case may be, in favour of permitting the project to be carried out in whole or in part;
- (c)** requires the minister who is designated under that Act to issue to the proponent of a project, if certain conditions are met, a document that sets out conditions that apply in respect of the project and that is deemed to be the authorizations, required under certain Acts of Parliament and regulations, that are specified in the document; and
- (d)** requires that minister, each year, to cause an independent review to be conducted of the status of each national interest project.

CHAPITRE 2

LOI SUR L'UNITÉ DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE

SOMMAIRE

La partie 1 édicte la *Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada*, laquelle établit un cadre législatif pour éliminer des obstacles fédéraux au commerce interprovincial des biens et des services et pour améliorer la mobilité de la main-d'œuvre au Canada. En ce qui concerne les biens et les services, cette loi prévoit que le bien ou le service qui respecte les exigences provinciales ou territoriales est considéré comme respectant les exigences fédérales comparables qui visent la circulation interprovinciale du bien ou la prestation interprovinciale du service. En ce qui concerne les travailleurs, elle prévoit la reconnaissance des autorisations provinciales ou territoriales d'exercer des professions ou des métiers et la délivrance, aux titulaires de ces autorisations provinciales ou territoriales, d'autorisations fédérales comparables. De plus, elle habilite le gouverneur en conseil à prendre des règlements concernant les obstacles fédéraux à la libre circulation interprovinciale des biens, à la prestation interprovinciale des services et à la mobilité de la main-d'œuvre au Canada.

La partie 2 édicte la *Loi visant à bâtir le Canada*, laquelle, entre autres :

- a)** accorde au gouverneur en conseil le pouvoir d'ajouter à une annexe de cette loi le nom d'un projet et une brève description de celui-ci s'il est d'avis, compte tenu de certains facteurs, que le projet est dans l'intérêt national;
- b)** prévoit que les décisions qui doivent être rendues et les conclusions et avis qui doivent être formulés — au titre de certaines lois fédérales et de certains règlements pour qu'une autorisation soit accordée à l'égard d'un projet dont le nom figure à l'annexe 1 de cette loi — sont réputés rendues ou formulés, selon le cas, en vue de permettre la réalisation en tout ou en partie du projet;
- c)** exige du ministre désigné en vertu de la même loi qu'il délivre au promoteur du projet, si certaines conditions sont remplies, un document assorti de conditions qui s'appliquent au projet, lequel document est réputé être les autorisations qui y sont précisées et qui sont requises au titre de certaines lois fédérales et de certains règlements;
- d)** exige de ce ministre, chaque année, qu'il fasse procéder à un examen indépendant de l'état d'avancement de chaque projet d'intérêt national.

TABLE OF PROVISIONS

One Canadian Economy Act

	Short Title
1	<i>One Canadian Economy Act</i>
	PART 1
	Free Trade and Labour Mobility in Canada Act
	Enactment of Act
2	Enactment
	An Act to promote free trade and labour mobility in Canada
	Short Title
1	<i>Free Trade and Labour Mobility in Canada Act</i>
	Interpretation
2	Definitions
3	Act and regulations prevail
	Purpose of Act
4	Purpose
	His Majesty
5	Binding on His Majesty
	Designation of Minister
6	Order
	Removal of Barriers
	Goods and Services
7	Application
8	Goods
9	Services
	Labour Mobility
10	Recognition

TABLE ANALYTIQUE

Loi sur l'unité de l'économie canadienne

	Titre abrégé
1	<i>Loi sur l'unité de l'économie canadienne</i>
	PARTIE 1
	Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada
	Édiction de la loi
2	Édiction
	Loi visant à favoriser le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada
	Titre abrégé
1	<i>Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada</i>
	Définitions et interprétation
2	Définitions
3	Primauté
	Objet de la loi
4	Objet
	Sa Majesté
5	Obligation de Sa Majesté
	Désignation du ministre
6	Décret
	Élimination d'obstacles
	Biens et services
7	Champ d'application
8	Biens
9	Services
	Mobilité de la main-d'œuvre
10	Reconnaissance

	Regulations		Règlements
11	Governor in Council	11	Gouverneur en conseil
	Limitation of Liability		Immunité
12	Acts done in good faith	12	Faits accomplis de bonne foi
	Review of Act		Examen de la loi
13	Review and report	13	Examen et rapport
	Coming into Force		Entrée en vigueur
3	Order in council	3	Décret
	PART 2		PARTIE 2
	Building Canada Act		Loi visant à bâtir le Canada
	Enactment of Act		Édiction de la loi
4	Enactment	4	Édiction
	An Act respecting national interest projects		Loi concernant les projets d'intérêt national
	Short Title		Titre abrégé
1	<i>Building Canada Act</i>	1	<i>Loi visant à bâtir le Canada</i>
	Definitions		Définitions
2	Definitions	2	Définitions
	Designation of Minister		Désignation
3	Order	3	Décret
	Purpose of Act		Objet de la loi
4	Purpose	4	Objet
	National Interest Projects		Projets d'intérêt national
4.1	National interest	4.1	Intérêt national
5	Power of Governor in Council	5	Pouvoir du gouverneur en conseil
5.1	Public Registry	5.1	Registre public
6	Deeming — favourable determinations, findings and opinions	6	Présomption — décisions, conclusions et avis favorables
7	Duty to issue document	7	Obligation de délivrer un document
8	Power to amend conditions	8	Pouvoir de modifier les conditions
8.1	Information available to public	8.1	Renseignements mis à la disposition du public
9	<i>Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act</i> — subsection 7(1)	9	<i>Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière</i> — paragraphe 7(1)
10	<i>Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act</i> — subsection 7(1)	10	<i>Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière</i> — paragraphe 7(1)

Nuclear Safety and Control Act

- 11 Consultation — subsection 7(1)
- 12 Consultation — subsections 8(1) and (2)
- 13 Limit — subsection 7(1)
- 14 Limit — subsections 8(1) and (2)

Canadian Energy Regulator Act

- 15 Consultation — subsection 7(1)
- 16 Consultation — subsections 8(1) and (2)
- 17 Limit — subsection 7(1)
- 18 Limit — subsections 8(1) and (2)

Impact Assessment Act

- 19 Non-application of certain provisions

Office

- 20 Role

Amendment to Schedule 2

- 21 Add, amend or delete

Regulations

- 22 Regulations — enactment
- 23 Regulations — this Act

Annual Report

- 23.1 Review: national interest project

Review of Act

- 24 Review by Parliamentary Review Committee

SCHEDULE

Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

- 11 Consultation — paragraphe 7(1)
- 12 Consultation — paragraphes 8(1) et (2)
- 13 Restriction — paragraphe 7(1)
- 14 Restriction — paragraphes 8(1) et (2)

Loi sur la Régie canadienne de l'énergie

- 15 Consultation — paragraphe 7(1)
- 16 Consultation — paragraphes 8(1) et (2)
- 17 Restriction — paragraphe 7(1)
- 18 Restriction — paragraphes 8(1) et (2)

Loi sur l'évaluation d'impact

- 19 Non-application de certaines dispositions

Bureau

- 20 Fonction

Modification de l'annexe 2

- 21 Adjunction, modification ou suppression

Règlements

- 22 Règlements — textes législatifs
- 23 Règlements — présente loi

Rapport annuel

- 23.1 Examen : projet d'intérêt national

Examen de la loi

- 24 Examen du comité d'examen parlementaire

ANNEXE

3 CHARLES III

CHAPTER 2

An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act

[Assented to 26th June, 2025]

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *One Canadian Economy Act*.

PART 1

Free Trade and Labour Mobility in Canada Act

Enactment of Act

Enactment

2 The *Free Trade and Labour Mobility in Canada Act* is enacted as follows:

An Act to promote free trade and labour mobility in Canada

Preamble

Whereas the Government of Canada intends to remove federal exceptions under the *Canadian Free Trade Agreement*;

Whereas the Government of Canada wishes to continue to work with provinces and territories towards establishing a national system of mutual recognition in which a good, service or worker that meets the re-

3 CHARLES III

CHAPITRE 2

Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada

[Sanctionnée le 26 juin 2025]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur l'unité de l'économie canadienne*.

PARTIE 1

Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada

Édiction de la loi

Édiction

2 Est édictée la *Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada*, dont le texte suit :

Loi visant à favoriser le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada

Préambule

Attendu :

que le gouvernement du Canada a l'intention d'éliminer des exceptions fédérales prévues au titre de l'*Accord de libre-échange canadien*;

qu'il souhaite continuer à travailler avec les provinces et territoires en vue de l'établissement d'un système national de reconnaissance mutuelle par le-

quirements of one Canadian jurisdiction would be recognized as meeting the requirements of all;

And whereas Parliament is committed to strengthening the Canadian economy by

improving labour mobility within Canada, and making it easier for businesses and Canadians to buy Canadian goods and services through the removal of federal barriers to the interprovincial movement of goods and provision of services, while continuing to protect the health, safety and security of Canadians, their social and economic well-being and the environment;

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Free Trade and Labour Mobility in Canada Act*.

Interpretation

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

federal regulatory body means

- (a) in relation to a good or service,
 - (i) a body that is empowered under an Act of Parliament to regulate the good or service, or
 - (ii) a body designated by the regulations that regulates the good or service; and
- (b) in relation to an occupation,
 - (i) a body that is empowered under an Act of Parliament to issue authorizations to practise the occupation, or
 - (ii) a body designated by the regulations that issues authorizations to practise the occupation. (*organisme de réglementation fédéral*)

quel les biens, les services ou les travailleurs qui respectent les exigences du fédéral, de l'une des provinces ou de l'un des territoires seraient reconnus comme respectant celles de tous;

que le Parlement est déterminé à renforcer l'économie canadienne par la prise des mesures suivantes :

améliorer la mobilité de la main-d'œuvre au Canada,

faciliter, pour les entreprises et pour les Canadiens, l'achat de biens et services canadiens par l'élimination d'obstacles fédéraux à la libre circulation interprovinciale des biens et à la prestation interprovinciale des services tout en continuant à protéger la santé, la sécurité et le bien-être social et économique des Canadiens, ainsi que l'environnement,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada*.

Définitions et interprétation

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

exigence fédérale Exigence prévue sous le régime d'une loi fédérale ou par un organisme de réglementation fédéral. (*federal requirement*)

exigence provinciale ou territoriale Exigence prévue sous le régime d'une loi provinciale ou territoriale ou par un organisme de réglementation provincial ou territorial. (*provincial or territorial requirement*)

ministre Le membre du Conseil privé du Roi pour le Canada désigné en vertu de l'article 6. (*Minister*)

organisme de réglementation fédéral

a) À l'égard d'un bien ou d'un service :

(i) soit l'organisme habilité sous le régime d'une loi fédérale à réglementer le bien ou le service,

federal requirement means a requirement established under an Act of Parliament or by a federal regulatory body. (*exigence fédérale*)

Minister means the member of the King's Privy Council for Canada designated under section 6. (*ministre*)

provincial or territorial regulatory body means

- (a) in relation to a good or service,
 - (i) a body that is empowered under an Act of the legislature of a province or territory to regulate the good or service, or
 - (ii) a body designated by the regulations that regulates the good or service; and
- (b) in relation to an occupation,
 - (i) a body that is empowered under an Act of the legislature of a province or territory to issue authorizations to practise the occupation, or
 - (ii) a body designated by the regulations that issues authorizations to practise the occupation. (*organisme de réglementation provinciale ou territoriale*)

provincial or territorial requirement means a requirement established under an Act of the legislature of a province or territory or by a provincial or territorial regulatory body. (*exigence provinciale ou territoriale*)

Act and regulations prevail

3 The provisions of this Act and the regulations made under it prevail over the provisions of any other Act of Parliament and any regulations made under any other Act of Parliament to the extent of any conflict between them.

Purpose of Act

Purpose

4 The purpose of this Act is to promote free trade and labour mobility by removing federal barriers to the inter-provincial movement of goods and provision of services and to the movement of labour within Canada while continuing to protect the health, safety and security of Canadians, their social and economic well-being and the environment.

(ii) soit l'organisme, désigné par règlement, qui réglemente le bien ou le service;

b) à l'égard d'une profession ou d'un métier :

(i) soit l'organisme habilité, sous le régime d'une loi fédérale, à délivrer des autorisations d'exercer la profession ou le métier,

(ii) soit l'organisme, désigné par règlement, qui délivre des autorisations d'exercer la profession ou le métier. (*federal regulatory body*)

organisme de réglementation provinciale ou territoriale

a) À l'égard d'un bien ou d'un service :

(i) soit l'organisme habilité sous le régime d'une loi provinciale ou territoriale à réglementer le bien ou le service,

(ii) soit l'organisme, désigné par règlement, qui réglemente le bien ou le service;

b) à l'égard d'une profession ou d'un métier :

(i) soit l'organisme habilité, sous le régime d'une loi provinciale ou territoriale, à délivrer des autorisations d'exercer la profession ou le métier,

(ii) soit l'organisme, désigné par règlement, qui délivre des autorisations d'exercer la profession ou le métier. (*provincial or territorial regulatory body*)

Primauté

3 Les dispositions de la présente loi et de ses règlements l'emportent sur les dispositions incompatibles des autres lois fédérales et de leurs règlements.

Objet de la loi

Objet

4 La présente loi a pour objet de favoriser le libre-échange et la mobilité des travailleurs par l'élimination d'obstacles fédéraux à la libre circulation interprovinciale des biens, à la prestation interprovinciale des services et à la mobilité de la main-d'œuvre au Canada tout en continuant à protéger la santé, la sécurité et le bien-être social et économique des Canadiens, ainsi que l'environnement.

His Majesty

Binding on His Majesty

5 This Act is binding on His Majesty in right of Canada.

Designation of Minister

Order

6 The Governor in Council may, by order, designate a member of the King's Privy Council for Canada as the Minister for the purposes of this Act.

Removal of Barriers

Goods and Services

Application

7 Sections 8 and 9 apply in respect of a federal requirement only if the federal requirement pertains to

- (a) a good or service that is also subject to a provincial or territorial requirement; and
- (b) the interprovincial movement of the good or provision of the service.

Goods

8 (1) Subject to the regulations, a good produced, used or distributed in accordance with a provincial or territorial requirement is considered to meet any comparable federal requirement.

Comparable requirements

(2) For the purposes of subsection (1), a provincial or territorial requirement is considered to be comparable to a federal requirement only if

- (a) the requirements are in respect of the same aspect or element of the good;
- (b) the requirements are intended to achieve a similar objective; and
- (c) any conditions set out in the regulations are met.

Decision

(3) The federal regulatory body responsible for the administration and enforcement of a federal requirement may decide, in accordance with subsection (2), whether a provincial or territorial requirement is comparable to the federal requirement.

Sa Majesté

Obligation de Sa Majesté

5 La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada.

Désignation du ministre

Décret

6 Le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner tout membre du Conseil privé du Roi pour le Canada à titre de ministre chargé de l'application de la présente loi.

Élimination d'obstacles

Biens et services

Champ d'application

7 Les articles 8 et 9 s'appliquent à l'égard d'une exigence fédérale seulement si celle-ci vise, à la fois :

- a) un bien ou un service qui sont aussi assujettis à une exigence provinciale ou territoriale;
- b) la circulation interprovinciale du bien ou la prestation interprovinciale du service.

Biens

8 (1) Le bien produit, utilisé ou distribué conformément à une exigence provinciale ou territoriale est considéré, sous réserve des règlements, comme répondant à toute exigence fédérale comparable.

Exigences comparables

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'exigence provinciale ou territoriale est considérée comme comparable à l'exigence fédérale seulement si, à la fois :

- a) les exigences portent sur le même aspect ou le même élément du bien;
- b) elles visent à atteindre un objectif similaire;
- c) toute condition prévue par règlement est remplie.

Décision

(3) L'organisme de réglementation fédéral chargé de l'exécution et du contrôle d'application d'une exigence fédérale peut décider, conformément au paragraphe (2), si une exigence provinciale ou territoriale est comparable ou non à l'exigence fédérale.

Services

9 (1) Subject to the regulations, a service provided in accordance with a provincial or territorial requirement is considered to meet any comparable federal requirement so long as the provincial or territorial requirement continues to apply to the service provider.

Comparable requirements

(2) For the purposes of subsection (1), a provincial or territorial requirement is considered to be comparable to a federal requirement only if

- (a)** the requirements are in respect of the same aspect or element of the service;
- (b)** the requirements are intended to achieve a similar objective; and
- (c)** any conditions set out in the regulations are met.

Decision

(3) The federal regulatory body responsible for the administration and enforcement of a federal requirement may decide, in accordance with subsection (2), whether a provincial or territorial requirement is comparable to the federal requirement.

Labour Mobility

Recognition

10 Subject to the regulations, a federal regulatory body must

- (a)** recognize an authorization to practise an occupation issued by a provincial or territorial regulatory body as comparable to an authorization that the federal regulatory body may issue to practise that occupation; and
- (b)** on application by the holder of such a provincial or territorial authorization, issue them an authorization to practise that occupation.

Regulations

Governor in Council

11 (1) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, make regulations respecting federal barriers to the interprovincial movement of goods and provision of services and to the movement of labour within Canada, including regulations

Services

9 (1) La prestation d'un service qui est effectuée conformément à une exigence provinciale ou territoriale est considérée, sous réserve des règlements, comme répondant à toute exigence fédérale comparable pourvu que le fournisseur du service demeure assujéti à l'exigence provinciale ou territoriale.

Exigences comparables

(2) Pour l'application du paragraphe (1), l'exigence provinciale ou territoriale est considérée comme comparable à l'exigence fédérale seulement si, à la fois :

- a)** les exigences portent sur le même aspect ou le même élément du service;
- b)** elles visent à atteindre un objectif similaire;
- c)** toute condition prévue par règlement est remplie.

Décision

(3) L'organisme de réglementation fédéral chargé de l'exécution et du contrôle d'application d'une exigence fédérale peut décider, conformément au paragraphe (2), si une exigence provinciale ou territoriale est comparable ou non à l'exigence fédérale.

Mobilité de la main-d'œuvre

Reconnaissance

10 Sous réserve des règlements, tout organisme de réglementation fédérale est tenu, à la fois :

- a)** de reconnaître l'autorisation d'exercer une profession ou un métier délivrée par un organisme de réglementation provincial ou territorial comme comparable à une autorisation d'exercer cette profession ou ce métier qu'il peut délivrer;
- b)** de délivrer au titulaire de l'autorisation provinciale ou territoriale, sur demande de celui-ci, une autorisation d'exercer cette profession ou ce métier.

Règlements

Gouverneur en conseil

11 (1) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre, prendre des règlements concernant les obstacles fédéraux à la libre circulation interprovinciale des biens, à la prestation interprovinciale des services et à la mobilité de la main-d'œuvre au Canada, notamment des règlements :

- (a) providing for exceptions to subsection 8(1) or 9(1) or section 10;
- (b) imposing obligations, prohibitions, conditions and restrictions for the purposes of any of sections 8 to 10;
- (c) respecting, for the purposes of subsections 8(2) and 9(2), the meaning of the expressions “same aspect or element” and “achieve a similar objective” or any term used in those expressions;
- (d) respecting the meaning of the term “authorization” for the purposes of this Act;
- (e) respecting any transitional matters arising from the coming into force of this Act or of any amendments to it; and
- (f) respecting anything that by this Act is to be provided for by the regulations.

Consultation

(2) Before recommending a regulation to the Governor in Council under paragraph (1)(a) in relation to a federal requirement or authorization, the Minister must consult the federal regulatory body responsible for the administration and enforcement of the federal requirement or for the issuance of the authorization.

Limitation of Liability

Acts done in good faith

12 (1) Despite any other Act of Parliament, no civil action lies against His Majesty, a servant or agent of the Crown or a federal regulatory body in respect of anything done or omitted to be done, or purported to be done or omitted to be done, in good faith in the course of applying section 8, 9 or 10 or any regulations made for the purposes of any of those sections, including anything in relation to whether provincial or territorial requirements are comparable to federal requirements and the recognition and issuance of authorizations to practise an occupation.

For greater certainty

(2) For greater certainty, subsection (1) does not apply in respect of applications for judicial review or to proceedings under Chapter Ten of the *Canadian Free Trade Agreement*.

- a) prévoyant des exceptions aux paragraphes 8(1) ou 9(1) ou à l'article 10;
- b) imposant des obligations, des interdictions, des conditions et des restrictions pour l'application de l'un ou l'autre des articles 8 à 10;
- c) concernant le sens à donner, pour l'application des paragraphes 8(2) et 9(2), aux expressions « le même aspect ou le même élément » et « atteindre un objectif similaire » ou à tout terme utilisé dans ces expressions;
- d) concernant le sens à donner au terme « autorisation » pour l'application de la présente loi;
- e) concernant toute mesure transitoire qui découle de l'entrée en vigueur de la présente loi ou de toute modification à celle-ci;
- f) concernant toute mesure d'ordre réglementaire prévue par la présente loi.

Consultation

(2) Avant de recommander la prise d'un règlement en vertu de l'alinéa (1)a) relativement à une exigence fédérale ou à une autorisation, le ministre consulte l'organisme de réglementation fédéral chargé de l'exécution et du contrôle d'application de l'exigence fédérale ou de la délivrance de l'autorisation.

Immunité

Faits accomplis de bonne foi

12 (1) Malgré toute autre loi fédérale, aucune action civile ne peut être intentée contre Sa Majesté ou ses préposés ou mandataires ou contre un organisme de réglementation fédéral à l'égard des faits — actes ou omissions — accomplis, ou censés l'avoir été, de bonne foi dans le cadre de l'application des articles 8, 9 ou 10 ou des règlements d'application de ces articles, notamment en ce qui concerne la question de savoir si des exigences provinciales ou territoriales sont comparables à des exigences fédérales et en ce qui concerne la reconnaissance ou la délivrance d'autorisations d'exercer une profession ou un métier.

Précision

(2) Il est entendu que le paragraphe (1) ne s'applique ni aux demandes de révision judiciaire ni aux procédures établies au titre du chapitre dix de l'*Accord de libre-échange canadien*.

Review of Act

Review and report

13 Within five years after the day on which this Act comes into force, the Minister must complete a review of this Act and its operation and cause a report on the review to be laid before each House of Parliament.

Coming into Force

Order in council

3 The *Free Trade and Labour Mobility in Canada Act* comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

PART 2

Building Canada Act

Enactment of Act

Enactment

4 The *Building Canada Act*, whose text is as follows and whose Schedules 1 and 2 are set out in the schedule to this Act, is enacted:

An Act respecting national interest projects

Preamble

Whereas Parliament recognizes that it is in the interests of Canada's economy, sovereignty and security, including its energy security, to urgently advance projects throughout Canada, including in the North, that are in the national interest, including projects that

- foster the development of economic and trade corridors,
- connect different parts of the country and get goods to market,
- strengthen Canada's ability to trade,
- create good-paying, unionized jobs, and
- enhance the development of Canada's natural resources as well as its energy production and infrastructure;

Whereas the Government of Canada is committed to working in partnership with provincial, territorial and Indigenous governments and Indigenous peoples;

Examen de la loi

Examen et rapport

13 Dans les cinq ans qui suivent la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre effectue un examen de la présente loi et de son application et fait déposer le rapport de l'examen devant chaque chambre du Parlement.

Entrée en vigueur

Décret

3 La *Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada* entre en vigueur à la date fixée par décret.

PARTIE 2

Loi visant à bâtir le Canada

Édiction de la loi

Édiction

4 Est édictée la *Loi visant à bâtir le Canada*, dont le texte suit et dont les annexes 1 et 2 figurent à l'annexe de la présente loi :

Loi concernant les projets d'intérêt national

Préambule

Attendu :

que le Parlement reconnaît qu'il est urgent, dans l'intérêt de l'économie et de la souveraineté du Canada et de sa sécurité, notamment de sa sécurité énergétique, de faire progresser dans tout le Canada, y compris dans le Nord, des projets qui sont dans l'intérêt national, notamment des projets qui :

- favorisent le développement de corridors économiques et commerciaux,
- relient différentes parties du pays entre elles et acheminent des biens vers des marchés,
- renforcent la capacité du Canada de faire du commerce,
- créent des emplois bien payés et syndiqués,
- renforcent le développement des ressources naturelles du Canada ainsi que la production énergétique du Canada et ses infrastructures;

que le gouvernement du Canada est déterminé à travailler en partenariat avec les gouvernements provin-

Whereas the Government of Canada is committed to respecting the rights of Indigenous peoples recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* and the rights set out in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;

Whereas the Government of Canada is committed to upholding rigorous standards with respect to environmental protection;

And whereas Parliament affirms the need for projects that are in the national interest to be advanced through an accelerated process that enhances regulatory certainty and investor confidence;

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Building Canada Act*.

Definitions

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

authorization means, in respect of a national interest project, an approval or other decision, or a permit, licence, regulation or other document or instrument, that is required, by a provision of an enactment or, if a portion of an enactment is listed in column 2 of Part 1 or Part 2 of Schedule 2, by that portion of the enactment, to permit the project to be carried out, in whole or in part. (*autorisation*)

enactment means an Act of Parliament listed in column 1 of Part 1 of Schedule 2 or a regulation listed in column 1 of Part 2 of that Schedule. (*texte législatif*)

Indigenous peoples has the meaning assigned by the definition *aboriginal peoples of Canada* in subsection 35(2) of the *Constitution Act, 1982*. (*peuples autochtones*)

Minister means the member of the King's Privy Council for Canada designated under section 3. (*ministre*)

national interest project means a project named in Schedule 1. (*projet d'intérêt national*)

ciaux, territoriaux et autochtones et les peuples autochtones;

qu'il est déterminé à respecter les droits des peuples autochtones reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* et les droits prévus par la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones;

qu'il est déterminé à respecter des normes rigoureuses en matière de protection de l'environnement;

que le Parlement affirme la nécessité de faire en sorte que les projets qui sont dans l'intérêt national progressent dans le cadre d'un processus accéléré qui renforce la certitude réglementaire et la confiance des investisseurs,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi visant à bâtir le Canada*.

Définitions

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

autorisation À l'égard d'un projet d'intérêt national, toute approbation ou autre décision — ou tout permis, licence, règlement ou autre document ou texte — qui sont requis, au titre d'une disposition d'un texte législatif ou, si un passage d'un texte législatif est énuméré à la colonne 2 de la partie 1 ou de la partie 2 de l'annexe 2, au titre de ce passage du texte législatif, pour permettre la réalisation en tout ou en partie du projet d'intérêt national. (*authorization*)

comité d'examen parlementaire Le comité visé au paragraphe 62(1) de la *Loi sur les mesures d'urgence*. Son président ou coprésident, pour la Chambre des communes, est un député qui n'est pas membre du parti gouvernemental. (*Parliamentary Review Committee*)

ministre Le membre du Conseil privé du Roi pour le Canada désigné en vertu de l'article 3. (*Minister*)

peuples autochtones S'entend au sens de *peuples autochtones du Canada*, au paragraphe 35(2) de la *Loi constitutionnelle de 1982*. (*Indigenous peoples*)

Parliamentary Review Committee means the committee referred to in subsection 62(1) of the *Emergencies Act*. Its chair or joint chair, on the part of the House of Commons, shall be a member of that House who is not a member of the government party. (*comité d'examen parlementaire*)

Designation of Minister

Order

3 The Governor in Council may, by order, designate a member of the King's Privy Council for Canada as the Minister for the purposes of this Act.

Purpose of Act

Purpose

4 The purpose of this Act is to enhance Canada's prosperity, national security, economic security, national defence and national autonomy by ensuring that projects that are in the national interest are advanced through an accelerated process that enhances regulatory certainty and investor confidence, while protecting the environment and respecting the rights of Indigenous peoples.

National Interest Projects

National interest

4.1 (1) The Governor in Council may, by order, for the purposes of section 5, define *national interest*.

Criteria

(2) In order to promote transparency and predictability, an order made under subsection (1) must set out specific criteria that must be met by the proponent of a project in order for the project to be found to be in the national interest.

Report

(3) If an order is not made within 15 days after the day on which this Act comes into force, the Minister must, within five sitting days of the end of that period, cause to be tabled in each House of Parliament a report that sets out the reasons for the delay and the expected timeline for the making of the order.

Power of Governor in Council

5 (1) If the Governor in Council is of the opinion that a project is in the national interest, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, amend Schedule 1 to add the name of the project

projet d'intérêt national Projet dont le nom figure à l'annexe 1. (*national interest project*)

texte législatif Loi fédérale énumérée à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 2 ou règlement énuméré à la colonne 1 de la partie 2 de cette annexe. (*enactment*)

Désignation

Décret

3 Le gouverneur en conseil peut, par décret, désigner tout membre du Conseil privé du Roi pour le Canada à titre de ministre chargé de l'application de la présente loi.

Objet de la loi

Objet

4 La présente loi a pour objet d'accroître la prospérité, la sécurité nationale, la sécurité économique, la défense nationale et l'autonomie nationale du Canada en faisant en sorte que les projets qui sont dans l'intérêt national progressent dans le cadre d'un processus accéléré qui renforce la certitude réglementaire et la confiance des investisseurs, tout en protégeant l'environnement et en respectant les droits des peuples autochtones.

Projets d'intérêt national

Intérêt national

4.1 (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, pour l'application de l'article 5, définir *intérêt national*.

Critères

(2) Afin de promouvoir la transparence et la prévisibilité, le décret pris en vertu du paragraphe (1) énonce les critères spécifiques auxquels le promoteur d'un projet doit satisfaire pour que son projet soit jugé d'intérêt national.

Rapport

(3) Si le décret n'est pas pris dans les quinze jours suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre, dans les cinq jours de séance suivant la fin de cette période, fait déposer devant chaque chambre du Parlement un rapport qui précise les raisons du retard ainsi que l'échéancier envisagé pour la prise du décret.

Pouvoir du gouverneur en conseil

5 (1) S'il est d'avis qu'un projet est dans l'intérêt national, le gouverneur en conseil peut, par décret, sur la recommandation du ministre, modifier l'annexe 1 pour y

and a detailed description of it, including the location where it is to be carried out.

Publication and consent of province or territory

(1.1) Before adding the name of a project to Schedule 1, the Governor in Council must cause a notice of 30 days, that includes the name and description of the project, to be published in the *Canada Gazette* and must consult with the government of the province or territory in which the project will be carried out, and obtain its written consent if the project falls within areas of exclusive provincial or territorial jurisdiction.

Limit

(2) The Governor in Council is not authorized to make an order under subsection (1) while Parliament is prorogued or dissolved or after the fifth anniversary of the day on which this section comes into force.

Amendment

(3) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, amend Schedule 1 to amend the name or the description of a national interest project.

Deletion

(4) If the Governor in Council is of the opinion that a project named in Schedule 1 is no longer in the national interest, the Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, by order, amend that Schedule to delete the name and the description of the project.

Limit

(5) The Governor in Council is not authorized to make an order under subsection (4) in respect of a national interest project after a document is issued in respect of the project under subsection 7(1).

Factors

(6) In deciding whether to make an order under subsection (1) or (4) in respect of a project, the Governor in Council may consider any factor that the Governor in Council considers relevant, including the extent to which the project can

- (a)** strengthen Canada's autonomy, resilience and security;
- (b)** provide economic or other benefits to Canada;
- (c)** have a high likelihood of successful execution;
- (d)** advance the interests of Indigenous peoples; and

ajouter le nom du projet et une description détaillée de celui-ci qui précise notamment le lieu de sa réalisation.

Publication et consentement de la province ou du territoire

(1.1) Avant d'ajouter le nom d'un projet à l'annexe 1, le gouverneur en conseil fait publier un préavis de trente jours comportant le nom et la description du projet dans la *Gazette du Canada* et il consulte le gouvernement de la province ou du territoire où le projet sera réalisé. Il doit obtenir son consentement écrit lorsque le projet touche des domaines de compétence provinciale ou territoriale exclusive.

Restriction

(2) Il ne peut toutefois exercer le pouvoir visé au paragraphe (1) lorsque le Parlement est prorogé ou dissous, ou après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent article.

Modification

(3) Il peut, par décret, sur la recommandation du ministre, modifier l'annexe 1 pour en modifier le nom ou la description d'un projet d'intérêt national.

Suppression

(4) S'il est d'avis qu'un projet dont le nom figure à l'annexe 1 n'est plus dans l'intérêt national, il peut, par décret, sur la recommandation du ministre, modifier cette annexe pour en supprimer le nom et la description du projet.

Restriction

(5) Il ne peut toutefois exercer le pouvoir visé au paragraphe (4) à l'égard d'un projet d'intérêt national après qu'un document est délivré au titre du paragraphe 7(1) à l'égard du projet.

Facteurs

(6) Pour décider s'il prend ou non un décret en vertu des paragraphes (1) ou (4) relativement à un projet, il peut tenir compte de tout facteur qu'il estime pertinent, notamment dans quelle mesure le projet peut :

- a)** renforcer l'autonomie, la résilience et la sécurité du Canada;
- b)** procurer des avantages économiques ou autres au Canada;
- c)** avoir une forte probabilité de mise en œuvre réussie;

(e) contribute to clean growth and to meeting Canada's objectives with respect to climate change.

Conditions — conflict of interest

(6.1) Before recommending that an order be made under subsection (1), the Minister must be satisfied that

(a) the proponent of the project, or any director, officer or significant shareholder of the proponent, has not been found to have committed a violation under the *Conflict of Interest Act* and is not the subject of an ongoing proceeding in respect of a violation under that Act; and

(b) every reporting public office holder, as defined in section 2 of that Act, who could be in a conflict of interest in relation to the proponent of the project has recused themselves under that Act to avoid the conflict.

Consultation

(7) Before recommending that an order be made under any of subsections (1), (3) and (4), the Minister must consult with any other federal minister and any provincial or territorial government that the Minister considers appropriate and with Indigenous peoples whose rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* may be adversely affected by the carrying out of the project to which the order relates.

Statutory Instruments Act

(8) The *Statutory Instruments Act* does not apply to an order made under subsection (1), (3) or (4).

Publication in *Canada Gazette*

(9) An order made under subsection (1), (3) or (4), and the reasons for it, must be published in the *Canada Gazette* as soon as feasible after it is made.

Publication in registry

(10) Within 30 days after an order is made under subsection (1), details of the project in respect of which the order is made must be published in the registry established under section 5.1.

Public registry

5.1 (1) The Minister must establish and maintain a public registry of national interest projects that is made accessible to the public through the Internet.

d) promouvoir les intérêts des peuples autochtones;

e) contribuer à la croissance propre et à l'atteinte des objectifs du Canada en ce qui a trait aux changements climatiques.

Conditions — conflit d'intérêts

(6.1) Avant de recommander qu'un décret soit pris en vertu du paragraphe (1), le ministre doit être convaincu :

a) que ni le promoteur du projet ni l'un de ses actionnaires importants, administrateurs ou dirigeants n'a été reconnu responsable d'une violation de la *Loi sur les conflits d'intérêts*, et qu'aucune de ces personnes n'est visée par une procédure en cours relative à une violation de cette loi;

b) que tout titulaire de charge publique principal, au sens de l'article 2 de cette loi, qui aurait pu se trouver en situation de conflit d'intérêts par rapport au promoteur du projet s'est récusé conformément à cette même loi afin d'éviter le conflit.

Consultation

(7) Avant de recommander la prise de tout décret visé aux paragraphes (1), (3) ou (4), le ministre consulte tout autre ministre fédéral et tout gouvernement provincial ou territorial qu'il estime indiqués de même que les peuples autochtones dont les droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* pourraient être lésés par la réalisation du projet visé par le décret.

Loi sur les textes réglementaires

(8) La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas au décret pris en vertu des paragraphes (1), (3) ou (4).

Publication dans la *Gazette du Canada*

(9) Le décret pris en vertu des paragraphes (1), (3) ou (4) et les motifs de sa prise sont publiés dans la *Gazette du Canada* dans les meilleurs délais après sa prise.

Publication dans le registre

(10) Dans les trente jours suivant la prise d'un décret en vertu du paragraphe (1), les détails du projet visé par le décret sont publiés dans le registre établi au titre de l'article 5.1.

Registre public

5.1 (1) Le ministre établit et tient un registre public, accessible au public par Internet, des projets d'intérêt national.

Content of registry

(2) The Minister must include in the registry in respect of each project

- (a) a detailed description of the project and the reasons why it is in the national interest;
- (b) the extent to which the project is expected to meet the outcomes set out in paragraphs 5(6)(a) to (d);
- (c) detailed cost estimates that do not include private sector commercially sensitive financial information; and
- (d) the estimated timelines for completion of the project.

Deeming — favourable determinations, findings and opinions

6 (1) Every determination and finding that has to be made and every opinion that has to be formed in order for an authorization to be granted in respect of a national interest project is deemed to be made or formed, as the case may be, in favour of permitting the project to be carried out in whole or in part.

Clarification

(2) Subsection (1) does not exempt the proponent of a project from the requirement to take all measures that they are required to take, under an enactment, in respect of an authorization.

Limit

(3) An authorization is not to be granted solely on the basis of the deeming provision in subsection (1).

Duty to issue document

7 (1) The Minister must issue to the proponent of a national interest project a document that is deemed to be each authorization that is specified in the document in respect of the project.

Conditions to issuing document

(2) Before a document is issued under subsection (1),

- (a) the Minister must be satisfied that the proponent has taken all measures, including providing any information and paying any fees, that the proponent is required to take in respect of each authorization that is specified in the document;
- (b) the Minister must consult the minister who is responsible for the enactment under which each authorization is required with respect to the conditions that should be set out in the document;

Contenu du registre

(2) Le ministre consigne dans le registre, à l'égard de chaque projet, les renseignements suivants :

- a) une description détaillée du projet et les raisons pour lesquelles il est d'intérêt national;
- b) la mesure dans laquelle il pourra produire les résultats énoncés aux alinéas 5(6)a) à d);
- c) une estimation détaillée des coûts qui n'inclut pas de renseignements financiers du secteur privé qui sont délicats sur le plan commercial;
- d) l'échéancier envisagé pour la réalisation du projet.

Présomption — décisions, conclusions et avis favorables

6 (1) Les décisions qui doivent être rendues et les conclusions et avis qui doivent être formulés pour qu'une autorisation soit accordée à l'égard d'un projet d'intérêt national sont réputés rendues ou formulés, selon le cas, en vue de permettre la réalisation en tout ou en partie du projet.

Précision

(2) Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'exempter le promoteur du projet de l'obligation de prendre toutes les mesures qu'il est tenu de prendre, sous le régime d'un texte législatif, à l'égard d'une autorisation.

Restriction

(3) L'autorisation ne peut être accordée sur le seul fondement de la présomption prévue au paragraphe (1).

Obligation de délivrer un document

7 (1) Le ministre délivre au promoteur d'un projet d'intérêt national un document qui est réputé être chaque autorisation qui y est précisée à l'égard du projet.

Conditions à la délivrance du document

(2) Avant qu'un document ne soit délivré au titre du paragraphe (1) :

- a) le ministre doit être convaincu que le promoteur du projet a pris toutes les mesures — notamment la fourniture de renseignements et le paiement de frais — qu'il est tenu de prendre à l'égard de chaque autorisation qui est précisée dans le document;
- b) il consulte le ministre responsable du texte législatif au titre duquel chaque autorisation est requise, re-

(b.1) the Minister must undertake a national security review for all state-owned or foreign investments from hostile countries in any national interest project;

(c) Indigenous peoples whose rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* may be adversely affected by the carrying out of the project to which the document relates must be consulted; and

(d) the Minister must be satisfied that, with regard to any foreign investments in the project, all necessary measures have been taken to protect national security interests.

Participation of Indigenous peoples and report

(2.1) For the purposes of consultations required under paragraph (2)(c), the Minister must ensure that a process is established that allows for the active and meaningful participation of the affected Indigenous peoples and that a report of the consultation process and results is made available to the public within 60 days after the day on which a document is issued under subsection (1).

Deeming

(3) With respect to each authorization that is specified in it, the document is deemed to be the authorization issued under the enactment under which the authorization is required and to meet all of the requirements, under any enactment, that relate to the issuance of the authorization.

For greater certainty

(4) For greater certainty, any powers that may be exercised and any duties and functions that may be performed in relation to an authorization that is specified in the document may be exercised or performed in relation to an authorization that is deemed to be issued in accordance with subsection (3).

Conditions

(5) The document must set out the conditions that apply with respect to each authorization that is specified in it. The conditions set out in the document with respect to each authorization are deemed to be conditions imposed under the enactment under which the authorization is required.

lativement aux conditions dont le document devrait être assorti;

b.1) il procède à l'examen lié à la sécurité nationale de tous les investissements provenant d'entreprises d'État étrangères et d'investisseurs étrangers originaires de pays hostiles et destinés à un projet d'intérêt national;

c) les peuples autochtones dont les droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* pourraient être lésés par la réalisation du projet visé par le document doivent être consultés;

d) le ministre doit être convaincu que, si des investisseurs étrangers investissent dans le projet, toutes les mesures nécessaires ont été prises afin de protéger la sécurité nationale.

Participation des peuples autochtones et rapport

(2.1) Aux fins des consultations requises au titre de l'alinéa (2)c), le ministre veille à l'établissement d'un processus qui permet la participation active et significative des peuples autochtones touchés et à ce qu'un rapport sur le processus de consultation et ses résultats soit mis à la disposition du public dans les soixante jours suivant la date à laquelle un document est délivré au titre du paragraphe (1).

Présomption

(3) En ce qui concerne chaque autorisation qui y est précisée, le document est réputé être l'autorisation délivrée au titre du texte législatif qui la requiert et satisfaire à toutes les exigences qui sont prévues sous le régime de tout texte législatif et qui sont liées à l'octroi de l'autorisation.

Précision

(4) Il est entendu que les attributions qui peuvent être exercées à l'égard d'une autorisation précisée dans le document peuvent être exercées à l'égard de l'autorisation réputée délivrée en application du paragraphe (3).

Conditions

(5) Le document est assorti de conditions relativement à chaque autorisation qui y est précisée. Les conditions relatives à chaque autorisation sont réputées être des conditions imposées sous le régime du texte législatif qui la requiert.

Subject matter of conditions

(6) The conditions set out in the document with respect to each authorization must be conditions that could have been imposed under the enactment under which the authorization is required, taking into account subsection 6(1).

Statutory Instruments Act

(7) The *Statutory Instruments Act* does not apply to the document.

Document available to public

(8) The document, including any amendments to it, must be made available to the public in the manner determined by the Minister.

Documents and information to be made public

(9) All documents and information used to issue the document must also be made public.

Expiry

(10) If the national interest project has not been substantially started within five years of the issuance of the document, the document expires.

Power to amend conditions

8 (1) The Minister may amend any condition that is set out in a document issued under subsection 7(1).

Power to add authorizations and conditions

(2) The Minister may amend a document issued under subsection 7(1) to specify additional authorizations and set out conditions in respect of each additional authorization, in accordance with section 7.

Consultation

(3) Before amending a condition or document under subsection (1) or (2), the Minister must consult with

(a) the minister who is responsible for the enactment under which each authorization to which the amendment relates is required; and

(b) Indigenous peoples whose rights recognized and affirmed by section 35 of the *Constitution Act, 1982* may be adversely affected by the amendment.

Limit

(4) The Minister is not authorized to amend a condition under subsection (1) while Parliament is prorogued or

Objet des conditions

(6) Les conditions dont le document est assorti relativement à chaque autorisation doivent être des conditions qui auraient pu être imposées sous le régime du texte législatif au titre duquel l'autorisation est requise, compte tenu de la présomption prévue au paragraphe 6(1).

Loi sur les textes réglementaires

(7) La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas au document.

Document mis à la disposition du public

(8) Le document, y compris toute modification qui y est apportée, est mis à la disposition du public selon les modalités que le ministre estime indiquées.

Documents et renseignements rendus publics

(9) Tous les documents et renseignements ayant mené à la délivrance du document sont également rendus publics.

Cessation d'effet

(10) Le document à l'égard d'un projet d'intérêt national cesse d'avoir effet cinq ans après la date de sa délivrance si la réalisation du projet n'a pas débuté véritablement au cours de cette période.

Pouvoir de modifier les conditions

8 (1) Le ministre peut modifier toute condition dont est assorti le document délivré au titre du paragraphe 7(1).

Pouvoir d'ajouter des autorisations et conditions

(2) Il peut modifier le document délivré au titre du paragraphe 7(1) pour y préciser des autorisations additionnelles et des conditions afférentes à celles-ci, en conformité avec l'article 7.

Consultation

(3) Avant de modifier une condition ou un document au titre des paragraphes (1) ou (2), le ministre consulte :

a) le ministre responsable du texte législatif qui requiert chaque autorisation visée par la modification;

b) les peuples autochtones dont les droits reconnus et confirmés par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle de 1982* pourraient être lésés par la modification.

Restriction

(4) Le ministre ne peut toutefois exercer le pouvoir visé au paragraphe (1) lorsque le Parlement est prorogé ou

dissolved or after the fifth anniversary of the day on which this section comes into force.

Information available to public

8.1 (1) When the Minister establishes the conditions for issuing the document that is deemed to be each authorization that is specified in the document in respect of a national interest project under section 7, the Minister must make public

- (a) all the conditions that apply to the project;
- (b) the full contents of the studies and impact assessments conducted regarding the project;
- (c) all the recommendations received from federal departments and agencies regarding the project;
- (d) in an accessible written document, the reasons some of the recommendations were not accepted; and
- (e) a description of the normal regulatory process that would have been followed if the project had not been designated as a national interest project.

Content — document under paragraph (1)(d)

(2) The document referred to in paragraph (1)(d) must include

- (a) a comparative analysis of the conditions imposed and the recommendations received;
- (b) an assessment of the risks of disregarding the recommendations that were not accepted; and
- (c) any alternative mitigation measures implemented.

30 days to make information public

(3) The Minister must, not later than 30 days before the document referred to in section 7 is issued, make public the information set out in paragraphs (1)(a) to (e).

Report

(4) The Minister must cause to be tabled a report containing the information set out in paragraphs (1)(a) to (e) in each House of Parliament and, at the request of 10 or more members of that House, must appear, to explain the Minister's decisions in establishing the conditions, before the committee of Parliament designated or established for that purpose.

dissous, ou après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent article.

Renseignements mis à la disposition du public

8.1 (1) Au moment d'établir les conditions à la délivrance du document qui est réputé être chaque autorisation qui y est précisée à l'égard d'un projet d'intérêt national en vertu de l'article 7, le ministre doit rendre public :

- a) toutes les conditions applicables au projet;
- b) l'intégralité des études et évaluations d'impact qui ont été produites concernant le projet;
- c) toutes les recommandations reçues de ministères ou organismes fédéraux au sujet du projet;
- d) dans un document écrit accessible, les motifs pour lesquels certaines recommandations n'ont pas été retenues;
- e) une description du processus réglementaire normal qui aurait été suivi si le projet n'avait pas été désigné comme projet d'intérêt national.

Contenu : document visé à l'alinéa (1)d)

(2) Le document visé à l'alinéa (1)d) inclut :

- a) une analyse comparative entre les conditions imposées et les recommandations reçues;
- b) une évaluation des risques associés au non-respect des recommandations qui n'ont pas été retenues;
- c) toute mesure d'atténuation alternative mise en place.

Échéance — publicité des renseignements

(3) Au plus tard 30 jours avant de délivrer le document prévu à l'article 7, le ministre rend public les renseignements énoncés aux alinéas (1)a) à e).

Rapport

(4) Le ministre fait déposer un rapport faisant état de ces renseignements devant chaque chambre du Parlement et, sur demande présentée par au moins dix députés ou sénateurs, selon le cas, il comparaît devant le comité parlementaire désigné ou constitué à cette fin pour expliquer ses décisions relatives à l'établissement des conditions.

Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act — subsection 7(1)

9 (1) Before issuing a document under subsection 7(1) in respect of a project to which the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act* applies, the Minister must consult with the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Energy Regulator with respect to the conditions that should be set out in the document.

Subsections 8(1) and (2)

(2) Before amending a condition or document under subsection 8(1) or (2) in respect of a project to which the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act* applies, the Minister must consult with the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Energy Regulator with respect to the amendment.

Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act — subsection 7(1)

10 (1) Before issuing a document under subsection 7(1) in respect of a project to which the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act* applies, the Minister must consult with the Canada–Nova Scotia Offshore Energy Regulator with respect to the conditions that should be set out in the document.

Subsections 8(1) and (2)

(2) Before amending a condition or document under subsection 8(1) or (2) in respect of a project to which the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation and Offshore Renewable Energy Management Act* applies, the Minister must consult with the Canada–Nova Scotia Offshore Energy Regulator with respect to the amendment.

Nuclear Safety and Control Act

Consultation — subsection 7(1)

11 Before issuing a document under subsection 7(1) in respect of a project to which the *Nuclear Safety and Control Act* applies, the Minister must consult with the Cana-

Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière — paragraphe 7(1)

9 (1) Avant de délivrer, au titre du paragraphe 7(1), un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière*, le ministre consulte la Régie Canada — Terre-Neuve-et-Labrador de l'énergie extracôtière relativement aux conditions dont le document devrait être assorti.

Paragraphe 8(1) et (2)

(2) Avant de modifier, au titre des paragraphes 8(1) ou (2), une condition ou un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière*, le ministre consulte la Régie Canada — Terre-Neuve-et-Labrador de l'énergie extracôtière relativement à la modification.

Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière — paragraphe 7(1)

10 (1) Avant de délivrer, au titre du paragraphe 7(1), un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière*, le ministre consulte la Régie Canada — Nouvelle-Écosse de l'énergie extracôtière relativement aux conditions dont le document devrait être assorti.

Paragraphe 8(1) et (2)

(2) Avant de modifier, au titre des paragraphes 8(1) ou (2), une condition ou un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et sur la gestion de l'énergie renouvelable extracôtière*, le ministre consulte la Régie Canada — Nouvelle-Écosse de l'énergie extracôtière relativement à la modification.

Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

Consultation — paragraphe 7(1)

11 Avant de délivrer, au titre du paragraphe 7(1), un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, le ministre consulte la Commission canadienne de sûreté nucléaire

dian Nuclear Safety Commission with respect to the conditions that should be set out in the document.

Consultation — subsections 8(1) and (2)

12 Before amending a condition or document under subsection 8(1) or (2) in respect of a project to which the *Nuclear Safety and Control Act* applies, the Minister must consult with the Canadian Nuclear Safety Commission with respect to the amendment.

Limit — subsection 7(1)

13 The Minister is not authorized to issue a document under subsection 7(1) in respect of a project to which the *Nuclear Safety and Control Act* applies unless the Minister receives confirmation from the Canadian Nuclear Safety Commission that it is satisfied that issuing the document will not compromise the health or safety of persons, national security or the implementation of international obligations to which Canada has agreed.

Limit — subsections 8(1) and (2)

14 The Minister is not authorized to amend a condition or document under subsection 8(1) or (2) in respect of a project to which the *Nuclear Safety and Control Act* applies unless the Minister receives confirmation from the Canadian Nuclear Safety Commission that it is satisfied that the amendment will not compromise the health or safety of persons, national security or the implementation of international obligations to which Canada has agreed.

Canadian Energy Regulator Act

Consultation — subsection 7(1)

15 Before issuing a document under subsection 7(1) in respect of a project to which the *Canadian Energy Regulator Act* applies, the Minister must consult with the Commission of the Canadian Energy Regulator with respect to the conditions that should be set out in the document.

Consultation — subsections 8(1) and (2)

16 Before amending a condition or document under subsection 8(1) or (2) in respect of a project to which the *Canadian Energy Regulator Act* applies, the Minister must consult with the Commission of the Canadian Energy Regulator with respect to the amendment.

relativement aux conditions dont le document devrait être assorti.

Consultation — paragraphes 8(1) et (2)

12 Avant de modifier, au titre des paragraphes 8(1) ou (2), une condition ou un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, le ministre consulte la Commission canadienne de sûreté nucléaire relativement à la modification.

Restriction — paragraphe 7(1)

13 Le ministre ne peut délivrer, au titre du paragraphe 7(1), un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, à moins d'avoir reçu de la Commission canadienne de sûreté nucléaire la confirmation qu'elle est convaincue que la délivrance du document ne compromet pas la santé ou la sécurité des personnes, la sécurité nationale ou le respect par le Canada de ses obligations internationales.

Restriction — paragraphes 8(1) et (2)

14 Le ministre ne peut modifier, au titre des paragraphes 8(1) ou (2), une condition ou un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*, à moins d'avoir reçu de la Commission canadienne de sûreté nucléaire la confirmation qu'elle est convaincue que la modification ne compromet pas la santé ou la sécurité des personnes, la sécurité nationale ou le respect par le Canada de ses obligations internationales.

Loi sur la Régie canadienne de l'énergie

Consultation — paragraphe 7(1)

15 Avant de délivrer, au titre du paragraphe 7(1), un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, le ministre consulte la Commission de la Régie canadienne de l'énergie relativement aux conditions dont le document devrait être assorti.

Consultation — paragraphes 8(1) et (2)

16 Avant de modifier, au titre des paragraphes 8(1) ou (2), une condition ou un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, le ministre consulte la Commission de la Régie canadienne de l'énergie relativement à la modification.

Limit — subsection 7(1)

17 The Minister is not authorized to issue a document under subsection 7(1) in respect of a project to which the *Canadian Energy Regulator Act* applies unless the Minister receives confirmation from the Commission of the Canadian Energy Regulator that it is satisfied that issuing the document will not compromise the safety or security of persons or *regulated facilities*, as defined in section 2 of that Act.

Limit — subsections 8(1) and (2)

18 The Minister is not authorized to amend a condition or document under subsection 8(1) or (2) in respect of a project to which the *Canadian Energy Regulator Act* applies unless the Minister receives confirmation from the Commission of the Canadian Energy Regulator that it is satisfied that the amendment will not compromise the safety or security of persons or *regulated facilities*, as defined in section 2 of that Act.

Impact Assessment Act

Non-application of certain provisions

19 If a national interest project is also a *designated project*, as defined in section 2 of the *Impact Assessment Act*, sections 9 to 17 and subsections 18(3) to (6) of that Act do not apply in respect of the project and, for the purposes of section 18 of that Act,

- (a) the Impact Assessment Agency of Canada is deemed to have decided that an *impact assessment*, as defined in section 2 of that Act, of the project is required; and
- (b) the time limit set out in subsection 18(1) of that Act does not apply in respect of the project.

Office

Role

20 An office may be established to coordinate the exercise of powers and the performance of duties and functions under this Act and the enactments with respect to projects that are in the national interest and to serve as a source of information and point of contact for the proponents of those projects. If an office is established, the Minister is responsible for it.

Restriction — paragraphe 7(1)

17 Le ministre ne peut délivrer, au titre du paragraphe 7(1), un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, à moins d'avoir reçu de la Commission de la Régie canadienne de l'énergie la confirmation qu'elle est convaincue que la délivrance du document ne compromet pas la sécurité des personnes ou la sûreté ou la sécurité des *installations réglementées*, au sens de l'article 2 de cette loi.

Restriction — paragraphes 8(1) et (2)

18 Le ministre ne peut modifier, au titre des paragraphes 8(1) ou (2), une condition ou un document à l'égard d'un projet auquel s'applique la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, à moins d'avoir reçu de la Commission de la Régie canadienne de l'énergie la confirmation qu'elle est convaincue que la modification ne compromet pas la sécurité des personnes ou la sûreté ou la sécurité des *installations réglementées*, au sens de l'article 2 de cette loi.

Loi sur l'évaluation d'impact

Non-application de certaines dispositions

19 Si un projet d'intérêt national est aussi un *projet désigné*, au sens de l'article 2 de la *Loi sur l'évaluation d'impact*, les articles 9 à 17 et les paragraphes 18(3) à (6) de cette loi ne s'appliquent pas au projet et, pour l'application de l'article 18 de cette loi :

- a) l'Agence canadienne d'évaluation d'impact est réputée avoir décidé qu'une *évaluation d'impact* — au sens de cet article 2 — du projet est requise;
- b) le délai prévu au paragraphe 18(1) de cette loi ne s'applique pas au projet.

Bureau

Fonction

20 Un bureau peut être constitué en vue de coordonner l'exercice des attributions prévues sous le régime de la présente loi et des textes législatifs à l'égard de projets qui sont dans l'intérêt national et de servir de source de renseignements et de point de service pour les promoteurs de ces projets. Le cas échéant, le ministre est responsable du bureau.

Amendment to Schedule 2

Add, amend or delete

21 (1) Subject to subsection (2), the Governor in Council may, by order, amend Schedule 2 to add, amend or delete the name of an Act of Parliament or a regulation or the reference to a portion of an Act of Parliament or a regulation.

Exceptions

(2) The Governor in Council is not authorized to amend Schedule 2 to add the name of any of the following Acts of Parliament or of any regulation made under any of those Acts, or a reference to a portion of any of those Acts or regulations:

- (a) the *Access to Information Act*;
- (b) the *Canada Elections Act*;
- (b.1) the *Canada Labour Code*;
- (c) the *Conflict of Interest Act*;
- (d) the *Criminal Code*;
- (e) the *Foreign Influence Transparency and Accountability Act*;
- (f) the *Investment Canada Act*;
- (g) the *Lobbying Act*;
- (h) the *Official Languages Act*;
- (i) the *Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act*;
- (j) the *Indian Act*;
- (k) the *Auditor General Act*;
- (l) the *Extractive Sector Transparency Measures Act*;
- (m) the *Railway Safety Act*;
- (n) the *Trade Unions Act*;
- (o) the *Explosives Act*; and
- (p) the *Hazardous Products Act*.

Limit

(3) The Governor in Council is not authorized to make an order under subsection (1) while Parliament is prorogued

Modification de l'annexe 2

Adjonction, modification ou suppression

21 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le gouverneur en conseil peut, par décret, modifier l'annexe 2 pour y ajouter, en modifier ou en supprimer la mention d'une loi fédérale, d'un règlement ou d'un passage d'une loi fédérale ou d'un règlement.

Exceptions

(2) Le gouverneur en conseil ne peut modifier l'annexe 2 pour y ajouter la mention des lois fédérales ci-après, des règlements pris en vertu de ces lois ou d'un passage de ces lois ou de ces règlements :

- a) la *Loi sur l'accès à l'information*;
- b) la *Loi électorale du Canada*;
- b.1) le *Code canadien du travail*;
- c) la *Loi sur les conflits d'intérêts*;
- d) le *Code criminel*;
- e) la *Loi sur la transparence et la responsabilité en matière d'influence étrangère*;
- f) la *Loi sur Investissement Canada*;
- g) la *Loi sur le lobbying*;
- h) la *Loi sur les langues officielles*;
- i) la *Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale*;
- j) la *Loi sur les Indiens*;
- k) la *Loi sur le vérificateur général*;
- l) la *Loi sur les mesures de transparence dans le secteur extractif*;
- m) la *Loi sur la sécurité ferroviaire*;
- n) la *Loi sur les syndicats ouvriers*;
- o) la *Loi sur les explosifs*;
- p) la *Loi sur les produits dangereux*.

Restriction

(3) Il ne peut toutefois exercer le pouvoir visé au paragraphe (1) lorsque le Parlement est prorogé ou dissous,

or dissolved or after the fifth anniversary of the day on which this section comes into force.

Regulations

Regulations — enactment

22 (1) The Governor in Council may, on the recommendation of the minister responsible for an enactment, make regulations

(a) exempting one or more national interest projects from the application of any provision of that enactment or any provision of regulations made under that enactment; and

(b) varying the application of any provision referred to in paragraph (a) in relation to one or more national interest projects.

Limit

(2) The Governor in Council is not authorized to make regulations under subsection (1) while Parliament is prorogued or dissolved or after the fifth anniversary of the day on which this section comes into force.

Regulations — this Act

23 (1) The Governor in Council may make regulations generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.

Limit

(2) The Governor in Council is not authorized to make regulations under subsection (1) while Parliament is prorogued or dissolved or after the fifth anniversary of the day on which this section comes into force.

Annual Report

Review: national interest project

23.1 (1) Within 90 days after the end of each financial year, the Minister must cause an independent review to be conducted of the status of each national interest project that, in respect of each project, provides an assessment of the progress made on measurable outcomes, including in relation to timelines and budgets.

Report on review

(2) The Minister must cause a report of the review to be tabled in each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the review is completed.

ou après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent article.

Règlements

Règlements — textes législatifs

22 (1) Le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du ministre responsable d'un texte législatif, prendre des règlements :

a) exemptant un ou plusieurs projets d'intérêt national de l'application de toute disposition du texte législatif ou de toute disposition d'un règlement pris en vertu de celui-ci;

b) modifiant l'application à un ou plusieurs projets d'intérêt national de toute disposition visée à l'alinéa a).

Restriction

(2) Il ne peut toutefois exercer le pouvoir visé au paragraphe (1) lorsque le Parlement est prorogé ou dissous, ou après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent article.

Règlements — présente loi

23 (1) Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements prévoyant toute autre mesure d'application de la présente loi.

Restriction

(2) Il ne peut toutefois exercer le pouvoir visé au paragraphe (1) lorsque le Parlement est prorogé ou dissous, ou après le cinquième anniversaire de l'entrée en vigueur du présent article.

Rapport annuel

Examen : projet d'intérêt national

23.1 (1) Dans les quatre-vingt-dix jours suivant la fin de chaque exercice, le ministre fait procéder à un examen indépendant de l'état d'avancement de chaque projet d'intérêt national qui, à l'égard de chaque projet, comprend une évaluation des progrès réalisés par rapport à des résultats mesurables, notamment en ce qui a trait aux échéanciers et aux budgets.

Rapport d'examen

(2) Il fait déposer un rapport de l'examen devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant la fin de l'examen.

Publication

(3) The Minister must publish the report on an Internet site that is available to the public within 10 days after the day on which it has been tabled in both Houses of Parliament.

Review of Act

Review by Parliamentary Review Committee

24 (1) The Parliamentary Review Committee is to review the Governor in Council's and the Minister's exercise of their powers and performance of their duties and functions under this Act and to report to each House of Parliament the results of its review at least once every 180 days while Parliament is neither prorogued nor dissolved.

Review by Minister and report

(2) Within five years after the day on which this Act comes into force, the Minister must complete a review of the provisions and operation of this Act and must cause a report on the review to be laid before the Parliamentary Review Committee and each House of Parliament.

Common good of Canada

(3) The review is to be based on the common good of Canada, assured in part by the pursuit of the objectives set out in section 4 relating to shared jurisdiction, public safety, national and international security, the quality of the environment, public health, transparency, public participation and the protection of the rights of Indigenous peoples and linguistic communities.

Publication

(3) Il publie le rapport sur un site Internet accessible au public dans les dix jours suivant la date de son dépôt devant les deux chambres du Parlement.

Examen de la loi

Examen du comité d'examen parlementaire

24 (1) L'exercice par le gouverneur en conseil ou par le ministre des attributions que leur confère la présente loi est examiné par le comité d'examen parlementaire, qui doit déposer devant chaque chambre du Parlement un rapport des résultats de son examen au moins tous les 180 jours où le Parlement est ni prorogé ni dissous.

Examen par le ministre et rapport

(2) Dans les cinq ans qui suivent la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre effectue un examen des dispositions et de l'application de la présente loi, et fait déposer le rapport de l'examen devant le comité d'examen parlementaire et devant chaque chambre du Parlement.

Bien commun du Canada

(3) L'examen est fondé sur le bien commun du Canada, assuré notamment par la poursuite des objectifs visés à l'article 4 relativement au partage des compétences, à la sécurité publique, nationale et internationale, à la qualité de l'environnement, à la santé publique, à la transparence, à la participation du public et à la protection des droits des peuples autochtones et des communautés linguistiques.

SCHEDULE

(Section 4)

SCHEDULE 1

(Section 2 and subsections 5(1), (3) and (4))

National Interest Projects

Item	Column 1 Name of Project	Column 2 Description of Project

SCHEDULE 2

(Sections 2 and 21)

PART 1

Acts of Parliament

Item	Column 1 Act of Parliament	Column 2 Portion
1	<i>Fisheries Act</i>	
2	<i>International River Improvements Act</i>	
3	<i>National Capital Act</i>	
4	<i>Canadian Navigable Waters Act</i>	
5	<i>Dominion Water Power Act</i>	
6	<i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i>	
7	<i>Canada Transportation Act</i>	section 98
8	<i>Canada Marine Act</i>	
9	<i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>	Division 3 of Part 7
10	<i>Species at Risk Act</i>	
11	<i>Canadian Energy Regulator Act</i>	subsection 186(1) paragraph 262(1)(c)
12	<i>Impact Assessment Act</i>	

PART 2

Regulations

Item	Column 1 Regulations	Column 2 Portion
1	<i>Migratory Bird Sanctuary Regulations</i>	
2	<i>Dominion Water Power Regulations</i>	
3	<i>Wildlife Area Regulations</i>	
4	<i>Marine Mammal Regulations</i>	
5	<i>Port Authorities Operations Regulations</i>	sections 25 and 27
6	<i>Metal and Diamond Mining Effluent Regulations</i>	

ANNEXE

(article 4)

ANNEXE 1

(article 2 et paragraphes 5(1), (3) et (4))

Projets d'intérêt national

Article	Colonne 1 Nom du projet	Colonne 2 Description du projet

ANNEXE 2

(articles 2 et 21)

PARTIE 1

Lois fédérales

Article	Colonne 1 Loi fédérale	Colonne 2 Passage
1	<i>Loi sur les pêches</i>	
2	<i>Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux</i>	
3	<i>Loi sur la capitale nationale</i>	
4	<i>Loi sur les eaux navigables canadiennes</i>	
5	<i>Loi sur les forces hydrauliques du Canada</i>	
6	<i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i>	
7	<i>Loi sur les transports au Canada</i>	article 98
8	<i>Loi maritime du Canada</i>	
9	<i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i>	section 3 de la partie 7
10	<i>Loi sur les espèces en péril</i>	
11	<i>Loi sur la Régie canadienne de l'énergie</i>	paragraphe 186(1) paragraphe 262(1) (en ce qui concerne une ligne interprovinciale)
12	<i>Loi sur l'évaluation d'impact</i>	

PARTIE 2

Règlements

Article	Colonne 1 Règlement	Colonne 2 Passage
1	<i>Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs</i>	
2	<i>Règlement sur les forces hydrauliques du Canada</i>	
3	<i>Règlement sur les réserves d'espèces sauvages</i>	
4	<i>Règlement sur les mammifères marins</i>	

	Column 1	Column 2
Item	Regulations	Portion
7	<i>Migratory Birds Regulations, 2022</i>	

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Règlement	Passage
5	<i>Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires</i>	articles 25 et 27
6	<i>Règlement sur les effluents des mines de métaux et des mines de diamants</i>	
7	<i>Règlement sur les oiseaux migrateurs (2022)</i>	

KING'S PRINTER FOR CANADA © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE CANADA
OTTAWA, 2025

CHAPTER 3

APPROPRIATION ACT NO. 1, 2025–26

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$149,771,149,015 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 that are not otherwise provided for.

CHAPITRE 3

LOI DE CRÉDITS NO 1 POUR 2025-2026

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 149 771 149 015 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

3 CHARLES III

CHAPTER 3

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026

[Assented to 26th June, 2025]

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Mary Simon, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2026, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 1, 2025–26*.

\$149,771,149,015 granted for 2025–26

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$149,771,149,015 towards defraying the various charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026, not otherwise provided for, which is the total of the following amounts:

(a) \$144,228,741,594, which is the total of the amounts of the items set out in column 5 of Schedule 1 to this Act and corresponds to the total of the amounts of the items set out in the Proposed Schedule 1 in the Annex to the Main Estimates for the fiscal year ending March

3 CHARLES III

CHAPITRE 3

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026

[Sanctionnée le 26 juin 2025]

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Mary Simon, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n° 1 pour 2025-2026*.

149 771 149 015 \$ accordés pour 2025-2026

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 149 771 149 015 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants suivants :

a) 144 228 741 594 \$, qui équivaut au total des montants des postes qui figurent à la colonne 5 de l'annexe 1 de la présente loi et qui correspond essentiellement au total des montants des postes figurant à l'annexe 1 proposée, prévue à l'annexe du budget principal des dépenses de cet exercice, pour lesquels aucun paie-

31, 2026 that were not appropriated by the special warrant issued under Order in Council P.C. 2025-462 of April 1, 2025 or the special warrant issued under Order in Council P.C. 2025-467 of May 2, 2025; and

(b) \$5,542,407,421, which is the total of the amounts of the items set out in column 5 of Schedule 2 to this Act and corresponds to the total of the amounts of the items set out in the Proposed Schedule 2 in the Annex to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 2026 that were not appropriated by those special warrants.

Purpose of each item

3 (1) The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Effective date

(2) The provisions of each item set out in Schedules 1 and 2 are deemed to have effect as of April 1, 2025.

Adjustments in accounts of Canada – Schedule 1

4 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Adjustments in accounts of Canada – Schedule 2

5 (1) An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year following the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Order of payment

(2) Despite any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2027, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on. The balance of amounts so appro-

ment sur le Trésor n'a été autorisé par le mandat spécial établi en vertu du décret C.P. 2025-462 du 1^{er} avril 2025 ou par le mandat spécial établi en vertu du décret C.P. 2025-467 du 2 mai 2025;

b) 5 542 407 421 \$, qui équivaut au total des montants des postes qui figurent à la colonne 5 de l'annexe 2 de la présente loi et qui correspond essentiellement au total des montants des postes figurant à l'annexe 2 proposée, prévue à l'annexe de ce budget, pour lesquels aucun paiement sur le Trésor n'a été autorisé par ces mandats spéciaux.

Objet de chaque poste

3 (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

Prise d'effet

(2) Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées être entrées en vigueur le 1^{er} avril 2025.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 1

4 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 1 après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 2

5 (1) En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

Imputation des paiements

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci et figurant à l'annexe 2 peuvent être utilisées au plus tard le 31 mars 2027. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de toute loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. Le solde des sommes ainsi

appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2026.

affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulé à la fin de l'exercice suivant celui se terminant le 31 mars 2026.

SCHEDULE 1

Based on the Main Estimates 2025–26, the amount granted is \$144,228,741,594, which is the total of the amounts of the items set out in column 5 of this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2026 and the purposes for which they are granted.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	ADMINISTRATIVE TRIBUNALS SUPPORT SERVICE OF CANADA <i>Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs</i> – Program expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	68,848,388	27,857,881	40,990,507
1	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> – Operating expenditures – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	70,274,559	17,568,640	52,705,919
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	282,252,478	70,563,120	211,689,358
1	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED <i>Énergie atomique du Canada limitée</i> – Payments to the corporation for operating and capital expenditures	1,945,655,529	243,206,941	1,702,448,588
1	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS <i>Conseil des Arts du Canada</i> – Payments to the Council to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i>	360,142,160	90,035,540	270,106,620
1	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> – Payments to reimburse the Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred, (a) under the <i>National Housing Act</i> ; or (b) in the course of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation under any other Act of Parliament, in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	6,363,904,082	1,582,159,052	4,781,745,030
1	CANADA POST CORPORATION <i>Société canadienne des postes</i> – Payments to the Corporation for special purposes	22,210,000	0	22,210,000
5	– Payments to the Corporation for the purposes referred to in section 31 of the <i>Canada Post Corporation Act</i>	1,034,000,000	430,833,334	603,166,666
	CANADA SCHOOL OF PUBLIC SERVICE <i>École de la fonction publique du Canada</i>			

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	– Program expenditures	72,771,803	18,192,951	54,578,852
	CANADA WATER AGENCY <i>Agence canadienne de l'eau</i>			
1	– Operating expenditures	38,128,483	9,532,120	28,596,363
5	– Contributions	42,765,417	10,691,354	32,074,063
	CANADIAN ACCESSIBILITY STANDARDS DEVELOPMENT ORGANIZATION <i>Organisation canadienne d'élaboration de normes d'accessibilité</i>			
1	– Operating expenditures	11,786,820	2,946,704	8,840,116
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	8,500,000	2,125,000	6,375,000
	– Contributions			
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY <i>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i>			
1	– Payments to the Authority for operating and capital expenditures	1,201,924,450	300,481,112	901,443,338
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION <i>Société Radio-Canada</i>			
1	– Payments to the Corporation for operating expenditures	1,307,346,411	326,836,602	980,509,809
5	– Payments to the Corporation for working capital	4,000,000	1,000,000	3,000,000
10	– Payments to the Corporation for capital expenditures	113,891,000	28,472,750	85,418,250
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i>			
1	– Program expenditures	6,320,572	1,580,144	4,740,428
	CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION <i>Corporation commerciale canadienne</i>			
1	– Payments to the Corporation	13,792,138	3,448,035	10,344,103
	CANADIAN DAIRY COMMISSION <i>Commission canadienne du lait</i>			
1	– Program expenditures	5,088,203	1,272,050	3,816,153
	CANADIAN ENERGY REGULATOR <i>Régie canadienne de l'énergie</i>			
1	– Program expenditures	104,393,226	26,098,307	78,294,919
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year			
	– Contributions			
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY <i>Agence canadienne d'inspection des aliments</i>			
1	– Operating expenditures	735,988,289	171,948,412	564,039,877
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year			
	– Contributions			
5	– Capital expenditures	19,777,389	4,644,348	15,133,041

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	CANADIAN GRAIN COMMISSION <i>Commission canadienne des grains</i> – Program expenditures	6,195,555	1,548,888	4,646,667
1	CANADIAN HIGH ARCTIC RESEARCH STATION <i>Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	32,369,800	8,730,826	23,638,974
1	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	34,461,588	8,615,396	25,846,192
1 5	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH <i>Instituts de recherche en santé du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	76,463,348 1,288,832,664	18,620,227 321,520,666	57,843,121 967,311,998
1	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT <i>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</i> – Program expenditures	7,310,085	1,827,522	5,482,563
1	CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS <i>Musée canadien des droits de la personne</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	26,906,790	6,726,698	20,180,092
1	CANADIAN MUSEUM OF HISTORY <i>Musée canadien de l'histoire</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	78,060,568	16,464,818	61,595,750
1	CANADIAN MUSEUM OF IMMIGRATION AT PIER 21 <i>Musée canadien de l'immigration du Quai 21</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	8,799,370	2,199,843	6,599,527
1	CANADIAN MUSEUM OF NATURE <i>Musée canadien de la nature</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	29,288,223	7,221,754	22,066,469
1 5	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY <i>Agence canadienne de développement économique du Nord</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	23,914,472 51,424,369	5,923,684 12,918,100	17,990,788 38,506,269
1	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION <i>Commission canadienne de sûreté nucléaire</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	57,418,310	33,494,015	23,924,295

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	– Contributions			
1	CANADIAN RACE RELATIONS FOUNDATION <i>Fondation canadienne des relations raciales</i> – Payments to the Foundation for its activities, as referred to in paragraph 5(1)(c) of the <i>Canadian Race Relations Foundation Act</i>	12,000,000	3,000,000	9,000,000
1	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board	9,956,495	23,731,800	1
1	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE <i>Service canadien du renseignement de sécurité</i> – Program expenditures	907,947,462	254,928,650	653,018,812
1	CANADIAN SPACE AGENCY <i>Agence spatiale canadienne</i> – Operating expenditures	282,744,971	47,124,161	235,620,810
5	– Capital expenditures	466,959,635	77,826,605	389,133,030
10	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	67,018,000	22,339,334	44,678,666
1	CANADIAN TOURISM COMMISSION <i>Commission canadienne du tourisme</i> – Payments to the Commission	125,027,800	31,256,950	93,770,850
1	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD <i>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</i> – Program expenditures	36,493,889	9,123,474	27,370,415
1	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY <i>Office des transports du Canada</i> – Program expenditures	50,365,239	12,300,453	38,064,786
1	CIVILIAN REVIEW AND COMPLAINTS COMMISSION FOR THE ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada</i> – Program expenditures	15,127,881	3,781,970	11,345,911
1	COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT <i>Centre de la sécurité des télécommunications</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it re-	1,144,688,528	285,267,352	859,421,176

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	ceives in that fiscal year from its operations, including the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
1	COPYRIGHT BOARD <i>Commission du droit d'auteur</i> – Program expenditures	4,244,261	1,061,066	3,183,195
1	CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA <i>Service correctionnel du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority to deposit into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the fiscal year from projects operated by inmates and financed by that Fund – Authority to operate canteens in federal institutions and to deposit, during the fiscal year, revenue from sales into the Inmate Welfare Fund – Payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, (a) to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions; and (b) to dependants of deceased inmates and discharged inmates whose deaths resulted from participation in normal program activity in federal institutions – Authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for (a) the confinement in institutions of that province of any persons sentenced, committed or transferred to a penitentiary; (b) compensation for the maintenance of such persons; and (c) payment in respect of the construction and related costs of such institutions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	3,227,384,720	806,846,180	2,420,538,540
5	– Capital expenditures, including (a) payments to <i>Indigenous governing bodies</i> or <i>Indigenous organizations</i> , as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> , in connection with the provision of correctional services under an agreement referred to in section 81 of that Act; and (b) payments to non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards their respective construction costs	337,357,217	84,339,304	253,017,913
10	– To reduce from \$11,000,000 to \$5,000,000 the amount by which the aggregate of expenditures made for the purposes of the CORCAN Revolving Fund, established by Correctional Service Vote 11c, <i>Appropriation Act No. 4, 1991–92</i> , may exceed that Fund's revenues	1	0	1

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	COURTS ADMINISTRATION SERVICE <i>Service administratif des tribunaux judiciaires</i> – Program expenditures	197,723,732	49,430,932	148,292,800
1	DEPARTMENT FOR WOMEN AND GENDER EQUALITY <i>Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres</i> – Operating expenditures	61,732,958	15,433,240	46,299,718
5	– The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	338,287,046	169,143,523	169,143,523
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year			
	– Contributions			
1	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire</i> – Operating expenditures	682,771,782	184,192,946	498,578,836
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) collaborative research agreements and research services; (b) the administration of the AgriStability program; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
	– The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State			
5	– Capital expenditures	73,095,676	18,273,920	54,821,756
10	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	893,997,907	219,924,476	674,073,431
	– Contributions			
1	DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE <i>Ministère du Patrimoine canadien</i> – Operating expenditures	253,537,041	64,388,315	189,148,726
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the activities of the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office; (b) activities undertaken under the Capital Experience Program; and			

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	(c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
5	<ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	1,808,125,427	376,988,725	1,431,136,702
1	<p>DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of services related to International Experience Canada — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	2,223,420,163	709,957,379	1,513,462,784
5	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	5,957,509	1,413,389	4,544,120
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services 	2,777,304,133	822,551,612	1,954,752,521
1	<p>DEPARTMENT OF CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS <i>Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	4,844,173,256	3,623,030,562	1,221,142,694

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	<ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – Capital expenditures – Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Crown-Indigenous Relations – Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property – Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	325,000	297,917	27,083
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	8,158,701,504	5,307,975,936	2,850,725,568
L15	<ul style="list-style-type: none"> – Loans to Indigenous claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims 	25,903,000	6,475,750	19,427,250
1	<p>DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT <i>Ministère de l’Emploi et du Développement social</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act; (c) any amount charged to a Crown corporation under paragraph 14(b) of the <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown corporations; and (d) the portion of the <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not 	1,299,684,121	1,500,245,230	1

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	<p>exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p>	11,647,044,543	5,808,022,272	5,839,022,271
10	<p>– The writing off, as referred to in subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i>, of 19,291 debts due to His Majesty in right of Canada amounting to \$197,249,543 related to student loans and apprentice loans made under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> and the <i>Apprentice Loans Act</i></p>	197,249,543	0	197,249,543
1	<p>DEPARTMENT OF FINANCE <i>Ministère des Finances</i></p> <p>– Program expenditures</p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <p>– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>	354,793,866	42,989,242	311,804,624
5	<p>– Under subsection 8(2) of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance by way of direct payments to the International Development Association is not to exceed \$486,916,000 in Canadian dollars in the fiscal year 2025–26</p>	1	0	1
10	<p>– Under subsection 8(2) of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i>, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance by way of grants to the International Bank for Reconstruction and Development for the purpose of the Extraordinary Revenue Acceleration is not to exceed \$200,000,000 in the fiscal year 2025–26</p>	1	0	1
1	<p>DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS <i>Ministère des Pêches et des Océans</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Canada’s share of expenses of the international fisheries commissions</p> <p>– Authority to provide free office accommodation for the international fisheries commissions</p> <p>– Authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the international fisheries commissions of joint cost projects</p> <p>– Authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed for individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising</p>	2,266,709,202	554,852,000	1,711,857,202

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year <ul style="list-style-type: none"> (a) in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (b) from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 			
5	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies – Authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels 	2,650,017,110	959,043,791	1,690,973,319
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	913,847,438	175,541,433	738,306,005
1	<p>DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures, including those related to the appointment of Canada’s representatives abroad, to the staff of those representatives, and to the assignment of Canadians to the staffs of international organizations – Authority to make recoverable advances to international organizations in amounts not exceeding the amounts of the shares of those organizations – Expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization – Authority to make recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents who are abroad, including their dependants – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) trade and education fairs; (b) departmental publications; and (c) the following services: <ul style="list-style-type: none"> (i) training services provided by the Canadian Foreign Service Institute, (ii) trade missions and other international business development services, 	2,394,363,590	595,103,058	1,799,260,532

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	(iii) investment development services, (iv) international telecommunication services, (v) other services provided abroad to other departments and to agencies, Crown corporations and non-federal organizations, and (vi) specialized consular services			
5	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State			
	– Capital expenditures	226,805,441	52,811,396	173,994,045
10	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	5,286,796,107	1,069,638,143	4,217,157,964
	– Contributions, including payments for other specified purposes and for the provision of goods and services for (a) the promotion of trade and investment; and (b) international humanitarian assistance and assistance in relation to international security, international development and global peace			
15	– Payments made (a) in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such employees and for any other persons that the Treasury Board determines	121,349,991	21,382,762	99,967,229
20	– Under subsection 12(2) of the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance, by way of direct payments for the purpose of contributions to the international financial institutions may not exceed \$250,404,568 in the fiscal year 2025–26	1	0	1
L30	– Loans under paragraph 3(1)(a) of the <i>International Financial Assistance Act</i>	78,000,000	78,000,000	1
	DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i>			
1	– Operating expenditures	4,260,686,972	1,388,239,142	2,872,447,830
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of services or the sale of products related to health, to well-being and to regulatory activities; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
	– Authority to enter into commitments in the fiscal year for the purposes of this Vote up to an amount that does not, at any time dur-			

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	<p>ing the fiscal year, exceed the total unencumbered balance available out of</p> <p>(a) any appropriation by Parliament for the fiscal year for Vote 1, 5 or 10 of the Department,</p> <p>(b) any item included in estimates before the House of Commons for the fiscal year for Vote 1, 5 or 10 of the Department, and</p> <p>(c) any revenues referred to in paragraph 32(1)(d) of the <i>Financial Administration Act</i> of the Department</p> <p>– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>			
5	– Capital expenditures	32,094,569	7,445,172	24,649,397
10	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	6,003,337,872	2,999,589,218	3,003,748,654
	– Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services			
	<p>DEPARTMENT OF HOUSING, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES <i>Ministère du Logement, de l’Infrastructure et des Collectivités</i></p>			
1	– Operating expenditures	340,514,476	85,128,619	255,385,857
	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State			
5	– Capital expenditures	53,162,385	6,645,298	46,517,087
10	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	6,195,652,927	900,000,000	5,295,652,927
	– Contributions			
	<p>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES <i>Ministère des Services aux Autochtones</i></p>			
1	– Operating expenditures	4,051,895,333	750,243,978	3,301,651,355
	– Expenditures on works, buildings and equipment			
	– Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property			
	– Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment			
	– Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council			
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset re-			

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	<p>lated expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from</p> <p>(a) the provision of services or the sale of products related to health protection and medical services; and</p> <p>(b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <p>– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p> <p>– Capital expenditures</p> <p>– Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which</p> <p>(a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or</p> <p>(b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indigenous Services</p> <p>– Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property</p> <p>– Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures</p>	6,513,738	977,061	5,536,677
10	<p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services</p>	21,096,067,786	8,843,888,254	12,252,179,532
1	<p>DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l’Industrie</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from</p> <p>(a) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act, and the provision of internal support services to the Canadian Intellectual Property Office;</p> <p>(b) activities and operations related to communications research at the Communications Research Centre;</p> <p>(c) services and insolvency processes under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> at the Office of the Superintendent of Bankruptcy;</p> <p>(d) activities and operations carried out by Corporations Canada under the <i>Canada Business Corporations Act</i>, the <i>Boards of Trade Act</i>, the <i>Canada Cooperatives Act</i> and the <i>Canada Not-for-profit Corporations Act</i>; and</p> <p>(e) services and regulatory processes for mergers and merger-related matters, including pre-merger notifications, advance ruling certificates and written opinions, under the <i>Competition Act</i> at the Competition Bureau</p>	628,663,340	181,522,729	447,140,611

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State			
5	– Capital expenditures	81,803,417	10,225,428	71,577,989
10	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	7,675,233,851	1,187,214,295	6,488,019,556
	– Contributions			
L15	– Payments under subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000	0	300,000
L20	– Loans under paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000	0	500,000
	DEPARTMENT OF JUSTICE <i>Ministère de la Justice</i>			
1	– Operating expenditures	325,996,408	269,857,586	56,138,822
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of mandatory legal services to federal departments and agencies; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional legal services that are consistent with the Department’s mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
5	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State			
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	725,976,557	181,494,140	544,482,417
	– Contributions			
	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE <i>Ministère de la Défense nationale</i>			
1	– Operating expenditures	21,542,249,545	5,385,562,388	16,156,687,157
	– Authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$86,760,127,023 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$52,954,717,761 will come due for payment in future years)			
	– Authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances in respect of materials supplied to, or services performed on behalf of, individuals, corporations, outside agencies, other federal departments and agencies and other governments			
	– Payments			

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	<p>(a) in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada; and</p> <p>(b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such employees and for any other persons that the Treasury Board determines</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year, including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <p>– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>			
5	– Capital expenditures	10,903,027,855	4,702,004,399	6,201,023,456
10	<p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year and contributions, which grants and contributions may include</p> <p>(a) monetary payments or, in lieu of payment made to a recipient,</p> <p>(i) the provision of goods or services, or</p> <p>(ii) the provision of the use of facilities; and</p> <p>(b) the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i></p> <p>(i) for the provision or transfer of defence equipment,</p> <p>(ii) for the provision of services for defence purposes, or</p> <p>(iii) for the provision or transfer of supplies or facilities for defence purposes</p>	1,009,220,911	252,305,848	756,915,063
15	<p>– Payments</p> <p>(a) in respect of insurance and benefit programs or other arrangements for members of the Regular Force and the Reserve Force of the Canadian Forces; and</p> <p>(b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such members and for any other persons that the Treasury Board determines</p>	446,727,532	98,280,056	348,447,476
1	<p>DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES <i>Ministère des Ressources naturelles</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from</p> <p>(a) the sale of forestry and information products;</p>	944,229,746	236,057,436	708,172,310

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	<p>(b) the issue of licences, permits and certificates under the <i>Explosives Act</i> and the <i>Explosives Regulations, 2013</i>;</p> <p>(c) training and certification activities related to the Act and Regulations referred to in paragraph (b);</p> <p>(d) research, consultation, testing, analysis and administration services and research products as part of the departmental operations; and</p> <p>(e) the provision of internal support services under section 29.2 of the <i>Financial Administration Act</i></p>			
5	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State			
	– Capital expenditures	44,926,204	11,231,550	33,694,654
10	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	2,620,493,122	655,123,280	1,965,369,842
	– Contributions			
	DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS <i>Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile</i>			
1	– Operating expenditures	346,711,518	86,002,416	260,709,102
	– Capital expenditures			
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State			
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	1,787,484,190	190,496,917	1,596,987,273
	– Contributions			
	DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i>			
1	– Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services	3,734,836,651	1,519,734,480	2,215,102,171
	– Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i>			
	– Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from the provision of accommodation, common and central services			
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset			

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	<p>expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property – Authority to reimburse lessees of federal real property or federal immovables for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services 	3,313,864,848	815,966,212	2,497,898,636
1	<p>DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT <i>Ministère de l’Environnement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority for the Minister of the Environment to engage consultants as required by different boards at the remuneration that those boards determine – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from the provision of services, the sale of information products, the collection of entrance fees, the granting of leases or the issuance of licenses or other authorizations, including <ul style="list-style-type: none"> (a) research, analysis and scientific services; (b) hydrometric surveys; (c) regulatory services; (d) monitoring services, including monitoring services with respect to the oil sands; (e) fees for entry to federal real property or federal immovables; (f) permits; and (g) services in respect of federal real property or federal immovables, including the granting of surface leases to oil and gas companies and the issuance of licences for grazing – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,133,557,952	296,672,089	836,885,863
5	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Authority to make payments to provinces and municipalities as contributions towards construction done by those bodies 	80,695,624	20,173,906	60,521,718

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
10	<ul style="list-style-type: none"> – Authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including ones to developing countries by way of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol, taking the form of monetary payments or the provision of goods, equipment or services 	1,050,756,750	262,689,188	788,067,562
1	<p>DEPARTMENT OF TRANSPORT <i>Ministère des Transports</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority to make expenditures on other than federal property in the course of, or arising out of the exercise of jurisdiction in, aeronautics – Authority for the payment of commissions for revenue collection under the <i>Aeronautics Act</i> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	956,317,643	311,307,130	645,010,513
5	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	210,635,002	26,329,376	184,305,626
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	1,695,272,042	211,846,505	1,483,425,537
1	<p>DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS <i>Ministère des Anciens Combattants</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures related to the upkeep of real property or immovable property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to the property, payment of taxes, insurance and public utilities – Expenditures related to, subject to the approval of the Governor in Council, <ul style="list-style-type: none"> (a) necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans’ Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor may be held financially responsible; and (b) other work on other properties that is required to protect the Director’s interest or right in those properties – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the 	1,993,350,382	407,185,701	1,586,164,681

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	<p>nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board</p> <p>– Contributions</p>	5,785,481,791	1,447,454,119	4,338,027,672
1	<p>DEPARTMENT OF WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION <i>Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p> <p>– The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>	42,526,013	10,631,504	31,894,509
5	<p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p>	230,921,018	57,730,255	173,190,763
1	<p>ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC <i>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>	45,101,123	11,275,280	33,825,843
5	<p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p>	279,995,038	69,998,760	209,996,278
1	<p>FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR NORTHERN ONTARIO <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p>	15,571,139	5,190,380	10,380,759

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	54,179,238	13,544,810	40,634,428
1	FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO <i>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario</i> – Operating expenditures – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	35,969,714	11,989,905	23,979,809
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	227,536,482	56,884,121	170,652,361
1	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA <i>Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada</i> – Program expenditures	43,852,409	10,963,103	32,889,306
1	HOUSE OF COMMONS <i>Chambre des communes</i> – Program expenditures, including payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices – Contributions – Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from its activities	467,147,265	120,613,804	346,533,461
1	IMMIGRATION AND REFUGEE BOARD <i>Commission de l'immigration et du statut de réfugié</i> – Program expenditures	308,955,386	77,238,846	231,716,540
1	IMPACT ASSESSMENT AGENCY OF CANADA <i>Agence canadienne d'évaluation d'impact</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the conduct of assessments by a review panel; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	84,212,146	21,053,037	63,159,109
5	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	21,036,903	7,380,030	13,656,873
1	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE <i>Centre de recherches pour le développement international</i> – Payments to the Centre	159,359,769	39,839,944	119,519,825

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION (CANADIAN SECTION) <i>Commission mixte internationale (section canadienne)</i> – Program expenditures – Expenses of the Canadian Section, including salaries – Expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References – Expenses of the Commission under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement	6,795,183	1,698,796	5,096,387
1	INVEST IN CANADA HUB <i>Investir au Canada</i> – Program expenditures	32,755,156	5,833,000	26,922,156
1	LAW COMMISSION OF CANADA <i>Commission du droit du Canada</i> – Program expenditures	3,705,781	926,446	2,779,335
1	LEADERS' DEBATES COMMISSION <i>Commission des débats des chefs</i> – Program expenditures	3,422,808	3,137,574	285,234
1	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA <i>Bibliothèque et Archives du Canada</i> – Operating expenditures – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of access to the collection and from the reproduction of materials from the collection; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	151,530,675	35,900,000	115,630,675
5	– Capital expenditures	40,979,794	8,900,000	32,079,794
1	LIBRARY OF PARLIAMENT <i>Bibliothèque du Parlement</i> – Program expenditures – Authority to expend revenues that it receives in the fiscal year arising from its activities	60,036,276	15,009,068	45,027,208
1	MARINE ATLANTIC INC. <i>Marine Atlantique S.C.C.</i> – Payments to the corporation in respect of the costs of its management – Payments to the corporation for capital expenditures – Payments to the corporation for transportation services, including the water transportation services between Nova Scotia and Newfoundland and Labrador and related vessels, terminals and infrastructure	182,531,084	36,725,000	145,806,084
1	MILITARY GRIEVANCES EXTERNAL REVIEW COMMITTEE <i>Comité externe d'examen des griefs militaires</i> – Program expenditures	7,514,758	1,878,690	5,636,068

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION <i>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</i> – Program expenditures	5,307,976	1,326,994	3,980,982
1	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION <i>Société du Centre national des Arts</i> – Payments to the Corporation for operating expenditures	57,122,713	14,280,679	42,842,034
1	NATIONAL CAPITAL COMMISSION <i>Commission de la capitale nationale</i> – Payments to the Commission for operating expenditures	95,974,749	30,958,938	65,015,811
5		83,802,902	20,950,726	62,852,176
1	NATIONAL FILM BOARD <i>Office national du film</i> – Program expenditures	73,272,888	18,743,618	54,529,270
1	NATIONAL GALLERY OF CANADA <i>Musée des beaux-arts du Canada</i> – Payments to the Gallery for operating and capital expenditures	40,424,493	10,106,123	30,318,370
5		8,000,000	2,000,000	6,000,000
1	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY <i>Musée national des sciences et de la technologie</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	40,472,693	7,783,173	32,689,520
1	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA <i>Conseil national de recherches du Canada</i> – Operating expenditures	602,927,203	144,918,332	458,008,871
5		157,961,000	28,304,386	129,656,614
10		740,628,793	148,021,752	592,607,041
1	NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE REVIEW AGENCY SECRETARIAT <i>Secrétariat de l'Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement</i> – Program expenditures	17,697,005	4,424,252	13,272,753
1	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> – Operating expenditures	77,126,440	18,733,412	58,393,028
5		1,420,233,755	473,411,252	946,822,503
1	NORTHERN PIPELINE AGENCY <i>Administration du pipe-line du Nord</i> – Program expenditures	540,000	50,000	490,000
1	OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL <i>Bureau du vérificateur général</i> – Program expenditures	121,233,208	30,308,302	90,924,906

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of audit professional services to members of the Canadian Council of Legislative Auditors; and (b) the inquiries conducted under section 11 of the <i>Auditor General Act</i> 			
1	<p>OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER <i>Bureau du directeur général des élections</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	65,189,821	16,603,326	48,586,495
1	<p>OFFICE OF THE COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS <i>Bureau du commissaire à la magistrature fédérale</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures of the Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs 	11,227,921	2,806,980	8,420,941
5	<ul style="list-style-type: none"> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of administrative services and judicial training services – Remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> – Operating expenditures of the Canadian Judicial Council 	2,813,063	703,266	2,109,797
1	<p>OFFICE OF THE COMMISSIONER OF LOBBYING <i>Commissariat au lobbying</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	5,447,113	1,343,124	4,103,989
1	<p>OFFICE OF THE COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES <i>Commissariat aux langues officielles</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	23,831,347	5,957,836	17,873,511
1	<p>OFFICE OF THE CONFLICT OF INTEREST AND ETHICS COMMISSIONER <i>Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	8,152,273	2,038,068	6,114,205
1	<p>OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR OF CANADA <i>Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	7,211,675	1,802,920	5,408,755
1	<p>OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS <i>Bureau du directeur des poursuites pénales</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of prosecution and prosecution-related services; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional prosecution 	202,769,596	50,692,398	152,077,198

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	and prosecution-related services that are consistent with the Office's mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act			
1	OFFICE OF THE GOVERNOR GENERAL'S SECRETARY <i>Bureau du secrétaire du gouverneur général</i> – Program expenditures – Expenditures incurred for former Governors General, including those incurred for their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their deaths, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General	22,077,800	5,519,450	16,558,350
1	OFFICE OF THE INTELLIGENCE COMMISSIONER <i>Bureau du commissaire au renseignement</i> – Program expenditures	2,452,608	613,152	1,839,456
1	OFFICE OF THE PARLIAMENTARY BUDGET OFFICER <i>Bureau du directeur parlementaire du budget</i> – Program expenditures	7,638,168	3,182,570	4,455,598
1	OFFICE OF THE PUBLIC SECTOR INTEGRITY COMMISSIONER <i>Commissariat à l'intégrité du secteur public</i> – Program expenditures – Contributions	7,074,478	1,577,326	5,497,152
1	OFFICE OF THE SENATE ETHICS OFFICER <i>Bureau du conseiller sénatorial en éthique</i> – Program expenditures	1,485,291	371,322	1,113,969
1	OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS <i>Bureau du surintendant des institutions financières</i> – Program expenditures	1,323,899	330,974	992,925
1 5	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA <i>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada</i> – Program expenditures – Office of the Information Commissioner – Program expenditures – Office of the Privacy Commissioner – Contributions – Office of the Privacy Commissioner – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year – in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year – revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	15,666,272 34,322,438	4,699,882 8,034,891	10,966,390 26,287,547
1	PACIFIC ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i> – Operating expenditures – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary – paid annually or pro rata for any period less than a year – that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the	27,591,893	6,897,974	20,693,919

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
5	<p>nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State</p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions</p>	109,617,223	27,404,306	82,212,917
1	<p>PARC DOWNSVIEW PARK INC. <i>Parc Downsvievw Park Inc.</i></p> <p>– To increase, for the purposes of paragraph 101(1)(b) of the <i>Financial Administration Act</i>, from \$100,000,000 to \$300,000,000 the amount of money that the corporation is authorized to borrow</p>	1	0	1
1	<p>PARKS CANADA AGENCY <i>Agence Parcs Canada</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p> <p>– Contributions, including</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) expenditures on other than federal property; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies</p>	734,833,000	230,576,120	504,256,880
5	<p>– Capital expenditures</p>	242,547,959	47,519,626	195,028,333
10	<p>– Amounts credited to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes specified in subsection 21(3) of the <i>Parks Canada Agency Act</i></p>	30,637,086	7,659,272	22,977,814
1	<p>PARLIAMENTARY PROTECTIVE SERVICE <i>Service de protection parlementaire</i></p> <p>– Program expenditures</p> <p>– Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from its activities</p>	106,149,851	23,428,406	82,721,445
1	<p>PAROLE BOARD OF CANADA <i>Commission des libérations conditionnelles du Canada</i></p> <p>– Program expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of services under section 29.2 of that Act</p>	64,336,572	16,066,143	48,270,429
1	<p>PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD <i>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés</i></p> <p>– Program expenditures</p>	16,630,352	2,859,260	13,771,092
1	<p>PRIVY COUNCIL OFFICE <i>Bureau du Conseil privé</i></p> <p>– Program expenditures, including</p> <p style="padding-left: 20px;">(a) operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for;</p> <p style="padding-left: 20px;">(b) contributions in respect of costs incurred by persons appearing before Commissions of Inquiry; and</p> <p style="padding-left: 20px;">(c) the operation of the Prime Minister's residence</p>	253,455,248	124,415,033	129,040,215

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of intelligence analysis training; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 			
1	<p>PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures 	1,354,815,342	429,207,763	925,607,579
5	<ul style="list-style-type: none"> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the sale of products, the provision of inspection services and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	29,450,000	4,062,500	25,387,500
10	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	376,329,508	250,686,339	125,643,169
1	<p>PUBLIC SERVICE COMMISSION <i>Commission de la fonction publique</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of staffing, assessment and counselling services and products and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	89,426,691	29,808,895	59,617,796
1	<p>REGISTRAR OF THE SUPREME COURT OF CANADA <i>Registraire de la Cour suprême du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	35,457,459	8,864,364	26,593,095
1	<p>ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	3,815,441,410	2,059,956,292	1,755,485,118
5	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	452,365,865	150,788,622	301,577,243
10	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board 	26,176,685	6,544,172	19,632,513

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
15	<ul style="list-style-type: none"> – Contributions – Payments made <ul style="list-style-type: none"> (a) in respect of disability and health benefit programs or other arrangements for members of the Royal Canadian Mounted Police whether serving or retired; and (b) in respect of the administration of those programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures in respect of those members and for any other persons that the Treasury Board determines – Authority under paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> to expend in the fiscal year — in order to offset payments made in that fiscal year under this vote — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of contract policing 	1,060,656,391	265,164,098	795,492,293
1	<p>ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE <i>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	6,077,944	1,519,486	4,558,458
1	<p>SECRETARIAT OF THE NATIONAL SECURITY AND INTELLIGENCE COMMITTEE OF PARLIAMENTARIANS <i>Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	3,500,367	875,092	2,625,275
1	<p>SENATE <i>Sénat</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures, including payments in respect of the cost of operating Senators' offices and an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate – Contributions – Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from its activities 	97,624,640	24,406,160	73,218,480
1	<p>SHARED SERVICES CANADA <i>Services partagés Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services 	2,200,787,724	853,769,480	1,347,018,244
5	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset capital expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> 	146,129,643	18,796,947	127,332,696
1	<p>SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures 	50,468,429	11,991,033	38,477,396
5	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year 	1,271,889,793	262,193,901	1,009,695,892

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	STANDARDS COUNCIL OF CANADA <i>Conseil canadien des normes</i> – Payments to the Council that are referred to in paragraph 5(a) of the <i>Standards Council of Canada Act</i>	26,059,253	6,514,814	19,544,439
1	STATISTICS CANADA <i>Statistique Canada</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	724,102,650	251,288,966	472,813,684
1	TELEFILM CANADA <i>Téléfilm Canada</i> – Payments to the corporation to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>	162,955,591	95,057,429	67,898,162
1	THE JACQUES-CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INC. <i>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.</i> – Payments to the corporation to be applied in payment of the excess of its expenditures over its revenues (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques-Cartier Bridge, the Québec Bridge, the Estacade, the Melocheville Tunnel, the federal sections of the Honoré Mercier Bridge and of the Bonaventure Expressway and in respect of the shoreline redevelopment for the Héritage Champlain project – Payments to the corporation for the provision of support services to the Department of Housing, Infrastructure and Communities for projects in Quebec	295,761,948	62,586,000	233,175,948
1	THE NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION <i>Commission des champs de bataille nationaux</i> – Program expenditures	16,432,093	4,108,024	12,324,069
1	TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from its other activities – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	385,107,943	190,962,077	194,145,866
5	Government Contingencies – Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation – Authority granted to the Treasury Board to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided	1,000,000,000	0	1,000,000,000

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
	for — including for the provision of new grants and contributions or for increases to the amounts of grants listed in any of the Estimates for the fiscal year — as long as those expenditures are within the legal mandate of the departments or other organizations for which they are made			
10	– Authority to reuse any sums allotted and repaid to this appropriation from other appropriations Government-wide Initiatives	21,073,515	0	21,073,515
20	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year in support of the implementation of strategic management initiatives in the federal public administration Public Service Insurance	4,004,854,465	2,085,718,517	1,919,135,948
	– Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures made in respect of the federal public administration, or any part of it, and in respect of any other persons that the Treasury Board determines			
	– Authority to expend any revenues or other amounts that it receives in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements			
	(a) to offset premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures in respect of those programs or arrangements; and			
	(b) to provide for the return to eligible employees of the premium refund under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>			
25	Operating Budget Carry Forward	3,000,000,000	0	3,000,000,000
	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year by reason of the operating budget carry forward from the previous fiscal year			
30	Paylist Requirements	600,000,000	0	600,000,000
	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year for			
	(a) requirements related to parental and maternity allowances;			
	(b) entitlements on cessation of service or employment; and			
	(c) adjustments that have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments, made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including the Royal Canadian Mounted Police, as well as of members of the Canadian Forces			
35	Capital Budget Carry Forward	750,000,000	0	750,000,000
	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year by reason of the capital budget carry forward from the previous fiscal year			
1	VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD <i>Tribunal des anciens combattants (révision et appel)</i> – Program expenditures	20,240,594	4,732,502	15,508,092
	VIA HFR - VIA TGF INC. <i>VIA HFR - VIA TGF Inc.</i>			

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	– Payments to the corporation for operating and capital expenditures	597,022,518	80,000,000	517,022,518
1	VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i> – Payments to the corporation in respect of the costs of its management – Payments to the corporation for capital expenditures – Payments to the corporation for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into under subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	1,337,761,231	332,416,930	1,005,344,301
1	WINDSOR-DETROIT BRIDGE AUTHORITY <i>Autorité du pont Windsor-Dérouit</i> – Payments to the Authority for the discharge of its mandate consistent with its Letters Patent and the Canada-Michigan Crossing Agreement	343,086,058	121,948,845	221,137,213
				144,228,741,594

ANNEXE 1

D'après le Budget principal des dépenses 2025-2026, la somme accordée est de 144 228 741 594 \$, soit le total des montants des postes qui figurent à la colonne 5 de la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et fins auxquelles elles sont accordées.

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN <i>Canadian Air Transport Security Authority</i> – Paiements à l'Administration pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	1 201 924 450	300 481 112	901 443 338
1	ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD <i>Northern Pipeline Agency</i> – Dépenses du programme	540 000	50 000	490 000
1	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD <i>Canadian Northern Economic Development Agency</i> – Dépenses de fonctionnement	23 914 472	5 923 684	17 990 788
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	51 424 369	12 918 100	38 506 269
1	AGENCE CANADIENNE DE L'EAU <i>Canada Water Agency</i> – Dépenses de fonctionnement	38 128 483	9 532 120	28 596 363
5	– Contributions	42 765 417	10 691 354	32 074 063
1	AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION D'IMPACT <i>Impact Assessment Agency of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) la réalisation d'évaluations par une commission; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.	84 212 146	21 053 037	63 159 109
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	21 036 903	7 380 030	13 656 873
1	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS <i>Canadian Food Inspection Agency</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	735 988 289	171 948 412	564 039 877
5	– Dépenses en capital	19 777 389	4 644 348	15 133 041
1	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC <i>Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec</i> – Dépenses de fonctionnement	45 101 123	11 275 280	33 825 843

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
5	<ul style="list-style-type: none"> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	279 995 038	69 998 760	209 996 278
1	<p>AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU PACIFIQUE CANADA <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement 	27 591 893	6 897 974	20 693 919
5	<ul style="list-style-type: none"> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	109 617 223	27 404 306	82 212 917
1	<p>AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement 	1 354 815 342	429 207 763	925 607 579
5	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la vente de produits, de la prestation de services d'inspection et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Dépenses en capital 	29 450 000	4 062 500	25 387 500
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	376 329 508	250 686 339	125 643 169
1	<p>AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE <i>Atlantic Canada Opportunities Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement 	70 274 559	17 568 640	52 705 919
5	<ul style="list-style-type: none"> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	282 252 478	70 563 120	211 689 358

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	– Contributions			
1	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE NORD DE L'ONTARIO <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>			
	– Dépenses de fonctionnement	15 571 139	5 190 380	10 380 759
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>			
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	54 179 238	13 544 810	40 634 428
	– Contributions			
1	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO <i>Federal Economic Development Agency for Southern Ontario</i>			
	– Dépenses de fonctionnement	35 969 714	11 989 905	23 979 809
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>			
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	227 536 482	56 884 121	170 652 361
	– Contributions			
1	AGENCE PARCS CANADA <i>Parks Canada Agency</i>			
	– Dépenses de fonctionnement	734 833 000	230 576 120	504 256 880
	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice			
	– Contributions, notamment :			
	a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral;			
	b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières.			
5	– Dépenses en capital	242 547 959	47 519 626	195 028 333
10	– Sommes créditées au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques pour les fins visées au paragraphe 21(3) de la <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i>	30 637 086	7 659 272	22 977 814
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE <i>Canadian Space Agency</i>			
1	– Dépenses de fonctionnement	282 744 971	47 124 161	235 620 810
5	– Dépenses en capital	466 959 635	77 826 605	389 133 030
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	67 018 000	22 339 334	44 678 666

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	– Contributions			
1	AUTORITÉ DU PONT WINDSOR-DÉTROIT <i>Windsor-Detroit Bridge Authority</i> – Paiements à l’Autorité pour l’exécution de son mandat, conformément à ses lettres patentes et à l’Accord sur le passage Canada-Michigan	343 086 058	121 948 845	221 137 213
1	BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT <i>Library of Parliament</i> – Dépenses du programme – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l’exercice qui proviennent de ses activités	60 036 276	15 009 068	45 027 208
1	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA <i>Library and Archives of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les droits d’accès à la collection et les frais de reproduction d’éléments de celle-ci; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi.	151 530 675	35 900 000	115 630 675
5	– Dépenses en capital	40 979 794	8 900 000	32 079 794
1	BUREAU CANADIEN D’ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS <i>Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board</i> – Dépenses du programme	36 493 889	9 123 474	27 370 415
1	BUREAU DE L’ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL DU CANADA <i>Office of the Correctional Investigator of Canada</i> – Dépenses du programme	7 211 675	1 802 920	5 408 755
1	BUREAU DU COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE <i>Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs</i> – Dépenses de fonctionnement du Bureau du commissaire à la magistrature fédérale – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services administratifs et de la formation judiciaire – Traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour de justice du Nunavut, non prévus dans la <i>Loi sur les juges</i>	11 227 921	2 806 980	8 420 941
5	– Dépenses de fonctionnement du Conseil canadien de la magistrature	2 813 063	703 266	2 109 797
	BUREAU DU COMMISSAIRE AU RENSEIGNEMENT <i>Office of the Intelligence Commissioner</i>			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	– Dépenses du programme	2 452 608	613 152	1 839 456
1	BUREAU DU COMMISSAIRE AUX CONFLITS D'INTÉRÊTS ET À L'ÉTHIQUE <i>Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner</i> – Dépenses du programme	8 152 273	2 038 068	6 114 205
1	BUREAU DU CONSEILLER SÉNATORIAL EN ÉTHIQUE <i>Office of the Senate Ethics Officer</i> – Dépenses du programme	1 485 291	371 322	1 113 969
1	BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ <i>Privy Council Office</i> – Dépenses du programme, y compris : a) les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues; b) les contributions relatives aux frais engagés par des personnes comparaisant devant des commissions d'enquête; c) le fonctionnement de la résidence du premier ministre. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) la formation en matière d'analyse du renseignement; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	253 455 248	124 415 033	129 040 215
1	BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES <i>Office of the Director of Public Prosecutions</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les services de poursuites et les services connexes; b) les services de poursuites et les services connexes — conformes au mandat du Bureau — fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi.	202 769 596	50 692 398	152 077 198
1	BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS <i>Office of the Chief Electoral Officer</i> – Dépenses du programme	65 189 821	16 603 326	48 586 495

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	BUREAU DU DIRECTEUR PARLEMENTAIRE DU BUDGET <i>Office of the Parliamentary Budget Officer</i> – Dépenses du programme	7 638 168	3 182 570	4 455 598
1	BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL <i>Office of the Governor General's Secretary</i> – Dépenses du programme – Dépenses relatives aux anciens gouverneurs généraux, y compris celles relatives à leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, en lien avec l'exercice des attributions qui leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général	22 077 800	5 519 450	16 558 350
1	BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions</i> – Dépenses du programme	1 323 899	330 974	992 925
1	BUREAU DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL <i>Office of the Auditor General</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) les services professionnels de vérification aux membres du Conseil canadien des vérificateurs législatifs; b) les enquêtes effectuées au titre de l'article 11 de la <i>Loi sur le vérificateur général</i> .	121 233 208	30 308 302	90 924 906
1	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL <i>Canadian Centre for Occupational Health and Safety</i> – Dépenses du programme	6 320 572	1 580 144	4 740 428
1	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA <i>Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada</i> – Dépenses du programme	43 852 409	10 963 103	32 889 306
1	CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS <i>Communications Security Establishment</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ses activités, notamment la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	1 144 688 528	285 267 352	859 421 176
1	CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL <i>International Development Research Centre</i> – Paiements au Centre	159 359 769	39 839 944	119 519 825
	CHAMBRE DES COMMUNES <i>House of Commons</i>			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	– Dépenses du programme, notamment les paiements liés au fonctionnement des bureaux de circonscription des députés – Contributions – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités	467 147 265	120 613 804	346 533 461
1	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police External Review Committee</i> – Dépenses du programme	6 077 944	1 519 486	4 558 458
1	COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DES GRIEFS MILITAIRES <i>Military Grievances External Review Committee</i> – Dépenses du programme	7 514 758	1 878 690	5 636 068
1	COMMISSARIAT À L'INTÉGRITÉ DU SECTEUR PUBLIC <i>Office of the Public Sector Integrity Commissioner</i> – Dépenses du programme – Contributions	7 074 478	1 577 326	5 497 152
1	COMMISSARIAT AU LOBBYING <i>Office of the Commissioner of Lobbying</i> – Dépenses du programme	5 447 113	1 343 124	4 103 989
1	COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES <i>Office of the Commissioner of Official Languages</i> – Dépenses du programme	23 831 347	5 957 836	17 873 511
1	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA <i>Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada</i> – Dépenses du programme – Commissariat à l'information	15 666 272	4 699 882	10 966 390
5	– Dépenses du programme – Commissariat à la protection de la vie privée – Contributions – Commissariat à la protection de la vie privée – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	34 322 438	8 034 891	26 287 547
1	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE <i>Canadian Human Rights Commission</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	34 461 588	8 615 396	25 846 192
1	COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS <i>Canadian Grain Commission</i> – Dépenses du programme	6 195 555	1 548 888	4 646 667

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE <i>Canadian Nuclear Safety Commission</i> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	57 418 310	33 494 015	23 924 295
1	COMMISSION CANADIENNE DU LAIT <i>Canadian Dairy Commission</i> – Dépenses du programme	5 088 203	1 272 050	3 816 153
1	COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME <i>Canadian Tourism Commission</i> – Paiements à la Commission	125 027 800	31 256 950	93 770 850
1	COMMISSION CIVILE D'EXAMEN ET DE TRAITEMENT DES PLAINTES RELATIVES À LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police</i> – Dépenses du programme	15 127 881	3 781 970	11 345 911
1 5	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE <i>National Capital Commission</i> – Paiements à la Commission pour les dépenses de fonctionnement – Paiements à la Commission pour les dépenses en capital	95 974 749 83 802 902	30 958 938 20 950 726	65 015 811 62 852 176
1	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE <i>Public Service Commission</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la fourniture de produits et services de dotation, d'évaluation et de counseling et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	89 426 691	29 808 895	59 617 796
1	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ <i>Immigration and Refugee Board</i> – Dépenses du programme	308 955 386	77 238 846	231 716 540
1	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX <i>The National Battlefields Commission</i> – Dépenses du programme	16 432 093	4 108 024	12 324 069
1	COMMISSION DES DÉBATS DES CHEFS <i>Leaders' Debates Commission</i> – Dépenses du programme	3 422 808	3 137 574	285 234
1	COMMISSION DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES DU CANADA <i>Parole Board of Canada</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	64 336 572	16 066 143	48 270 429

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE <i>Military Police Complaints Commission</i> – Dépenses du programme	5 307 976	1 326 994	3 980 982
1	COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR <i>Copyright Board</i> – Dépenses du programme	4 244 261	1 061 066	3 183 195
1	COMMISSION DU DROIT DU CANADA <i>Law Commission of Canada</i> – Dépenses du programme	3 705 781	926 446	2 779 335
1	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE (SECTION CANADIENNE) <i>International Joint Commission (Canadian Section)</i> – Dépenses du programme – Dépenses de la section canadienne, y compris les traitements – Dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié – Dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	6 795 183	1 698 796	5 096 387
1	CONSEIL CANADIEN DES NORMES <i>Standards Council of Canada</i> – Paiements au Conseil au titre de l'alinéa 5a) de la <i>Loi sur le Conseil canadien des normes</i>	26 059 253	6 514 814	19 544 439
1	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES <i>Canadian Radio-television and Telecommunications Commission</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci dans le cadre de ses activités, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	9 956 495	23 731 800	1
1	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement	50 468 429	11 991 033	38 477 396
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 271 889 793	262 193 901	1 009 695 892
1	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i> – Dépenses de fonctionnement	77 126 440	18 733 412	58 393 028
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 420 233 755	473 411 252	946 822 503
1	CONSEIL DES ARTS DU CANADA <i>Canada Council for the Arts</i> – Paiements au Conseil devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i>	360 142 160	90 035 540	270 106 620
	CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS <i>Patented Medicine Prices Review Board</i>			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	– Dépenses du programme	16 630 352	2 859 260	13 771 092
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA <i>National Research Council of Canada</i>			
1	– Dépenses de fonctionnement	602 927 203	144 918 332	458 008 871
5	– Dépenses en capital	157 961 000	28 304 386	129 656 614
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	740 628 793	148 021 752	592 607 041
	– Contributions, y compris la fourniture de biens et de services pour le Télescope de trente mètres			
	CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE <i>Canadian Commercial Corporation</i>			
1	– Paiements à la Corporation	13 792 138	3 448 035	10 344 103
	ÉCOLE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA <i>Canada School of Public Service</i>			
1	– Dépenses du programme	72 771 803	18 192 951	54 578 852
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE <i>Atomic Energy of Canada Limited</i>			
1	– Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	1 945 655 529	243 206 941	1 702 448 588
	FONDATION CANADIENNE DES RELATIONS RACIALES <i>Canadian Race Relations Foundation</i>			
1	– Paiements à la Fondation pour ses activités, au titre de l'alinéa 5(1)c) de la <i>Loi sur la Fondation canadienne des relations raciales</i>	12 000 000	3 000 000	9 000 000
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i>			
1	– Dépenses de fonctionnement	3 815 441 410	2 059 956 292	1 755 485 118
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi			
5	– Dépenses en capital	452 365 865	150 788 622	301 577 243
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	26 176 685	6 544 172	19 632 513
	– Contributions			
15	– Paiements effectués dans le cadre :	1 060 656 391	265 164 098	795 492 293
	a) de programmes de prestations d'invalidité et de soins de santé ou d'autres ententes pour les membres actifs et les membres à la retraite de la Gendarmerie royale du Canada;			
	b) de l'administration de ces programmes ou ententes, notamment au titre de primes, de contributions, d'avantages sociaux, de frais et d'autres dépenses pour ces membres et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor.			
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des paiements effectués au titre du présent crédit au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent d'arrangements sur les services de police			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA <i>Canadian Institutes of Health Research</i>			
1	– Dépenses de fonctionnement	76 463 348	18 620 227	57 843 121
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 288 832 664	321 520 666	967 311 998
	INVESTIR AU CANADA <i>Invest in Canada Hub</i>			
1	– Dépenses du programme	32 755 156	5 833 000	26 922 156
	LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INC. <i>The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc.</i>			
1	– Paiements à la société à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur ses revenus – exception faite de l'amortissement des immobilisations et des réserves – relativement à l'exploitation du pont Jacques-Cartier, du pont de Québec, de l'Estacade, du tunnel de Melocheville et des tronçons fédéraux du pont Honoré-Mercier et de l'autoroute Bonaventure et relativement à l'aménagement des berges en lien avec le projet Héritage Champlain – Paiements à la société pour la fourniture de services de soutien au ministère du Logement, de l'Infrastructure et des Collectivités à l'égard de projets au Québec	295 761 948	62 586 000	233 175 948
	MARINE ATLANTIQUE S.C.C. <i>Marine Atlantic Inc.</i>			
1	– Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion – Paiements à la société pour les dépenses en capital – Paiements à la société pour les services de transport, y compris les services de transport maritime entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador, et les navires, terminaux et infrastructures connexes	182 531 084	36 725 000	145 806 084
	MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i>			
1	– Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services dans le cadre du programme « Expérience internationale Canada », les recettes perçues au cours de cet exercice qui proviennent de la prestation de ces services – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	2 223 420 163	709 957 379	1 513 462 784
5	– Dépenses en capital	5 957 509	1 413 389	4 544 120
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris la fourniture de biens et de services	2 777 304 133	822 551 612	1 954 752 521
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE <i>Department of National Defence</i>			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 86 760 127 023 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué tout paiement afférent à l'un ou l'autre de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 52 954 717 761 \$ deviendra payable dans les années à venir) – Autorisation de faire des dépenses ou des avances recouvrables, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, à l'égard du matériel fourni à des particuliers, des sociétés, des organismes extérieurs, d'autres ministères ou organismes fédéraux et d'autres administrations, ou des services rendus en leur nom – Paiements effectués dans le cadre : <ul style="list-style-type: none"> a) de programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, y compris les primes, contributions, avantages, frais et autres dépenses engagés pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	21 542 249 545	5 385 562 388	16 156 687 157
5	– Dépenses en capital	10 903 027 855	4 702 004 399	6 201 023 456
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice et contributions, y compris : <ul style="list-style-type: none"> a) les montants versés à un bénéficiaire ou ce qui en tient lieu, notamment pour : <ul style="list-style-type: none"> (i) la fourniture de biens ou de services, (ii) l'utilisation d'installations; b) les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la <i>Loi de 1950 sur les crédits de défense</i>, pour : <ul style="list-style-type: none"> (i) l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, (ii) la fourniture de services aux fins de défense, (iii) l'acquisition ou le transfert de fournitures ou d'installations aux fins de défense. 	1 009 220 911	252 305 848	756 915 063
15	<ul style="list-style-type: none"> – Paiements effectués dans le cadre : <ul style="list-style-type: none"> a) de programmes d'assurance et d'avantages sociaux ou d'autres ententes pour les militaires de la force régulière et de la force de réserve des Forces canadiennes; 	446 727 532	98 280 056	348 447 476

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	b) de l'administration de ces programmes ou ententes, notamment au titre des primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses engagés pour ces militaires et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor.			
1	<p>MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN <i>Department of Western Economic Diversification</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>	42 526 013	10 631 504	31 894 509
5	<p>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</p> <p>– Contributions</p>	230 921 018	57 730 255	173 190 763
1	<p>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE <i>Department of Agriculture and Agri-Food</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) les ententes de recherche concertée et les services de recherche;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) l'administration du programme « Agri-stabilité »;</p> <p style="padding-left: 20px;">c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi.</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>	682 771 782	184 192 946	498 578 836
5	– Dépenses en capital	73 095 676	18 273 920	54 821 756
10	<p>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</p> <p>– Contributions</p>	893 997 907	219 924 476	674 073 431
1	<p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE <i>Department of Justice</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p>	325 996 408	269 857 586	56 138 822

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
5	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux; b) les services juridiques – conformes au mandat du ministère – fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	725 976 557	181 494 140	544 482 417
1	<p>MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services – ou la vente de produits – se rattachant à la santé, au bien-être et aux activités de réglementation; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Autorisation de contracter, au cours de l'exercice, des engagements à l'égard du présent crédit jusqu'à concurrence d'une somme qui ne peut, à aucun moment pendant l'exercice, dépasser le total des soldes ci-après, disponibles et non grevés : <ul style="list-style-type: none"> a) le solde des crédits 1, 5 et 10 du ministère pour l'exercice; b) le solde des postes des crédits 1, 5 et 10 du ministère pour l'exercice, figurant dans les prévisions de dépenses alors déposées devant la Chambre des communes; c) le solde des recettes visées à l'alinéa 32(1)d) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> du ministère. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	4 260 686 972	1 388 239 142	2 872 447 830
5	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	32 094 569	7 445 172	24 649 397

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services 	6 003 337 872	2 999 589 218	3 003 748 654
1	<p>MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE <i>Department of Public Safety and Emergency Preparedness</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses en capital – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	346 711 518	86 002 416	260 709 102
5	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	1 787 484 190	190 496 917	1 596 987 273
1	<p>MINISTÈRE DE L’EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>Department of Employment and Social Development</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables liées à l’application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des ententes sur le développement du marché du travail; b) les services de soutien internes fournis en vertu de l’article 29.2 de cette loi; c) tout montant facturé à une société d’État en vertu de l’alinéa 14b) de la <i>Loi sur l’indemnisation des agents de l’État</i> en lien avec les coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d’État; d) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l’indemnisation des agents de l’État</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre 	1 299 684 121	1 500 245 230	1

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
5	de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>			
	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	11 647 044 543	5 808 022 272	5 839 022 271
	– Contributions			
10	– Radiation, au titre du paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , de 19 291 dettes relatives à des prêts d'études octroyés au titre de la <i>Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants</i> et de la <i>Loi sur les prêts aux apprentis</i> dues à Sa Majesté du chef du Canada et s'élevant au total à 197 249 543 \$	197 249 543	0	197 249 543
	MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT <i>Department of the Environment</i>			
1	– Dépenses de fonctionnement	1 133 557 952	296 672 089	836 885 863
	– Autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions peuvent avoir besoin et versement à ceux-ci des traitements déterminés par celles-ci			
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de la prestation de services, de la vente de produits d'information, de la perception de droits d'accès ou de l'octroi de baux, de licences ou d'autres autorisations, notamment : a) les services de recherche, les services d'analyse et les services scientifiques; b) les relevés hydrologiques; c) les services de réglementation; d) les services de surveillance, notamment les activités de surveillance des sables bitumineux; e) les droits d'accès à des biens immeubles fédéraux ou à des biens réels fédéraux; f) les permis; g) les services relatifs à des biens immeubles fédéraux ou des biens réels fédéraux, notamment l'octroi de baux de surface à des compagnies pétrolières et gazières et l'octroi de licences autorisant le pâturage.			
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>			
5	– Dépenses en capital	80 695 624	20 173 906	60 521 718
	– Autorisation de faire des paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
10	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris celles aux pays en développement via le Fonds multilatéral pour l'application du Protocole de Montréal, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens, d'équipement ou de services 	1 050 756 750	262 689 188	788 067 562
1	<p>MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de services de soutien internes à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada; b) les activités liées aux recherches sur les communications au Centre de recherches sur les communications; c) les services et la procédure d'insolvabilité, au titre de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>, au Bureau du surintendant des faillites; d) les activités de Corporations Canada au titre de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>, de la <i>Loi sur les chambres de commerce</i>, de la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i> et de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i>; e) les services et la procédure réglementaire au Bureau de la concurrence pour les fusions et toute chose s'y rapportant, y compris les avis préalables à une fusion, les certificats de décision préalable et les avis consultatifs au titre de la <i>Loi sur la concurrence</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	628 663 340	181 522 729	447 140 611
5	– Dépenses en capital	81 803 417	10 225 428	71 577 989
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	7 675 233 851	1 187 214 295	6 488 019 556
L15	– Paiements effectués en vertu du paragraphe 14(2) de la <i>Loi sur le ministère de l'Industrie</i>	300 000	0	300 000
L20	– Prêts effectués en vertu de l'alinéa 14(1)a) de la <i>Loi sur le ministère de l'Industrie</i>	500 000	0	500 000
	<p>MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT <i>Department of Foreign Affairs, Trade and Development</i></p>			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement, y compris celles liées à la nomination de représentants du Canada à l'étranger, à leur personnel et aux Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux – Autorisation de faire des avances recouvrables à des organismes internationaux jusqu'à concurrence de la valeur des actions détenues au sein de ces organismes – Dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour aider des citoyens et résidents canadiens qui se trouvent en difficulté à l'étranger, y compris leurs personnes à charge, et pour rapatrier ces personnes – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les foires commerciales et éducatives; b) les publications ministérielles; c) la prestation des services suivants : <ul style="list-style-type: none"> (i) la formation offerte par l'Institut canadien du service extérieur, (ii) les missions commerciales et autres services de développement du commerce international, (iii) les services de développement des investissements, (iv) les services de télécommunication internationale, (v) les autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et autres organisations non fédérales, (vi) les services consulaires spécialisés. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	2 394 363 590	595 103 058	1 799 260 532
5	– Dépenses en capital	226 805 441	52 811 396	173 994 045
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris les paiements à d'autres fins précisées et la fourniture de biens et de services pour : <ul style="list-style-type: none"> a) la promotion du commerce et de l'investissement; b) l'aide humanitaire internationale et l'aide fournie en lien avec la sécurité internationale, le développement international et la paix mondiale. 	5 286 796 107	1 069 638 143	4 217 157 964
15	<ul style="list-style-type: none"> – Paiements effectués dans le cadre : <ul style="list-style-type: none"> a) de programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada; 	121 349 991	21 382 762	99 967 229

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
20	<p>b) de l'administration de ces programmes ou ententes, y compris les primes, contributions, avantages, frais et autres dépenses engagés pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor.</p> <p>– Aide financière fournie par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances, à titre de contributions aux institutions financières internationales pour l'exercice 2025-2026, qui, conformément au paragraphe 12(2) de la <i>Loi d'aide au développement international (institutions financières)</i>, ne dépasse pas 250 404 568 \$</p>	1	0	1
L30	<p>– Prêts effectués en vertu de l'alinéa 3(1)a) de la <i>Loi sur l'aide financière internationale</i></p>	78 000 000	78 000 000	1
1	<p>MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS <i>Department of Veterans Affairs</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Dépenses afférentes à l'entretien des biens immeubles ou biens réels, y compris celles relatives à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible au bien ainsi que le paiement des taxes, assurances et services publics</p> <p>– Sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, les dépenses afférentes :</p> <p>a) aux travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables;</p> <p>b) à tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder le droit ou l'intérêt que le directeur possède à l'égard de ces propriétés.</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>	1 993 350 382	407 185 701	1 586 164 681
5	<p>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor</p> <p>– Contributions</p>	5 785 481 791	1 447 454 119	4 338 027 672
1	<p>MINISTÈRE DES FEMMES ET DE L'ÉGALITÉ DES GENRES <i>Department for Women and Gender Equality</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars</p>	61 732 958	15 433 240	46 299 718

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
5	inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	338 287 046	169 143 523	169 143 523
1	MINISTÈRE DES FINANCES <i>Department of Finance</i> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	354 793 866	42 989 242	311 804 624
5	– Aide financière fournie par le ministre des Finances à l'Association internationale de développement, en vertu du paragraphe 8(2) de la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i> , sous forme de paiements directs n'excédant pas, au total, 486 916 000 dollars canadiens pour l'exercice 2025-2026	1	0	1
10	– Conformément au paragraphe 8(2) de la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i> , le montant de l'aide financière fournie par le ministre des Finances sous forme d'octroi de fonds à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement dans le cadre de l'accélération de l'utilisation des recettes extraordinaires ne peut pas excéder, au total, 200 000 000 \$ pour l'exercice 2025-2026	1	0	1
1	MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS <i>Department of Fisheries and Oceans</i> – Dépenses de fonctionnement – Participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches – Autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches – Autorisation de faire des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés – Autorisation de faire des avances recouvrables pour des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis à des particuliers, à des organismes indépendants et à d'autres gouvernements en lien avec l'exercice de sa compétence en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime	2 266 709 202	554 852 000	1 711 857 202

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de la Garde côtière canadienne; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 			
5	– Dépenses en capital	2 650 017 110	959 043 791	1 690 973 319
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités et à des autorités locales ou privées à titre de contributions à des travaux de construction entrepris par ces administrations ou autorités – Autorisation d’acheter des bateaux de pêche commerciale et d’en disposer 			
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice	913 847 438	175 541 433	738 306 005
	– Contributions			
1	<p>MINISTÈRE DES RELATIONS COURONNE-AUTOCHTONES ET DES AFFAIRES DU NORD <i>Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d’effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n’appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l’égard de celles-ci – Autorisation d’affecter des fonds dans le cadre d’activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l’approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l’électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n’ont pas accès aux sources alternatives locales d’approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête 	4 844 173 256	3 623 030 562	1 221 142 694

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
5	d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Dépenses en capital	325 000	297 917	27 083
10	– Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Relations Couronne-Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes	8 158 701 504	5 307 975 936	2 850 725 568
L15	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais afférents aux revendications autochtones (recherche, négociation et élaboration de documents)	25 903 000	6 475 750	19 427 250
1	MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES <i>Department of Natural Resources</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) la vente de produits d'information et de produits forestiers; b) la délivrance de licences, de permis et de certificats en vertu de la <i>Loi sur les explosifs</i> et du <i>Règlement de 2013 sur les explosifs</i> ; c) la formation et les attestations de formation liées à la loi et au règlement visés à l'alinéa b); d) la perception, dans le cadre des activités du ministère, de frais pour des services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration et pour l'accès à des travaux de recherche; e) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> . – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	944 229 746	236 057 436	708 172 310
5	– Dépenses en capital	44 926 204	11 231 550	33 694 654

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions	2 620 493 122	655 123 280	1 965 369 842
1	<p>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES <i>Department of Indigenous Services</i></p> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d’effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n’appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l’égard de celles-ci – Autorisation d’affecter des fonds dans le cadre d’activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l’approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l’électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n’ont pas accès aux sources alternatives locales d’approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé et aux services médicaux; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	4 051 895 333	750 243 978	3 301 651 355
5	– Dépenses en capital – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Services aux Autochtones. – Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l’égard de propriétés n’appartenant pas au gouvernement fédéral – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes	6 513 738	977 061	5 536 677
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice	21 096 067 786	8 843 888 254	12 252 179 532

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	– Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services			
1	<p>MINISTÈRE DES TRANSPORTS <i>Department of Transport</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation d’engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux dans le cadre de l’exercice d’une compétence en matière d’aéronautique</p> <p>– Autorisation de payer des commissions pour le recouvrement de revenus en vertu de la <i>Loi sur l’aéronautique</i></p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>	956 317 643	311 307 130	645 010 513
5	– Dépenses en capital	210 635 002	26 329 376	184 305 626
10	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice	1 695 272 042	211 846 505	1 483 425 537
	– Contributions			
1	<p>MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>Department of Public Works and Government Services</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux</p> <p>– Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables liées à l’application du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l’administration des biens saisis</i></p> <p>– Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l’exercice qui proviennent de la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>	3 734 836 651	1 519 734 480	2 215 102 171

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
5	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux – Autorisation d'effectuer des remboursements à des locataires d'immeubles fédéraux ou de biens réels fédéraux relativement à des améliorations à ceux-ci autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux 	3 313 864 848	815 966 212	2 497 898 636
1	<p>MINISTÈRE DU LOGEMENT, DE L'INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS <i>Department of Housing, Infrastructure and Communities</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	340 514 476	85 128 619	255 385 857
5	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	53 162 385	6 645 298	46 517 087
10	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	6 195 652 927	900 000 000	5 295 652 927
1	<p>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN <i>Department of Canadian Heritage</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de l'Institut canadien de conservation, du Réseau canadien d'information sur le patrimoine et du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens; b) les activités afférentes au programme « Expérience de la capitale »; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	253 537 041	64 388 315	189 148 726
5	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	1 808 125 427	376 988 725	1 431 136 702
1	<p>MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE <i>Canadian Museum of Nature</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital 	29 288 223	7 221 754	22 066 469

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE <i>Canadian Museum of History</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	78 060 568	16 464 818	61 595 750
1	MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21 <i>Canadian Museum of Immigration at Pier 21</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	8 799 370	2 199 843	6 599 527
1	MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE <i>Canadian Museum for Human Rights</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	26 906 790	6 726 698	20 180 092
1	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA <i>National Gallery of Canada</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	40 424 493	10 106 123	30 318 370
5	– Paiements au Musée à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection du Musée et des frais connexes	8 000 000	2 000 000	6 000 000
1	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE <i>National Museum of Science and Technology</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	40 472 693	7 783 173	32 689 520
1	OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA <i>Canadian Transportation Agency</i> – Dépenses du programme	50 365 239	12 300 453	38 064 786
1	OFFICE NATIONAL DU FILM <i>National Film Board</i> – Dépenses du programme	73 272 888	18 743 618	54 529 270
1	ORGANISATION CANADIENNE D'ÉLABORATION DE NORMES D'ACCESSIBILITÉ <i>Canadian Accessibility Standards Development Organization</i> – Dépenses de fonctionnement	11 786 820	2 946 704	8 840 116
5	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	8 500 000	2 125 000	6 375 000
	– Contributions			
1	PARC DOWNSVIEW PARK INC. <i>Parc Downsview Park Inc.</i> – Pour l'application de l'alinéa 101(1)b) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , augmentation de 100 000 000 \$ à 300 000 000 \$ des emprunts que la société est autorisée à contracter	1	0	1
1	RÉGIE CANADIENNE DE L'ÉNERGIE <i>Canadian Energy Regulator</i> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la com-	104 393 226	26 098 307	78 294 919

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	pensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les re- cettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi			
1	REGISTRAIRE DE LA COUR SUPRÊME DU CANADA <i>Registrar of the Supreme Court of Canada</i> – Dépenses du programme	35 457 459	8 864 364	26 593 095
1	SECRÉTARIAT DE L'OFFICE DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ NATIONALE ET DE RENSEIGNEMENT <i>National Security and Intelligence Review Agency Secretariat</i> – Dépenses du programme	17 697 005	4 424 252	13 272 753
1	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES <i>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</i> – Dépenses du programme	7 310 085	1 827 522	5 482 563
1	SECRÉTARIAT DU COMITÉ DES PARLEMENTAIRES SUR LA SÉCURITÉ NATIONALE ET LE RENSEIGNEMENT <i>Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians</i> – Dépenses du programme	3 500 367	875 092	2 625 275
1	SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i> – Dépenses du programme	385 107 943	190 962 077	194 145 866
5	Dépenses éventuelles du gouvernement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la com- pensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les re- cettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un dépar- tement d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>	1 000 000 000	0	1 000 000 000
10	Initiatives pangouvernementales – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit – Autorisation donnée au Conseil du Trésor de payer pour diverses dépenses urgentes ou imprévues — auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs —, notamment pour l'octroi de nouvelles subventions ou contributions ou l'augmentation du montant de toute subven- tion prévue dans un budget des dépenses pour l'exercice, dans la mesure où ces dépenses sont conformes au mandat de ministère ou de l'organisme pour lequel celles-ci sont effectuées – Autorisation de réemployer les sommes affectées à des besoins, ti- rées d'autres crédits et versées au présent crédit	21 073 515	0	21 073 515

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
20	<p>tives entreprises dans l'administration publique fédérale en matière de gestion stratégique</p> <p>Assurances de la fonction publique</p> <p>– À l'égard de tout ou partie de la fonction publique et de toutes autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor, paiements effectués dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes — ou de l'administration de ces programmes ou ententes —, notamment au titre des primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses</p> <p>– Autorisation d'affecter tous revenus ou toutes autres sommes perçues dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) pour compenser notamment les primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses liés à ces programmes ou autres ententes;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) pour rembourser les employés admissibles, en application du paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>, pour l'excédent des primes retenues.</p>	4 004 854 465	2 085 718 517	1 919 135 948
25	<p>Report du budget de fonctionnement</p> <p>– Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice en raison du report de tout budget de fonctionnement de l'exercice précédent</p>	3 000 000 000	0	3 000 000 000
30	<p>Besoins en matière de rémunération</p> <p>– Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice pour :</p> <p style="padding-left: 20px;">a) des prestations parentales et de maternité;</p> <p style="padding-left: 20px;">b) des versements liés à la cessation de service ou d'emploi;</p> <p style="padding-left: 20px;">c) des rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, et des membres des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.</p>	600 000 000	0	600 000 000
35	<p>Report du budget des dépenses en capital</p> <p>– Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice en raison du report de tout budget des dépenses en capital de l'exercice précédent</p>	750 000 000	0	750 000 000
1	<p>SÉNAT <i>Senate</i></p> <p>– Dépenses du programme, notamment les paiements liés au fonctionnement des bureaux des sénateurs et le versement d'une allocation de logement au président du Sénat au lieu de la mise à sa disposition d'une résidence</p> <p>– Contributions</p> <p>– Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités</p>	97 624 640	24 406 160	73 218 480
1	<p>SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES <i>Courts Administration Service</i></p> <p>– Dépenses du programme</p>	197 723 732	49 430 932	148 292 800
	<p>SERVICE CANADIEN D'APPUI AUX TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS <i>Administrative Tribunals Support Service of Canada</i></p>			

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	– Dépenses du programme – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables liées à l’application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i>	68 848 388	27 857 881	40 990 507
1	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ <i>Canadian Security Intelligence Service</i> – Dépenses du programme	907 947 462	254 928 650	653 018 812
1	SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA <i>Correctional Service of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions – Autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l’exercice, des activités des détenus financées par cette caisse – Autorisation d’exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de verser les recettes, au cours de l’exercice, à la Caisse de bienfaisance des détenus – Paiements, selon les conditions fixées par le gouverneur en conseil : a) aux détenus libérés aux prises avec une incapacité physique résultant de leur participation aux activités normales dans des établissements fédéraux ou pour le compte de tels détenus; b) aux personnes à charge de détenus — libérés ou non — décédés à la suite de leur participation à de telles activités. – Autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l’approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de toute province en vue, selon le cas : a) de l’incarcération, dans les établissements de cette province, de personnes condamnées ou transférées dans un pénitencier; b) de l’indemnisation afférente à l’entretien de ces personnes; c) du paiement des frais de construction et d’autres frais connexes de ces établissements. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi	3 227 384 720	806 846 180	2 420 538 540
5	– Dépenses en capital, notamment les paiements : a) aux <i>corps dirigeants</i> ou <i>organismes autochtones</i> , au sens de l’article 79 de la <i>Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition</i> , au titre d’un accord visé à l’article 81 de cette loi et prévoyant la prestation de services correctionnels; b) aux organisations à but non lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités, à titre de contributions pour leurs travaux de construction respectifs.	337 357 217	84 339 304	253 017 913
10	– Diminution de 11 000 000 \$ à 5 000 000 \$ du montant par lequel le total des dépenses effectuées pour le Fonds renouvelable de COR-	1	0	1

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
	CAN, établi par le crédit 11c de la <i>Loi de crédits n° 4 pour 1991-1992</i> (Service correctionnel), peut dépasser les recettes de ce fonds			
1	SERVICE DE PROTECTION PARLEMENTAIRE <i>Parliamentary Protective Service</i> – Dépenses du programme – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités	106 149 851	23 428 406	82 721 445
1	SERVICES PARTAGÉS CANADA <i>Shared Services Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i> , les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de ces services	2 200 787 724	853 769 480	1 347 018 244
5	– Dépenses en capital – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses en capital engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i>	146 129 643	18 796 947	127 332 696
1	SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES <i>Canada Post Corporation</i> – Paiements à la Société à des fins spéciales	22 210 000	0	22 210 000
5	– Paiements à la Société aux fins visées à l'article 31 de la <i>Loi sur la Société canadienne des postes</i>	1 034 000 000	430 833 334	603 166 666
1	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i> – Paiements à la Société visant à la rembourser pour les remises accordées par elle sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées, les dépenses contractées, les pertes subies et les frais et débours engagés, selon le cas : a) au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> ; b) dans le cadre des attributions qui lui sont conférées par toute autre loi fédérale et qu'elle exerce en conformité avec la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> .	6 363 904 082	1 582 159 052	4 781 745 030
1	SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS <i>National Arts Centre Corporation</i> – Paiements à la Société pour les dépenses de fonctionnement	57 122 713	14 280 679	42 842 034
1	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA <i>Canadian Broadcasting Corporation</i> – Paiements à la Société pour les dépenses de fonctionnement	1 307 346 411	326 836 602	980 509 809
5	– Paiements à la Société pour le fonds de roulement	4 000 000	1 000 000	3 000 000
10	– Paiements à la Société pour les dépenses en capital	113 891 000	28 472 750	85 418 250

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	STATION CANADIENNE DE RECHERCHE DANS L'EXTRÊME-ARCTIQUE <i>Canadian High Arctic Research Station</i> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	32 369 800	8 730 826	23 638 974
1	STATISTIQUE CANADA <i>Statistics Canada</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	724 102 650	251 288 966	472 813 684
1	TÉLÉFILM CANADA <i>Telefilm Canada</i> – Paiements à la société devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm Canada</i>	162 955 591	95 057 429	67 898 162
1	TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL) <i>Veterans Review and Appeal Board</i> – Dépenses du programme	20 240 594	4 732 502	15 508 092
1	VIA HFR - VIA TGF INC. <i>VIA HFR - VIA TGF Inc.</i> – Paiements à la société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	597 022 518	80 000 000	517 022 518
1	VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i> – Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion – Paiements à la société pour les dépenses en capital – Paiements à la société en vue de la prestation d'un service ferroviaire au Canada, conformément aux contrats conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la <i>Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</i>	1 337 761 231	332 416 930	1 005 344 301
				144 228 741 594

SCHEDULE 2

Based on the Main Estimates 2025–26, the amount granted is \$5,542,407,421, which is the total of the amounts of the items set out in column 5 of this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2026 that may be charged to that fiscal year and the following fiscal year ending March 31, 2027 and the purposes for which they are granted.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4	Column 5
Vote No.	Items	Amount in Main Estimates (\$)	Amount Appropriated by Special Warrants (\$)	Amount Appropriated by this Act (\$)
1	CANADA BORDER SERVICES AGENCY <i>Agence des services frontaliers du Canada</i> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from (a) fees, related to border operations, for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and (b) payments received under contracts entered into by the Agency	2,538,380,582	636,636,216	1,901,744,366
5	– Capital expenditures	173,374,342	40,785,686	132,588,656
1	CANADA REVENUE AGENCY <i>Agence du revenu du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	4,766,162,392	1,309,390,312	3,456,772,080
5	– Capital expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	68,403,091	17,100,772	51,302,319
				5,542,407,421

ANNEXE 2

D'après le Budget principal des dépenses 2025-2026, la somme accordée est de 5 542 407 421 \$, soit le total des montants des postes qui figurent à la colonne 5 de la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026, pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2027, et fins auxquelles elles sont accordées.

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4	Colonne 5
N° du crédit	Postes	Montant figurant dans le Budget principal des dépenses (\$)	Somme accordée par des mandats spéciaux (\$)	Somme accordée par la présente loi (\$)
1	<p>AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA <i>Canada Border Services Agency</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit :</p> <p style="padding-left: 40px;">a) les droits — liés aux activités à la frontière — perçus pour la prestation d'un service, l'utilisation d'une installation, l'achat d'un produit ou l'exercice d'un droit ou d'un privilège;</p> <p style="padding-left: 40px;">b) les paiements reçus au titre de contrats conclus par l'Agence.</p>	2 538 380 582	636 636 216	1 901 744 366
5	– Dépenses en capital	173 374 342	40 785 686	132 588 656
1	<p>AGENCE DU REVENU DU CANADA <i>Canada Revenue Agency</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</p> <p>– Contributions</p> <p>– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i></p>	4 766 162 392	1 309 390 312	3 456 772 080
5	– Dépenses en capital	68 403 091	17 100 772	51 302 319
				5 542 407 421

CHAPTER 4

APPROPRIATION ACT NO. 2, 2025–26

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$8,580,271,678 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 that are not otherwise provided for.

CHAPITRE 4

LOI DE CRÉDITS NO 2 POUR 2025-2026

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 8 580 271 678 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

3 CHARLES III

CHAPTER 4

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026

[Assented to 26th June, 2025]

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Mary Simon, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums mentioned below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2026, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 2, 2025–26*.

\$8,580,271,678 granted for 2025–26

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding in the aggregate \$8,580,271,678 towards defraying the various charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026, not otherwise provided for, which is the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (A) for that fiscal year as set out in the schedule.

Purpose of each item

3 (1) The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and

3 CHARLES III

CHAPITRE 4

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026

[Sanctionnée le 26 juin 2025]

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Mary Simon, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n° 2 pour 2025-2026*.

8 580 271 678 \$ accordés pour 2025-2026

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 8 580 271 678 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du budget supplémentaire des dépenses (A) de cet exercice, figurant à l'annexe.

Objet de chaque poste

3 (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

subject to any terms and conditions, specified in the item.

Effective date

(2) The provisions of each item set out in the schedule are deemed to have effect as of April 1, 2025.

Adjustments in accounts of Canada

4 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in the schedule may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Prise d'effet

(2) Les dispositions des postes figurant à l'annexe sont réputées être entrées en vigueur le 1^{er} avril 2025.

Rajustements aux comptes du Canada

4 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

SCHEDULE

Based on the Supplementary Estimates (A), 2025–26, the amount granted is \$8,580,271,678, which is the total of the amounts of the items set out in this schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2026 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1a	<p>COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT <i>Centre de la sécurité des télécommunications</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from its operations, including the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	370,060,088	370,060,088
1a	<p>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE <i>Ministère de la Défense nationale</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$86,760,127,023 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$52,954,717,761 will come due for payment in future years) – Authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances in respect of materials supplied to, or services performed on behalf of, individuals, corporations, outside agencies, other federal departments and agencies and other governments – Payments <ul style="list-style-type: none"> (a) in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such employees and for any other persons that the Treasury Board determines – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year, including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	3,966,131,556	
5a	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	804,619,191	
10a	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year and contributions, which grants and contributions may include <ul style="list-style-type: none"> (a) monetary payments or, in lieu of payment made to a recipient, <ul style="list-style-type: none"> (i) the provision of goods or services, or (ii) the provision of the use of facilities; and (b) the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> <ul style="list-style-type: none"> (i) for the provision or transfer of defence equipment, (ii) for the provision of services for defence purposes, or 	3,439,460,843	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	(iii) for the provision or transfer of supplies or facilities for defence purposes		8,210,211,590
			8,580,271,678

ANNEXE

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2025-2026, la somme accordée est de 8 580 271 678 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1a	<p>CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS <i>Communications Security Establishment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ses activités, notamment la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	370 060 088	370 060 088
1a	<p>MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE <i>Department of National Defence</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 86 760 127 023 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué tout paiement afférent à l'un ou l'autre de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 52 954 717 761 \$ deviendra payable dans les années à venir) – Autorisation de faire des dépenses ou des avances recouvrables, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, à l'égard du matériel fourni à des particuliers, des sociétés, des organismes extérieurs, d'autres ministères ou organismes fédéraux et d'autres administrations, ou des services rendus en leur nom – Paiements effectués dans le cadre : <ul style="list-style-type: none"> a) de programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, y compris les primes, contributions, avantages, frais et autres dépenses engagés pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	3 966 131 556	
5a	– Dépenses en capital	804 619 191	
10a	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice et contributions, y compris : <ul style="list-style-type: none"> a) les montants versés à un bénéficiaire ou ce qui en tient lieu, notamment pour : <ul style="list-style-type: none"> (i) la fourniture de biens ou de services, (ii) l'utilisation d'installations; 	3 439 460 843	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	b) les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la <i>Loi de 1950 sur les crédits de défense</i> , pour : (i) l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, (ii) la fourniture de services aux fins de défense, (iii) l'acquisition ou le transfert de fournitures ou d'installations aux fins de défense.		8 210 211 590
			8 580 271 678

KING'S PRINTER FOR CANADA © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE CANADA
OTTAWA, 2025

CHAPTER 5

AN ACT TO AMEND THE CITIZENSHIP ACT (2025)

SUMMARY

This enactment amends the *Citizenship Act* to, among other things,

- (a)** ensure that citizenship by descent is conferred on all persons who were born outside Canada before the coming into force of this enactment to a parent who was a citizen;
- (b)** confer citizenship by descent on persons born outside Canada after the first generation, on or after the coming into force of this enactment, to a parent who is a citizen and who had a substantial connection to Canada before the person's birth;
- (c)** allow citizenship to be granted under section 5.1 of that Act to all persons born outside Canada who were adopted before the coming into force of this enactment by a parent who was a citizen;
- (d)** allow citizenship to be granted under section 5.1 of that Act to persons born outside Canada who are adopted on or after the coming into force of this enactment by a parent who is a citizen and who had a substantial connection to Canada before the person's adoption;
- (e)** restore citizenship to persons who lost their citizenship because they did not make an application to retain it under the former section 8 of that Act or because they made an application under that section that was not approved; and
- (f)** allow certain persons who become citizens as a result of the coming into force of this enactment to access a simplified process to renounce their citizenship.

CHAPITRE 5

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA CITOYENNETÉ (2025)

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la citoyenneté* pour, notamment :

- a)** veiller à ce que soit accordée la citoyenneté par filiation à toute personne née à l'étranger, avant l'entrée en vigueur du texte, d'un parent ayant qualité de citoyen;
- b)** accorder la citoyenneté par filiation au-delà de la première génération à toute personne née à l'étranger, à la date d'entrée en vigueur du texte ou après cette date, d'un parent ayant qualité de citoyen si le parent avait un lien substantiel avec le Canada avant la naissance;
- c)** permettre à toute personne née à l'étranger et adoptée, avant l'entrée en vigueur du texte, par une personne ayant qualité de citoyen de se voir attribuer la citoyenneté sous le régime de l'article 5.1 de cette loi;
- d)** permettre à toute personne née à l'étranger et adoptée, à la date d'entrée en vigueur du texte ou après cette date, par une personne ayant qualité de citoyen et ayant eu, avant l'adoption, un lien substantiel avec le Canada de se voir attribuer la citoyenneté sous le régime de l'article 5.1 de cette loi;
- e)** rétablir la citoyenneté de toute personne qui a cessé d'être citoyen au motif qu'elle n'a pas présenté la demande visée à l'ancien article 8 de cette loi pour conserver sa citoyenneté ou que, si elle l'a fait, la demande a été rejetée;
- f)** permettre à certaines personnes qui deviennent citoyens par suite de l'entrée en vigueur du texte d'accéder au processus simplifié de répudiation de la citoyenneté.

3-4 CHARLES III

CHAPTER 5

An Act to amend the Citizenship Act (2025)

[Assented to 20th November, 2025]

His Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

R.S., c. C-29

Citizenship Act

2008, c. 14, s. 2(1)

1 (1) Paragraph 3(1)(f) of the *Citizenship Act* is amended by adding “or” at the end of subparagraph (i), by striking out “or” at the end of subparagraph (ii) and by repealing subparagraph (iii).

2008, c. 14, s. 2(1)

(2) Paragraph 3(1)(h) of the Act is replaced by the following:

(h) the person was granted citizenship on or after January 1, 1947 but before April 17, 2009, the person would have, but for that grant, been a citizen under paragraph (g) and, if it was required, the person took the oath of citizenship;

2008, c. 14, s. 2(1)

(3) The portion of paragraph 3(1)(i) of the Act before subparagraph (i) is replaced by the following:

(i) the person had been a citizen other than by way of grant, ceased to be a citizen for a reason other than the reasons referred to in subparagraphs (f)(i) and (ii), was subsequently granted citizenship before the coming into force of this paragraph under any of the following provisions and, if it was required, took the oath of citizenship:

(4) Section 3 of the Act is amended by adding the following after subsection (1.4):

3-4 CHARLES III

CHAPITRE 5

Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)

[Sanctionnée le 20 novembre 2025]

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-29

Loi sur la citoyenneté

2008, ch. 14, par. 2(1)

1 (1) Le sous-alinéa 3(1)f)(iii) de la *Loi sur la citoyenneté* est abrogé.

2008, ch. 14, par. 2(1)

(2) L’alinéa 3(1)h) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

h) qui a obtenu la citoyenneté par attribution le 1^{er} janvier 1947 ou après cette date mais avant le 17 avril 2009 — et, si elle y était tenue, prêté le serment de citoyenneté — et qui, n’eût été cette attribution, aurait été une personne visée à l’alinéa g);

2008, ch. 14, par. 2(1)

(3) Le passage de l’alinéa 3(1)i) de la même loi précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :

i) qui, avant l’entrée en vigueur du présent alinéa, a obtenu la citoyenneté par attribution sous le régime de l’une des dispositions ci-après — et, si elle y était tenue, prêté le serment de citoyenneté — après avoir cessé d’être citoyen, pour un motif autre que les motifs visés aux sous-alinéas f)(i) et (ii), alors qu’elle avait qualité de citoyen autrement que par attribution :

(4) L’article 3 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1.4), de ce qui suit :

Citizen despite death of parent

(1.5) A person who would not become a citizen under one of the paragraphs of subsection (1) for the sole reason that their parent or both their parent and their parent's parent died before the coming into force of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* is a citizen under that paragraph if that parent — or both that parent and that parent's parent — but for their death, would have been a citizen as a result of the coming into force of that Act.

2014, c. 22, s. 2(6)

(5) Paragraphs 3(2.1)(a) and (b) of the Act are replaced by the following:

- (a)** before January 1, 1947, the person made a declaration of alienage; or
- (b)** the person became a citizen by way of grant on or after January 1, 1947 and subsequently renounced their citizenship under any of the provisions referred to in clauses (1)(f)(i)(A) to (F).

2014, c. 22, s. 2(6)

(6) Subsection 3(2.2) of the Act is replaced by the following:

Not applicable — paragraphs (1)(b), (g) and (h)

(2.2) Paragraphs (1)(b), (g) and (h) do not apply to a person — who, but for this subsection, would be a citizen under one of those paragraphs for the sole reason that one or both of their parents are persons referred to in any of paragraphs (1)(k), (m), (o) and (q) — if the person became a citizen by way of grant on or after January 1, 1947 and subsequently renounced their citizenship under any of the provisions referred to in clauses (1)(f)(i)(A) to (F).

2014, c. 22, s. 2(6)

(7) Paragraphs 3(2.3)(a) and (b) of the Act are replaced by the following:

- (a)** before April 1, 1949, the person made a declaration of alienage; or
- (b)** the person became a citizen by way of grant on or after April 1, 1949 and subsequently renounced their citizenship under any of the provisions referred to in clauses (1)(f)(i)(A) to (F).

2008, c. 14, s. 2(2); 2014, c. 22, ss. 2(6), (8) and (9)(F)

(8) Subsections 3(2.4) and (3) of the Act are replaced by the following:

Citoyen malgré le décès du parent

(1.5) Toute personne qui ne deviendrait pas citoyen au titre de l'un des alinéas du paragraphe (1) pour la seule raison que, à l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*, son père ou sa mère est décédé — ou son père ou sa mère ainsi que le père ou la mère de celui-ci ou de celle-ci sont décédés — a qualité de citoyen au titre de l'alinéa en cause si, n'eût été ce décès, le père ou la mère — ou le père ou la mère ainsi que le père ou la mère de celui-ci ou de celle-ci — aurait eu qualité de citoyen par suite de l'entrée en vigueur de cette loi.

2014, ch. 22, par. 2(6)

(5) Les alinéas 3(2.1)a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

- a)** a fait une déclaration d'extranéité avant le 1^{er} janvier 1947;
- b)** a obtenu la citoyenneté par attribution le 1^{er} janvier 1947 ou après cette date et a subséquemment renoncé à sa citoyenneté au titre de l'une des dispositions visées aux divisions (1)f(i)(A) à (F).

2014, ch. 22, par. 2(6)

(6) Le paragraphe 3(2.2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Inapplicabilité — alinéas (1)b), g) et h)

(2.2) Les alinéas (1)b), g) et h) ne s'appliquent pas à la personne qui, n'eût été le présent paragraphe, aurait eu qualité de citoyen au titre de l'un de ces alinéas pour la seule raison que son père ou sa mère ou ses deux parents sont visés à l'un des alinéas (1)k), m), o) et q), si elle a obtenu la citoyenneté par attribution le 1^{er} janvier 1947 ou après cette date et a subséquemment renoncé à sa citoyenneté au titre de l'une des dispositions visées aux divisions (1)f(i)(A) à (F).

2014, ch. 22, par. 2(6)

(7) Les alinéas 3(2.3)a) et b) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

- a)** a fait une déclaration d'extranéité avant le 1^{er} avril 1949;
- b)** a obtenu la citoyenneté par attribution le 1^{er} avril 1949 ou après cette date et a subséquemment renoncé à sa citoyenneté au titre de l'une des dispositions visées aux divisions (1)f(i)(A) à (F).

2008, ch. 14, par. 2(2); 2014, ch. 22, par. 2(6), (8) et (9)(F)

(8) Les paragraphes 3(2.4) et (3) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

Not applicable — paragraphs (1)(b), (g) and (h)

(2.4) Paragraphs (1)(b), (g) and (h) do not apply to a person — who, but for this subsection, would be a citizen under one of those paragraphs for the sole reason that one or both of their parents are persons referred to in any of paragraphs (1)(l), (n), (p) and (r) — if the person became a citizen by way of grant on or after April 1, 1949 and subsequently renounced their citizenship under any of the provisions referred to in clauses (1)(f)(i)(A) to (F).

Not applicable — paragraphs (1)(b), (f) to (j), (q) and (r)

(2.5) Paragraphs (1)(b), (f) to (j), (q) and (r) do not apply to a person who became a citizen by way of grant before the day on which this subsection comes into force and subsequently renounced their citizenship under any of the provisions referred to in clauses (1)(f)(i)(A) to (F).

Not applicable — after first generation

(3) Paragraph (1)(b) does not apply to a person born outside Canada on or after the day on which *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* comes into force

(a) if

(i) at the time of the person's birth

(A) only one of the person's parents was a citizen and that parent was a citizen under any of paragraphs (1)(b), (c.1), (e), (g) to (j) and (o) to (r) and was born outside Canada,

(B) only one of the person's parents was a citizen and that parent was a citizen under paragraph (1)(f) and was born outside Canada to a parent who was a citizen at the time of their birth, or

(C) both of the person's parents were citizens under any of paragraphs (1)(b), (c.1), (e) to (j) and (o) to (r) and were born outside Canada and, in the case of a parent who was a citizen under paragraph (1)(f), that parent was born to a parent who was a citizen at the time of their birth, and

(ii) neither of the person's parents who was a citizen was physically present in Canada for at least 1,095 days before the person's birth; or

(b) if

(i) at any time, only one of the person's parents was a citizen and that parent was a citizen under any of the following provisions or both of the person's par-

Inapplicabilité — alinéas (1)b, g) et h)

(2.4) Les alinéas (1)b, g) et h) ne s'appliquent pas à la personne qui, n'eût été le présent paragraphe, aurait eu qualité de citoyen au titre de l'un de ces alinéas pour la seule raison que son père ou sa mère ou ses deux parents sont visés à l'un des alinéas (1)l, n, p) et r), si la personne a obtenu la citoyenneté par attribution le 1^{er} avril 1949 ou après cette date et a subséquemment renoncé à sa citoyenneté au titre de l'une des dispositions visées aux divisions (1)f(i)(A) à (F).

Inapplicabilité — alinéas (1)b, f) à j), q) et r)

(2.5) Les alinéas (1)b, f) à j), q) et r) ne s'appliquent pas à la personne qui a obtenu la citoyenneté par attribution avant la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe et a subséquemment renoncé à sa citoyenneté au titre de l'une des dispositions visées aux divisions (1)f(i)(A) à (F).

Inapplicabilité après la première génération

(3) L'alinéa (1)b) ne s'applique pas à la personne qui est née à l'étranger à la date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)* ou après cette date et dont :

a) ou bien :

(i) d'une part, au moment de la naissance :

(A) soit seul le père ou la mère avait qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas (1)b), (c.1), (e), (g) à j) et o) à r), en plus d'être né à l'étranger,

(B) soit seul le père ou la mère avait qualité de citoyen, et ce, au titre de l'alinéa (1)f), en plus d'être né à l'étranger d'un parent qui avait alors qualité de citoyen,

(C) soit le père et la mère avaient tous deux qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas (1)b), (c.1), (e) à j) et o) à r), en plus d'être nés à l'étranger et, dans le cas d'un père ou d'une mère qui avait qualité de citoyen au titre de l'alinéa (1)f), d'être né d'un parent qui avait alors qualité de citoyen,

(ii) d'autre part, ni le père ni la mère — ayant qualité de citoyen — n'avait été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant la naissance;

b) ou bien :

(i) d'une part, à un moment donné, seul le père ou la mère avait qualité de citoyen, et ce, au titre de

ents were citizens under any of the following provisions:

(A) paragraph 4(b) or 5(b) of the *Canadian Citizenship Act*, S.C. 1946, c. 15,

(B) paragraph 5(1)(b) of the *Canadian Citizenship Act*, S.C. 1946, c. 15, as enacted by S.C. 1950, c. 29, s. 2,

(C) paragraph 4(1)(b) of the *Canadian Citizenship Act*, S.C. 1946, c. 15, as enacted by S.C. 1952-53, c. 23, s. 2(1),

(D) paragraph 5(1)(b) of the *Canadian Citizenship Act*, S.C. 1946, c. 15, as enacted by S.C. 1950, c. 29, s. 2 and amended by S.C. 1952-53, c. 23, s. 3(1),

(E) paragraph 4(1)(b) of the *Canadian Citizenship Act*, R.S.C. 1952, c. 33, as enacted by S.C. 1952-53, c. 23, s. 13(1),

(F) paragraph 5(1)(b) of the *Canadian Citizenship Act*, R.S.C. 1952, c. 33, as amended by S.C. 1952-53, c. 23, s. 14(1),

(G) subsection 39B(1) of the *Canadian Citizenship Act*, R.S.C. 1952, c. 33, as enacted by S.C. 1967-68, c. 4, s. 10, or

(H) paragraph 4(1)(b) or 5(1)(b) or subsection 42(1) of the former Act, and

(ii) neither of the person's parents who was a citizen was physically present in Canada for at least 1,095 days before the person's birth.

2014, c. 22, ss. 2(10) and (11)

(9) Subsections 3(4) and (4.1) of the Act are repealed.

2014, c. 22, s. 2(13)

(10) Subsections 3(5.1) and (5.2) of the Act are repealed.

2014, c. 22, s. 2(15)

(11) Subsection 3(6.2) of the Act is replaced by the following:

Citizenship other than by way of grant

(6.2) A person referred to in any of paragraphs (1)(k) to (r) — or a person referred to in paragraph (1)(b) or (g) who is a citizen under that paragraph for the sole reason

l'une des dispositions ci-après, ou les parents avaient tous deux cette qualité au titre de l'une de celles-ci :

(A) les alinéas 4b) ou 5b) de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*, S.C. 1946, ch. 15,

(B) l'alinéa 5(1)b) de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*, S.C. 1946, ch. 15, édicté par S.C. 1950, ch. 29, art. 2,

(C) l'alinéa 4(1)b) de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*, S.C. 1946, ch. 15, édicté par S.C. 1952-53, ch. 23, par. 2(1),

(D) l'alinéa 5(1)b) de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*, S.C. 1946, ch. 15, édicté par S.C. 1950, ch. 29, art. 2 et modifié par S.C. 1952-53, ch. 23, par. 3(1),

(E) l'alinéa 4(1)b) de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*, S.R.C. 1952, ch. 33, édicté par S.C. 1952-53, ch. 23, par. 13(1),

(F) l'alinéa 5(1)b) de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*, S.R.C. 1952, ch. 33, modifié par S.C. 1952-53, ch. 23, par. 14(1),

(G) le paragraphe 39B(1) de la *Loi sur la citoyenneté canadienne*, S.R.C. 1952, ch. 33, édicté par S.C. 1967-68, ch. 4, art. 10,

(H) les alinéas 4(1)b) ou 5(1)b) ou le paragraphe 42(1) de l'ancienne loi,

(ii) d'autre part, ni le père ni la mère — ayant qualité de citoyen — n'avait été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant la naissance.

2014, ch. 22, par. 2(10) et (11)

(9) Les paragraphes 3(4) et (4.1) de la même loi sont abrogés.

2014, ch. 22, par. 2(13)

(10) Les paragraphes 3(5.1) et (5.2) de la même loi sont abrogés.

2014, ch. 22, par. 2(15)

(11) Le paragraphe 3(6.2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Citoyenneté sans attribution

(6.2) La personne visée à l'un des alinéas (1)k) à r) — ou celle visée aux alinéas (1)b) ou g) qui a qualité de citoyen pour la seule raison que son père ou sa mère ou ses deux

that one or both of their parents are persons referred to in any of paragraphs (1)(k) to (n) — who became a citizen by way of grant before the coming into force of this subsection is deemed, except for the purposes of paragraph (2.1)(b), subsection (2.2), paragraph (2.3)(b), subsections (2.4) and (2.5) and subparagraphs 27(1)(j.1)(ii) to (iv), never to have been a citizen by way of grant.

(12) Section 3 of the Act is amended by adding the following after subsection (6.3):

Deemed application

(6.4) A person who is referred to in paragraph (1)(b) and also in paragraph (1)(f) is deemed to be a citizen only under paragraph (1)(f).

Citizenship other than by way of grant

(6.5) A person who is referred to in any of paragraphs (1)(b), (f) to (j), (q) and (r) as a result of the coming into force of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* and who became a citizen by way of grant before the coming into force of that Act is deemed, except for the purposes of paragraphs (1)(h) to (j) and (2.1)(b), subsection (2.2), paragraph (2.3)(b), subsections (2.4) and (2.5) and subparagraph 27(1)(j.1)(iv), never to have been a citizen by way of grant.

2008, c. 14, s. 2(2)

(13) The portion of paragraph 3(7)(a) of the Act before subparagraph (i) is replaced by the following:

(a) a person referred to in paragraph (1)(c) who was, before the coming into force of this subsection, granted citizenship under any of the following provisions after ceasing to be a citizen by way of grant for any reason other than the reasons referred to in subparagraphs (1)(f)(i) and (ii) is deemed to be a citizen under paragraph (1)(c) from the time that the person ceased to be a citizen:

2014, c. 22, ss. 2(16) and (17)

(14) Paragraphs 3(7)(h) and (i) of the Act are replaced by the following:

(h) a person referred to in paragraph (1)(b) is deemed to be a citizen under that paragraph from the time that the person was born;

2014, c. 22, s. 2(19)

(15) Subsection 3(9) of the Act is replaced by the following:

parents sont visés à l'un des alinéas (1)k) à n) — qui a obtenu la citoyenneté par attribution avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe est réputée, sauf pour l'application de l'alinéa (2.1)b), du paragraphe (2.2), de l'alinéa (2.3)b), des paragraphes (2.4) et (2.5) et des sous-alinéas 27(1)j.1(ii) à (iv), n'avoir jamais obtenu la citoyenneté par attribution.

(12) L'article 3 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (6.3), de ce qui suit :

Précision

(6.4) La personne qui est visée à la fois aux alinéas (1)b) et f) est réputée avoir qualité de citoyen seulement au titre de l'alinéa (1)f).

Citoyenneté sans attribution

(6.5) La personne qui est visée à l'un des alinéas (1)b), f) à j), q) et r) par suite de l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)* et qui, avant l'entrée en vigueur de cette loi, a obtenu la citoyenneté par attribution est réputée, sauf pour l'application des alinéas (1)h) à j) et (2.1)b), du paragraphe (2.2), de l'alinéa (2.3)b), des paragraphes (2.4) et (2.5) et du sous-alinéa 27(1)j.1(iv), n'avoir jamais obtenu la citoyenneté par attribution.

2008, ch. 14, par. 2(2)

(13) Le passage de l'alinéa 3(7)a) de la même loi précédant le sous-alinéa (i) est remplacé par ce qui suit :

a) la personne visée à l'alinéa (1)c) qui, avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe, a obtenu la citoyenneté par attribution sous le régime de l'une des dispositions ci-après après avoir cessé d'être citoyen — pour un motif autre que les motifs visés aux sous-alinéas (1)f)(i) et (ii) — alors qu'elle avait obtenu la citoyenneté par attribution, est réputée être citoyen au titre de cet alinéa à partir du moment où elle a cessé d'être citoyen :

2014, ch. 22, par. 2(16) et (17)

(14) Les alinéas 3(7)h) et i) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

h) la personne visée à l'alinéa (1)b) est réputée être citoyen au titre de cet alinéa à partir du moment de sa naissance;

2014, ch. 22, par. 2(19)

(15) Le paragraphe 3(9) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Definition of *by way of grant*

(9) In subsections (2.1) to (2.5), (6.2) and (6.5), **by way of grant** means by way of grant under this Act or under prior legislation, by way of acquisition under this Act or by way of resumption under prior legislation.

2 Subsection 4(2) of the Act is replaced by the following:

Child born after death of parent

(2) For the purposes of paragraph 3(1)(b), subsection 3(2) and subparagraph 3(3)(a)(i), if a child is born after the death of either of their parents, the child is deemed to have been born before the death of that parent.

2008, c. 14, s. 4(2)

3 Paragraph 5(5)(a) of the Act is replaced by the following:

(a) is born outside Canada on or after the day on which *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* comes into force;

2014, c. 22, ss. 4(9) and (10)

4 (1) Subsection 5.1(4) of the Act is replaced by the following:

Not applicable — after first generation

(4) No person who is adopted on or after the day on which *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* comes into force may be granted citizenship under any of subsections (1) to (3)

(a) if

(i) at the time of the person's adoption

(A) only one of the person's adoptive parents was a citizen and that adoptive parent was a citizen under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e), (g) to (j) and (o) to (r) and was born outside Canada,

(B) only one of the person's adoptive parents was a citizen and that adoptive parent was a citizen under paragraph 3(1)(f) and was born outside Canada to a parent who was a citizen at the time of the adoptive parent's birth, or

(C) both of the person's adoptive parents were citizens under any of paragraphs 3(1)(b), (c.1), (e) to (j) and (o) to (r) and were born outside Canada and, in the case of an adoptive parent who was a citizen under paragraph 3(1)(f), that

Définition de *obtenir la citoyenneté par attribution*

(9) Aux paragraphes (2.1) à (2.5), (6.2) et (6.5), **obtenir la citoyenneté par attribution** s'entend du fait d'obtenir la citoyenneté par attribution en vertu de la présente loi ou de la législation antérieure, par acquisition en vertu de la présente loi ou par reprise en vertu de la législation antérieure.

2 Le paragraphe 4(2) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Enfant né après le décès d'un de ses parents

(2) Pour l'application de l'alinéa 3(1)b), du paragraphe 3(2) et du sous-alinéa 3(3)a)(i), l'enfant né après le décès de son père ou de sa mère est réputé être né avant ce décès.

2008, ch. 14, par. 4(2)

3 L'alinéa 5(5)a) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

a) il est né à l'étranger à la date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)* ou après cette date;

2014, ch. 22, par. 4(9) et (10)

4 (1) Le paragraphe 5.1(4) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Inapplicabilité après la première génération

(4) La citoyenneté ne peut être attribuée, sous le régime de l'un des paragraphes (1) à (3), à la personne qui a été adoptée à la date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)* ou après cette date et dont :

a) ou bien :

(i) d'une part, au moment de l'adoption :

(A) soit seul le père adoptif ou la mère adoptive avait qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e), g) à j) et o) à r), en plus d'être né à l'étranger,

(B) soit seul le père adoptif ou la mère adoptive avait qualité de citoyen, et ce, au titre de l'alinéa 3(1)f), en plus d'être né à l'étranger d'un parent qui avait alors qualité de citoyen,

(C) soit le père adoptif et la mère adoptive avaient tous deux qualité de citoyen, et ce, au titre de l'un des alinéas 3(1)b), c.1), e) à j) et o) à r), en plus d'être nés à l'étranger et, dans le cas d'un père adoptif ou d'une mère adoptive qui avait qualité de citoyen au titre de l'alinéa 3(1)f),

adoptive parent was born to a parent who was a citizen at the time of the adoptive parent's birth, and

(ii) neither of the person's adoptive parents who was a citizen was physically present in Canada for at least 1,095 days before the person's adoption; or

(b) if

(i) at any time, only one of the person's adoptive parents was a citizen and that adoptive parent was a citizen under any of the provisions referred to in clauses 3(3)(b)(i)(A) to (H) or both of the person's adoptive parents were citizens under any of those provisions, and

(ii) neither of the person's adoptive parents who was a citizen was physically present in Canada for at least 1,095 days before the person's adoption.

2014, c. 22, s. 4(11)

(2) Subsection 5.1(6) of the Act is replaced by the following:

Death of parent

(6) A person who would not be granted citizenship under any of subsections (1) to (3) for the sole reason that their adoptive parent or both their adoptive parent and their adoptive parent's parent died before the coming into force of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)* may be granted citizenship under that subsection if that adoptive parent — or both that adoptive parent and that adoptive parent's parent — but for their death, would have been a citizen as a result of the coming into force of that Act.

2014, c. 22, s. 5

5 The portion of section 5.2 of the Act before paragraph (a) is replaced by the following:

Citizenship by way of grant under section 5.1 — grandchild of person in service abroad

5.2 A person born outside Canada who was adopted by a parent referred to in paragraph (a) or (b) and who is either a citizen under prior legislation or the former Act — other than under any provision referred to in any of clauses 3(3)(b)(i)(A) to (H) — or was granted citizenship under paragraph 5(2)(a) of this Act, as it read before April 17, 2009, or under subsection 5(1), (2), or (4) or 11(1) of this Act is deemed, as of the coming into force of

d'être né d'un parent qui avait alors qualité de citoyen,

(ii) d'autre part, ni le père adoptif ni la mère adoptive — ayant qualité de citoyen — n'avait été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption;

b) ou bien :

(i) d'une part, à un moment donné, seul le père adoptif ou la mère adoptive avait qualité de citoyen, et ce, au titre de l'une des dispositions visées aux divisions 3(3)(b)(i)(A) à (H), ou les parents adoptifs avaient tous deux cette qualité au titre de l'une de ces dispositions,

(ii) d'autre part, ni le père adoptif ni la mère adoptive — ayant qualité de citoyen — n'avait été effectivement présent au Canada pendant au moins mille quatre-vingt-quinze jours avant l'adoption.

2014, ch. 22, par. 4(11)

(2) Le paragraphe 5.1(6) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

Décès du parent

(6) Toute personne qui ne pourrait se voir attribuer la citoyenneté sous le régime de l'un des paragraphes (1) à (3) pour la seule raison que, à l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*, son père adoptif ou sa mère adoptive est décédé — ou son père adoptif ou sa mère adoptive ainsi que le père ou la mère de celui-ci ou de celle-ci sont décédés — peut se voir attribuer la citoyenneté sous le régime du paragraphe en cause si, n'eût été ce décès, le père adoptif ou la mère adoptive — ou le père adoptif ou la mère adoptive ainsi que le père ou la mère de celui-ci ou de celle-ci — aurait eu qualité de citoyen par suite de l'entrée en vigueur de cette loi.

2014, ch. 22, art. 5

5 Le passage de l'article 5.2 de la même loi précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Citoyenneté par attribution sous le régime de l'article 5.1 — petit-enfant d'une personne en service à l'étranger

5.2 La personne née à l'étranger qui est adoptée par un parent visé aux alinéas a) ou b) et qui soit a qualité de citoyen au titre d'une disposition — autre que celles visées aux divisions 3(3)(b)(i)(A) à (H) — de la législation antérieure ou de l'ancienne loi, soit a obtenu la citoyenneté par attribution sous le régime de l'alinéa 5(2)a) de la présente loi, dans ses versions antérieures au 17 avril 2009, ou des paragraphes 5(1), (2) ou (4) ou 11(1) de la pré-

this section, to have been granted citizenship under section 5.1:

6 Paragraph 27(1)(j.1) of the Act is amended by striking out “or” at the end of subparagraph (ii), by adding “or” at the end of subparagraph (iii) and by adding the following after subparagraph (iii):

(iv) who are citizens as a result of the coming into force of *An Act to amend the Citizenship Act (2025)*, who were born before the day on which that Act comes into force and who did not, before that day, become citizens by way of grant as defined in subsection 3(9);

Coming into Force

Order in council

7 This Act comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

sente loi, est réputée, à compter de l'entrée en vigueur du présent article, avoir obtenu la citoyenneté par attribution sous le régime de l'article 5.1 :

6 L'alinéa 27(1)j.1 de la même loi est modifié par adjonction, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

(iv) a qualité de citoyen par suite de l'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (2025)*, est né avant la date d'entrée en vigueur de cette loi et n'a pas obtenu, avant cette date, la citoyenneté par attribution au sens du paragraphe 3(9);

Entrée en vigueur

Décret

7 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par décret.

CHAPTER 6

APPROPRIATION ACT NO. 3, 2025–26

SUMMARY

This enactment grants the sum of \$10,848,320,356 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026 that are not otherwise provided for.

CHAPITRE 6

LOI DE CRÉDITS N^o 3 POUR 2025-2026

SOMMAIRE

Le texte octroie une somme de 10 848 320 356 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs.

3-4 CHARLES III

CHAPTER 6

An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026

[Assented to 11th December, 2025]

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from Her Excellency the Right Honourable Mary Simon, Governor General and Commander-in-Chief of Canada, and the Estimates accompanying that message, that the sums set out below are required to defray certain expenses of the federal public administration, not otherwise provided for, for the fiscal year ending March 31, 2026, and for other purposes connected with the federal public administration;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1 This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 3, 2025–26*.

\$10,848,320,356 granted for 2025–26

2 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund a sum not exceeding \$10,848,320,356 towards defraying charges and expenses of the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2026, that are not otherwise provided for, which is the total of the amounts of the items set out in the Supplementary Estimates (B) for that fiscal year as set out in Schedules 1 and 2.

Transfers of appropriations

3 The transfers of appropriations set out in the Estimates referred to in section 2 are deemed to have been authorized on April 1, 2025.

3-4 CHARLES III

CHAPITRE 6

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2026

[Sanctionnée le 11 décembre 2025]

TRÈS GRACIEUX SOUVERAIN,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence la très honorable Mary Simon, gouverneure générale et commandante en chef du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-après précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins liées à l'administration publique fédérale,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit :

Titre abrégé

1 *Loi de crédits n° 3 pour 2025-2026*.

10 848 320 356 \$ accordés pour 2025-2026

2 Il peut être prélevé sur le Trésor une somme maximale de 10 848 320 356 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, soit le total des montants des postes du budget supplémentaire des dépenses (B) de cet exercice, figurant aux annexes 1 et 2.

Transferts de crédits

3 Les transferts de crédits prévus au budget mentionné à l'article 2 sont réputés avoir été autorisés le 1^{er} avril 2025.

Purpose of each item

4 (1) The amount authorized by this Act to be paid in respect of an item may be paid only for the purposes, and subject to any terms and conditions, specified in the item.

Effective date

(2) The provisions of each item set out in Schedules 1 and 2 are deemed to have effect as of April 1, 2025.

Adjustments in accounts of Canada — Schedule 1

5 An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 1 may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Adjustments in accounts of Canada — Schedule 2

6 (1) An appropriation that is granted by this Act or any other Act and referred to in Schedule 2 may be charged after the end of the fiscal year following the fiscal year for which the appropriation is granted at any time before the day on which the Public Accounts for that second fiscal year are tabled in Parliament, for the purpose of making adjustments in the accounts of Canada for that second fiscal year that do not require payments out of the Consolidated Revenue Fund.

Order of payment

(2) Despite any other provision of this Act, amounts appropriated by this Act and set out in Schedule 2 may be paid and applied at any time on or before March 31, 2027, so long as every payment is charged first against the relevant amount appropriated under any Act that is earliest in time until that amount is exhausted, next against the relevant amount appropriated under any other Act, including this Act, that is next in time until that amount is exhausted and so on. The balance of amounts so appropriated by this Act that have not been charged, subject to the adjustments referred to in section 37 of the *Financial Administration Act*, lapse at the end of the fiscal year following the fiscal year ending March 31, 2026.

Objet de chaque poste

4 (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent.

Prise d'effet

(2) Les dispositions des postes figurant aux annexes 1 et 2 sont réputées être entrées en vigueur le 1^{er} avril 2025.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 1

5 En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 1 après la clôture de cet exercice, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à l'exercice.

Rajustements aux comptes du Canada : annexe 2

6 (1) En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi et figurant à l'annexe 2 après la clôture de l'exercice suivant celui pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des Comptes publics afférents à cet exercice.

Imputation des paiements

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les sommes affectées par celle-ci et figurant à l'annexe 2 peuvent être utilisées au plus tard le 31 mars 2027. Chaque paiement est imputé, selon l'ordre chronologique de l'affectation, d'abord sur la somme correspondante affectée en vertu de toute loi jusqu'à épuisement de cette somme, puis sur la somme correspondante affectée en vertu de toute autre loi, y compris la présente loi, jusqu'à épuisement de cette somme. Le solde des sommes ainsi affectées par la présente loi est, sous réserve des rapprochements visés à l'article 37 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, annulé à la fin de l'exercice suivant celui se terminant le 31 mars 2026.

SCHEDULE 1

Based on the Supplementary Estimates (B), 2025–26, the amount granted is \$10,662,579,153, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2026 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	ADMINISTRATIVE TRIBUNALS SUPPORT SERVICE OF CANADA <i>Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs</i> – Program expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i>	4,076,084	4,076,084
1b	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> – Operating expenditures – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State	322,971	
5b	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	22,206,767	22,529,738
1b	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i> – Payments to reimburse the Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred, (a) under the <i>National Housing Act</i> ; or (b) in the course of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation under any other Act of Parliament, in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	101,108,115	101,108,115
1b	CANADA SCHOOL OF PUBLIC SERVICE <i>École de la fonction publique du Canada</i> – Program expenditures	662,798	662,798
1b	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY <i>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien</i> – Payments to the Authority for operating and capital expenditures	13,544,500	13,544,500
1b	CANADIAN ENERGY REGULATOR <i>Régie canadienne de l'énergie</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	6,596,427	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
			6,596,427
1b	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY <i>Agence canadienne d'inspection des aliments</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	1,147,568	1,147,568
1b	CANADIAN HIGH ARCTIC RESEARCH STATION <i>Station canadienne de recherche dans l'Extrême-Arctique</i> – Program expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	1,009,924	1,009,924
1b	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION <i>Commission canadienne des droits de la personne</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	661,874	661,874
5b	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH <i>Instituts de recherche en santé du Canada</i> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	1	1
1b	CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS <i>Musée canadien des droits de la personne</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	1,801,638	1,801,638
1b	CANADIAN MUSEUM OF HISTORY <i>Musée canadien de l'histoire</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	3,503,000	3,503,000
1b	CANADIAN MUSEUM OF IMMIGRATION AT PIER 21 <i>Musée canadien de l'immigration du Quai 21</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	1,105,000	1,105,000
1b	CANADIAN MUSEUM OF NATURE <i>Musée canadien de la nature</i> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures	5,560,730	5,560,730
1b 5b	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY <i>Agence canadienne de développement économique du Nord</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	729,285 10,504,061	11,233,346

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE <i>Service canadien du renseignement de sécurité</i> – Program expenditures	4,372,176	4,372,176
1b	COMMUNICATIONS SECURITY ESTABLISHMENT <i>Centre de la sécurité des télécommunications</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from its operations, including the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	29,955,913	29,955,913
1b	CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA <i>Service correctionnel du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority to deposit into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the fiscal year from projects operated by inmates and financed by that Fund – Authority to operate canteens in federal institutions and to deposit, during the fiscal year, revenue from sales into the Inmate Welfare Fund – Payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, (a) to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions; and (b) to dependants of deceased inmates and discharged inmates whose deaths resulted from participation in normal program activity in federal institutions – Authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for (a) the confinement in institutions of that province of any persons sentenced, committed or transferred to a penitentiary; (b) compensation for the maintenance of such persons; and (c) payment in respect of the construction and related costs of such institutions – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	2,154,793	2,154,793
1b	COURTS ADMINISTRATION SERVICE <i>Service administratif des tribunaux judiciaires</i> – Program expenditures	5,105,745	5,105,745
1b	DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRI-FOOD <i>Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire</i> – Operating expenditures	7,799,734	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) collaborative research agreements and research services; (b) the administration of the AgriStability program; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	34,279,660	42,079,394
1b	<p>DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE <i>Ministère du Patrimoine canadien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the activities of the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office; (b) activities undertaken under the Capital Experience Program; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	973,842	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	123,157,514	124,131,356
1b	<p>DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION <i>Ministère de la Citoyenneté et de l’Immigration</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of services related to International Experience Canada — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	598,000,000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services 	23,203,756	621,203,756

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	DEPARTMENT OF CROWN-INDIGENOUS RELATIONS AND NORTHERN AFFAIRS <i>Ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord</i>		
1b	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	393,956,815	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	982,341,746	
			1,376,298,561
	DEPARTMENT OF EMPLOYMENT AND SOCIAL DEVELOPMENT <i>Ministère de l’Emploi et du Développement social</i>		
1b	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act; (c) any amount charged to a Crown corporation under paragraph 14(b) of the <i>Government Employees Compensation Act</i> in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown corporations; and (d) the portion of the <i>Government Employees Compensation Act</i> departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	21,952,114	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	4,240,000	
			26,192,114

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	DEPARTMENT OF FINANCE <i>Ministère des Finances</i>		
1b	– Program expenditures	166,588,183	
	– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year		
	– Contributions		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
15b	– Under subsection 8(2) of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance by way of grants to the International Bank for Reconstruction and Development for the purposes of establishing a forum for crisis resilience and enhancing debt transparency is not to exceed \$14,000,000 over the period of the fiscal years 2025–26 to 2027–28	1	
L20b	– Under subsection 8(2) of the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance by way of loans to the International Bank for Reconstruction and Development for the purpose of the Extraordinary Revenue Acceleration is not to exceed \$200,000,000 in the fiscal year 2025–26	1	
			166,588,185
	DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS <i>Ministère des Pêches et des Océans</i>		
1b	– Operating expenditures	5,483,487	
	– Canada’s share of expenses of the international fisheries commissions		
	– Authority to provide free office accommodation for the international fisheries commissions		
	– Authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the international fisheries commissions of joint cost projects		
	– Authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed for individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping		
	– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year		
	(a) in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and		
	(b) from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act		
	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
5b	– Capital expenditures	131,250	
	– Authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies		

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	140,808,125	
			146,422,862
1b	<p>DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS, TRADE AND DEVELOPMENT <i>Ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures, including those related to the appointment of Canada’s representatives abroad, to the staff of those representatives, and to the assignment of Canadians to the staffs of international organizations – Authority to make recoverable advances to international organizations in amounts not exceeding the amounts of the shares of those organizations – Expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization – Authority to make recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents who are abroad, including their dependants – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) trade and education fairs; (b) departmental publications; and (c) the following services: <ul style="list-style-type: none"> (i) training services provided by the Canadian Foreign Service Institute, (ii) trade missions and other international business development services, (iii) investment development services, (iv) international telecommunication services, (v) other services provided abroad to other departments and to agencies, Crown corporations and non-federal organizations, and (vi) specialized consular services – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	41,808,956	
5b	– Capital expenditures	67,500,000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including payments for other specified purposes and for the provision of goods and services for <ul style="list-style-type: none"> (a) the promotion of trade and investment; and (b) international humanitarian assistance and assistance in relation to international security, international development and global peace 	692,400,000	
			801,708,956
1b	<p>DEPARTMENT OF HEALTH <i>Ministère de la Santé</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from 	1,621,000,000	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
10b	<ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health, to well-being and to regulatory activities; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – Authority to enter into commitments in the fiscal year for the purposes of this Vote up to an amount that does not, at any time during the fiscal year, exceed the total unencumbered balance available out of <ul style="list-style-type: none"> (a) any appropriation by Parliament for the fiscal year for Vote 1, 5 or 10 of the Department, (b) any item included in estimates before the House of Commons for the fiscal year for Vote 1, 5 or 10 of the Department, and (c) any revenues referred to in paragraph 32(1)(d) of the <i>Financial Administration Act</i> of the Department – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services 	17,970,000	1,638,970,000
10b	<p>DEPARTMENT OF HOUSING, INFRASTRUCTURE AND COMMUNITIES <i>Ministère du Logement, de l’Infrastructure et des Collectivités</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	12,696,516	12,696,516
1b	<p>DEPARTMENT OF INDIGENOUS SERVICES <i>Ministère des Services aux Autochtones</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures on works, buildings and equipment – Authority to make expenditures — recoverable or otherwise — on work performed on property that is not federal property and on services provided in respect of that property – Authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indians and Inuit and the furnishing of materials and equipment – Authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of services or the sale of products related to health protection and medical services; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	50,620,783	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Expenditures on buildings, works, land and equipment the operation, control and ownership of which <ul style="list-style-type: none"> (a) may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council; or (b) may be transferred to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indigenous Services – Expenditures on buildings, works, land and equipment that are on other than federal property – Authority to make recoverable expenditures on roads and related works in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures 	1,216,399	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, in the form of monetary payments or the provision of goods or services 	1,233,124,341	
15b	<ul style="list-style-type: none"> – The writing off, as referred to in subsection 25(2) of the <i>Financial Administration Act</i>, of 4 debts due to His Majesty in right of Canada amounting to \$9,549,976 related to amounts payable by three First Nations pursuant to two court decisions 	9,549,976	
			1,294,511,499
	DEPARTMENT OF INDUSTRY <i>Ministère de l'Industrie</i>		
1b	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act, and the provision of internal support services to the Canadian Intellectual Property Office; (b) activities and operations related to communications research at the Communications Research Centre; (c) services and insolvency processes under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> at the Office of the Superintendent of Bankruptcy; (d) activities and operations carried out by Corporations Canada under the <i>Canada Business Corporations Act</i>, the <i>Boards of Trade Act</i>, the <i>Canada Cooperatives Act</i> and the <i>Canada Not-for-profit Corporations Act</i>; and (e) services and regulatory processes for mergers and merger-related matters, including pre-merger notifications, advance ruling certificates and written opinions, under the <i>Competition Act</i> at the Competition Bureau – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	10,626,527	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	6,089,000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	11,725,000	
			28,440,527
	DEPARTMENT OF JUSTICE <i>Ministère de la Justice</i>		
1b	<ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures 	3,928,854	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of mandatory legal services to federal departments and agencies; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional legal services that are consistent with the Department’s mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	56,523,538	
			60,452,392
1b	<p>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE <i>Ministère de la Défense nationale</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$86,760,127,023 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$52,954,717,761 will come due for payment in future years) – Authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances in respect of materials supplied to, or services performed on behalf of, individuals, corporations, outside agencies, other federal departments and agencies and other governments – Authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed for individuals, outside agencies and other governments in relation to the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping – Payments <ul style="list-style-type: none"> (a) in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada; and (b) in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of such employees and for any other persons that the Treasury Board determines – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year, including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	258,640,183	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	770,520,439	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year and contributions, which grants and contributions may include <ul style="list-style-type: none"> (a) monetary payments or, in lieu of payment made to a recipient, 	75,063,048	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> (i) the provision of goods or services, or (ii) the provision of the use of facilities; and <p>(b) the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i></p> <ul style="list-style-type: none"> (i) for the provision or transfer of defence equipment, (ii) for the provision of services for defence purposes, or (iii) for the provision or transfer of supplies or facilities for defence purposes 		1,104,223,670
1b	<p>DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES <i>Ministère des Ressources naturelles</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the sale of forestry and information products; (b) the issue of licences, permits and certificates under the <i>Explosives Act</i> and the <i>Explosives Regulations, 2013</i>; (c) training and certification activities related to the Act and Regulations referred to in paragraph (b); (d) research, consultation, testing, analysis and administration services and research products as part of the departmental operations; and (e) the provision of internal support services under section 29.2 of the <i>Financial Administration Act</i> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,323,339	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	15,100,000	16,423,339
1b	<p>DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS <i>Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Capital expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	9,287,563	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	114,784,848	124,072,411

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	<p>DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES <i>Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i>, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> – Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from the provision of accommodation, common and central services – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	13,721,310	13,721,310
1b	<p>DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT <i>Ministère de l’Environnement</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority for the Minister of the Environment to engage consultants as required by different boards at the remuneration that those boards determine – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from the provision of services, the sale of information products, the collection of entrance fees, the granting of leases or the issuance of licenses or other authorizations, including <ul style="list-style-type: none"> (a) research, analysis and scientific services; (b) hydrometric surveys; (c) regulatory services; (d) monitoring services, including monitoring services with respect to the oil sands; (e) fees for entry to federal real property or federal immovables; (f) permits; and (g) services in respect of federal real property or federal immovables, including the granting of surface leases to oil and gas companies and the issuance of licences for grazing – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	100,000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including ones to developing countries by way of the Multilateral Fund for the Implementation of the Montreal Protocol, taking the form of monetary payments or the provision of goods, equipment or services 	847,603	947,603

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	<p>DEPARTMENT OF TRANSPORT <i>Ministère des Transports</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority to make expenditures on other than federal property in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in aeronautics – Authority for the payment of commissions for revenue collection under the <i>Aeronautics Act</i> – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	23,703,859	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	81,559,429	
			105,263,288
1b	<p>DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS <i>Ministère des Anciens Combattants</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Expenditures related to the upkeep of real property or immovable property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to the property, payment of taxes, insurance and public utilities – Expenditures related to, subject to the approval of the Governor in Council, <ul style="list-style-type: none"> (a) necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans’ Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor may be held financially responsible; and (b) other work on other properties that is required to protect the Director’s interest or right in those properties – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	12,309,816	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions 	1	
			12,309,817
1b	<p>DEPARTMENT OF WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION <i>Ministère de la Diversification de l’économie de l’Ouest canadien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	1,438,192	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	72,941,128	74,379,320
1b	<p>ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC <i>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,148,140	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	62,021,638	63,169,778
1b	<p>FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR NORTHERN ONTARIO <i>Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l’Ontario</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	33,145	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	12,213,987	12,247,132
1b	<p>FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO <i>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l’Ontario</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	1,088,283	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	103,206,051	104,294,334
1b	<p>FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA <i>Centre d’analyse des opérations et déclarations financières du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	16,906,329	16,906,329

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	<p>HOUSE OF COMMONS <i>Chambre des communes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures, including payments in respect of the cost of operating Members’ constituency offices – Contributions – Authority to expend revenues that it receives during the fiscal year arising from its activities 	27,028,438	27,028,438
1b	<p>INTERNATIONAL JOINT COMMISSION (CANADIAN SECTION) <i>Commission mixte internationale (section canadienne)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Expenses of the Canadian Section, including salaries – Expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References – Expenses of the Commission under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement 	1,399,990	1,399,990
1b	<p>MARINE ATLANTIC INC. <i>Marine Atlantique S.C.C.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Payments to the corporation in respect of the costs of its management – Payments to the corporation for capital expenditures – Payments to the corporation for transportation services, including the water transportation services between Nova Scotia and Newfoundland and Labrador and related vessels, terminals and infrastructure 	38,580,503	38,580,503
1b	<p>MISCARRIAGE OF JUSTICE REVIEW COMMISSION <i>Commission d’examen des erreurs du système judiciaire</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	111,151	111,151
1b	<p>NATIONAL FILM BOARD <i>Office national du film</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures 	4,867,000	4,867,000
1b	<p>NATIONAL GALLERY OF CANADA <i>Musée des beaux-arts du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Payments to the Gallery for operating and capital expenditures 	1,996,000	1,996,000
1b	<p>NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY <i>Musée national des sciences et de la technologie</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Payments to the Museum for operating and capital expenditures 	550,000	550,000

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b 10b	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA <i>Conseil national de recherches du Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including the provision of goods and services for the Thirty Meter Telescope	1,098,125 1	1,098,126
1b 5b	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year	74,428 700,000	774,428
1b	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS <i>Bureau du directeur des poursuites pénales</i> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , to expend in the fiscal year – in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year – revenues that it receives in that fiscal year from (a) the provision of prosecution and prosecution-related services; (b) the provision to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations of optional prosecution and prosecution-related services that are consistent with the Office’s mandate; and (c) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act	6,101,738	6,101,738
1b 5b	PACIFIC ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA <i>Agence de développement économique du Pacifique Canada</i> – Operating expenditures – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary – paid annually or pro rata for any period less than a year – that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions	2,029,789 32,519,962	34,549,751
1b	PARKS CANADA AGENCY <i>Agence Parcs Canada</i> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions, including (a) expenditures on other than federal property; and (b) payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies	97,150,000	97,150,000
1b	PRIVY COUNCIL OFFICE <i>Bureau du Conseil privé</i> – Program expenditures, including	3,000,000	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> (a) operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for; (b) contributions in respect of costs incurred by persons appearing before Commissions of Inquiry; and (c) the operation of the Prime Minister's residence – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from <ul style="list-style-type: none"> (a) the provision of intelligence analysis training; and (b) the provision of internal support services under section 29.2 of that Act – The payment to each member of the King's Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 		3,000,000
1b	<p>PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA <i>Agence de la santé publique du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the sale of products, the provision of inspection services and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	50,078,044	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions 	16,931,334	67,009,378
1b	<p>PUBLIC SERVICE COMMISSION <i>Commission de la fonction publique</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Program expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of staffing, assessment and counselling services and products and the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	557,741	557,741
1b	<p>ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE <i>Gendarmerie royale du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act 	17,885,065	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures 	901,081	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year; however, the amount listed for any grant may be increased or decreased, subject to the approval of the Treasury Board – Contributions 	40,983,599	
15b	<ul style="list-style-type: none"> – Payments made 	70,361,606	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	<p>(a) in respect of disability and health benefit programs or other arrangements for members of the Royal Canadian Mounted Police whether serving or retired; and</p> <p>(b) in respect of the administration of those programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures in respect of those members and for any other persons that the Treasury Board determines</p> <p>– Authority under paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> to expend in the fiscal year — in order to offset payments made in that fiscal year under this vote — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of contract policing</p>		130,131,351
1b	<p>SHARED SERVICES CANADA <i>Services partagés Canada</i></p> <p>– Operating expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it incurs in that fiscal year from the provision of information technology services under the <i>Shared Services Canada Act</i> — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of those services</p>	53,467,764	53,467,764
5b	<p>SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i></p> <p>– The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year</p>	1	1
1b	<p>STATISTICS CANADA <i>Statistique Canada</i></p> <p>– Program expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset related expenditures that it incurs in that fiscal year — revenues it receives in that fiscal year including from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act</p>	484,196	484,196
1b	<p>TELEFILM CANADA <i>Téléfilm Canada</i></p> <p>– Payments to the corporation to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i></p>	2,100,000	2,100,000
1b	<p>THE FEDERAL BRIDGE CORPORATION LIMITED <i>La société des ponts fédéraux Limitée</i></p> <p>– Payments to the Corporation</p>	1,000,000	1,000,000
1b	<p>THE NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION <i>Commission des champs de bataille nationaux</i></p> <p>– Program expenditures</p>	8,372,740	8,372,740
1b	<p>TREASURY BOARD SECRETARIAT <i>Secrétariat du Conseil du Trésor</i></p> <p>– Program expenditures</p> <p>– Authority, as referred to in paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i>, to expend in the fiscal year — in order to offset expenditures that it</p>	8,809,674	

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
	incurs in that fiscal year — revenues that it receives in that fiscal year from the provision of internal support services under section 29.2 of that Act and from its other activities		
	– The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i> , rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i> , to ministers of State who preside over ministries of State		
10b	Government-wide Initiatives	7,000,000	
	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year in support of the implementation of strategic management initiatives in the federal public administration		
15b	Compensation Adjustments	315,005,002	
	– Authority granted to the Treasury Board to supplement any other appropriation for the fiscal year that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including the Royal Canadian Mounted Police, as well as of members of the Canadian Forces, persons appointed by the Governor in Council and employees of <i>Crown corporations</i> as defined in subsection 83(1) of the <i>Financial Administration Act</i>		
20b	Public Service Insurance	595,940,713	
	– Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures made in respect of the federal public administration, or any part of it, and in respect of any other persons that the Treasury Board determines		
	– Authority to expend any revenues or other amounts that it receives in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements		
	(a) to offset premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures in respect of those programs or arrangements; and		
	(b) to provide for the return to eligible employees of the premium refund under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>		
			926,755,389
1b	VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i>		
	– Payments to the corporation in respect of the costs of its management	944,679,088	
	– Payments to the corporation for capital expenditures		
	– Payments to the corporation for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into under subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>		
			944,679,088
1b	WINDSOR-DETROIT BRIDGE AUTHORITY <i>Autorité du pont Windsor-Détroit</i>		
	– Payments to the Authority for the discharge of its mandate consistent with its Letters Patent and the Canada-Michigan Crossing Agreement	107,030,561	
			107,030,561
			10,662,579,153

ANNEXE 1

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2025-2026, la somme accordée est de 10 662 579 153 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1b	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN <i>Canadian Air Transport Security Authority</i> – Paiements à l'Administration pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	13 544 500	13 544 500
1b 5b	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD <i>Canadian Northern Economic Development Agency</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	729 285 10 504 061	11 233 346
1b	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS <i>Canadian Food Inspection Agency</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	1 147 568	1 147 568
1b 5b	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC <i>Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec</i> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	1 148 140 62 021 638	63 169 778
1b 5b	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU PACIFIQUE CANADA <i>Pacific Economic Development Agency of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	2 029 789 32 519 962	34 549 751

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	AGENCE DE LA SANTÉ PUBLIQUE DU CANADA <i>Public Health Agency of Canada</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	50 078 044	
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la vente de produits, de la prestation de services d'inspection et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi		
10b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	16 931 334	
	– Contributions		67 009 378
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE <i>Atlantic Canada Opportunities Agency</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	322 971	
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	22 206 767	
	– Contributions		22 529 738
	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE NORD DE L'ONTARIO <i>Federal Economic Development Agency for Northern Ontario</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	33 145	
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	12 213 987	
	– Contributions		12 247 132
	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO <i>Federal Economic Development Agency for Southern Ontario</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	1 088 283	
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	103 206 051	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	– Contributions		104 294 334
1b	<p>AGENCE PARCS CANADA <i>Parks Canada Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, notamment : <ul style="list-style-type: none"> a) les dépenses afférentes à des propriétés autres que celles du gouvernement fédéral; b) les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions à l'égard des engagements assumés par ces dernières. 	97 150 000	97 150 000
1b	<p>AUTORITÉ DU PONT WINDSOR-DÉTROIT <i>Windsor-Detroit Bridge Authority</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements à l'Autorité pour l'exécution de son mandat, conformément à ses lettres patentes et à l'Accord sur le passage Canada-Michigan 	107 030 561	107 030 561
1b	<p>BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ <i>Privy Council Office</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme, y compris : <ul style="list-style-type: none"> a) les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues; b) les contributions relatives aux frais engagés par des personnes comparissant devant des commissions d'enquête; c) le fonctionnement de la résidence du premier ministre. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la formation en matière d'analyse du renseignement; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	3 000 000	3 000 000
1b	<p>BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES <i>Office of the Director of Public Prosecutions</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services de poursuites et les services connexes; b) les services de poursuites et les services connexes – conformes au mandat du Bureau – fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; 	6 101 738	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi.		6 101 738
1b	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA <i>Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada</i> – Dépenses du programme	16 906 329	16 906 329
1b	CENTRE DE LA SÉCURITÉ DES TÉLÉCOMMUNICATIONS <i>Communications Security Establishment</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ses activités, notamment la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	29 955 913	29 955 913
1b	CHAMBRE DES COMMUNES <i>House of Commons</i> – Dépenses du programme, notamment les paiements liés au fonctionnement des bureaux de circonscription des députés – Contributions – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice qui proviennent de ses activités	27 028 438	27 028 438
1b	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE <i>Canadian Human Rights Commission</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	661 874	661 874
1b	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE <i>Public Service Commission</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la fourniture de produits et services de dotation, d'évaluation et de counseling et de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	557 741	557 741
1b	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX <i>The National Battlefields Commission</i> – Dépenses du programme	8 372 740	8 372 740
1b	COMMISSION D'EXAMEN DES ERREURS DU SYSTÈME JUDICIAIRE <i>Miscarriage of Justice Review Commission</i> – Dépenses du programme	111 151	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
			111 151
1b	<p>COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE (SECTION CANADIENNE) <i>International Joint Commission (Canadian Section)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Dépenses de la section canadienne, y compris les traitements – Dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié – Dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs 	1 399 990	1 399 990
5b	<p>CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES <i>Social Sciences and Humanities Research Council</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	1	1
1b	<p>CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE <i>Natural Sciences and Engineering Research Council</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement 	74 428	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	700 000	774 428
1b	<p>CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA <i>National Research Council of Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement 	1 098 125	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, y compris la fourniture de biens et de services pour le Télescope de trente mètres 	1	1 098 126
1b	<p>ÉCOLE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA <i>Canada School of Public Service</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme 	662 798	662 798
1b	<p>GENDARMERIE ROYALE DU CANADA <i>Royal Canadian Mounted Police</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 	17 885 065	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital 	901 081	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant prévu pour chaque subvention pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions 	40 983 599	
15b	<ul style="list-style-type: none"> – Paiements effectués dans le cadre : <ul style="list-style-type: none"> a) de programmes de prestations d'invalidité et de soins de santé ou d'autres ententes pour les membres actifs et les membres à la retraite de la Gendarmerie royale du Canada; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, notamment au titre de primes, de contributions, d'avantages sociaux, de frais et d'autres dé- 	70 361 606	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<p>penses pour ces membres et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des paiements effectués au titre du présent crédit au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent d'arrangements sur les services de police 		130 131 351
5b	<p>INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA <i>Canadian Institutes of Health Research</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice 	1	1
1b	<p>LA SOCIÉTÉ DES PONTS FÉDÉRAUX LIMITÉE <i>The Federal Bridge Corporation Limited</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Paiements à la Société 	1 000 000	1 000 000
1b	<p>MARINE ATLANTIQUE S.C.C. <i>Marine Atlantic Inc.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion - Paiements à la société pour les dépenses en capital - Paiements à la société pour les services de transport, y compris les services de transport maritime entre la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador, et les navires, terminaux et infrastructures connexes 	38 580 503	38 580 503
1b	<p>MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION <i>Department of Citizenship and Immigration</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement - Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services dans le cadre du programme « Expérience internationale Canada », les recettes perçues au cours de cet exercice qui proviennent de la prestation de ces services - Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	598 000 000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> - Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice - Contributions, y compris la fourniture de biens et de services 	23 203 756	621 203 756
1b	<p>MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE <i>Department of National Defence</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Dépenses de fonctionnement - Autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 86 760 127 023 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué tout paiement afférent à l'un ou l'autre de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 52 954 717 761 \$ deviendra payable dans les années à venir) 	258 640 183	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de faire des dépenses ou des avances recouvrables, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, à l'égard du matériel fourni à des particuliers, des sociétés, des organismes extérieurs, d'autres ministères ou organismes fédéraux et d'autres administrations, ou des services rendus en leur nom – Autorisation de faire des avances recouvrables pour des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis à des particuliers, à des organismes indépendants et à d'autres gouvernements en lien avec l'exercice de sa compétence en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime – Paiements effectués dans le cadre : <ul style="list-style-type: none"> a) de programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada; b) de l'administration de ces programmes ou ententes, y compris les primes, contributions, avantages, frais et autres dépenses engagés pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour d'autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		
5b	– Dépenses en capital	770 520 439	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice et contributions, y compris : <ul style="list-style-type: none"> a) les montants versés à un bénéficiaire ou ce qui en tient lieu, notamment pour : <ul style="list-style-type: none"> (i) la fourniture de biens ou de services, (ii) l'utilisation d'installations; b) les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la <i>Loi de 1950 sur les crédits de défense</i>, pour : <ul style="list-style-type: none"> (i) l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, (ii) la fourniture de services aux fins de défense, (iii) l'acquisition ou le transfert de fournitures ou d'installations aux fins de défense. 	75 063 048	
			1 104 223 670
1b	<p>MINISTÈRE DE LA DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN <i>Department of Western Economic Diversification</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement 	1 438 192	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<p>n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	72 941 128	74 379 320
1b	<p>MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AGROALIMENTAIRE <i>Department of Agriculture and Agri-Food</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les ententes de recherche concertée et les services de recherche; b) l'administration du programme « Agri-stabilité »; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	7 799 734	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	34 279 660	42 079 394
1b	<p>MINISTÈRE DE LA JUSTICE <i>Department of Justice</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux; b) les services juridiques – conformes au mandat du ministère – fournis de manière facultative à des sociétés d'État et à des organisations non fédérales ou internationales; c) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	3 928 854	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	56 523 538	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
			60 452 392
1b	<p>MINISTÈRE DE LA SANTÉ <i>Department of Health</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services – ou la vente de produits – se rattachant à la santé, au bien-être et aux activités de réglementation; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi. – Autorisation de contracter, au cours de l'exercice, des engagements à l'égard du présent crédit jusqu'à concurrence d'une somme qui ne peut, à aucun moment pendant l'exercice, dépasser le total des soldes ci-après, disponibles et non grevés : <ul style="list-style-type: none"> a) le solde des crédits 1, 5 et 10 du ministère pour l'exercice; b) le solde des postes des crédits 1, 5 et 10 du ministère pour l'exercice, figurant dans les prévisions de dépenses alors déposées devant la Chambre des communes; c) le solde des recettes visées à l'alinéa 32(1)d) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> du ministère – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	1 621 000 000	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services 	17 970 000	1 638 970 000
1b	<p>MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET DE LA PROTECTION CIVILE <i>Department of Public Safety and Emergency Preparedness</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses en capital – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	9 287 563	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	114 784 848	124 072 411

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1b	<p>MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL <i>Department of Employment and Social Development</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des ententes sur le développement du marché du travail; b) les services de soutien internes fournis en vertu de l'article 29.2 de cette loi; c) tout montant facturé à une société d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i> en lien avec les coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État; d) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la <i>Loi sur l'indemnisation des agents de l'État</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	21 952 114	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	4 240 000	
			26 192 114
1b	<p>MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT <i>Department of the Environment</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions peuvent avoir besoin et versement à ceux-ci des traitements déterminés par celles-ci – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de la prestation de services, de la vente de produits d'information, de la perception de droits d'accès ou de l'octroi de baux, de licences ou d'autres autorisations, notamment : <ul style="list-style-type: none"> a) les services de recherche, les services d'analyse et les services scientifiques; b) les relevés hydrologiques; c) les services de réglementation; d) les services de surveillance, notamment les activités de surveillance des sables bitumineux; e) les droits d'accès à des biens immeubles fédéraux ou à des biens réels fédéraux; f) les permis; 	100 000	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10b	<p>g) les services relatifs à des biens immeubles fédéraux ou des biens réels fédéraux, notamment l'octroi de baux de surface à des compagnies pétrolières et gazières et l'octroi de licences autorisant le pâturage.</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p> <p>– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice</p> <p>– Contributions, y compris celles aux pays en développement via le Fonds multilatéral pour l'application du Protocole de Montréal, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens, d'équipement ou de services</p>	847 603	947 603
1b	<p>MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE <i>Department of Industry</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement</p> <p>– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit :</p> <p>a) la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de services de soutien internes à l'Office de la propriété intellectuelle du Canada;</p> <p>b) les activités liées aux recherches sur les communications au Centre de recherches sur les communications;</p> <p>c) les services et la procédure d'insolvabilité, au titre de la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i>, au Bureau du surintendant des faillites;</p> <p>d) les activités de Corporations Canada au titre de la <i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i>, de la <i>Loi sur les chambres de commerce</i>, de la <i>Loi canadienne sur les coopératives</i> et de la <i>Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif</i>;</p> <p>e) les services et la procédure réglementaire au Bureau de la concurrence pour les fusions et toute chose s'y rapportant, y compris les avis préalables à une fusion, les certificats de décision préalable et les avis consultatifs au titre de la <i>Loi sur la concurrence</i>.</p> <p>– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i></p>	10 626 527	
5b	– Dépenses en capital	6 089 000	
10b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	11 725 000	
	– Contributions		28 440 527
1b	<p>MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ET DU DÉVELOPPEMENT <i>Department of Foreign Affairs, Trade and Development</i></p> <p>– Dépenses de fonctionnement, y compris celles liées à la nomination de représentants du Canada à l'étranger, à leur personnel et aux Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux</p>	41 808 956	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de faire des avances recouvrables à des organismes internationaux jusqu'à concurrence de la valeur des actions détenues au sein de ces organismes – Dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour aider des citoyens et résidents canadiens qui se trouvent en difficulté à l'étranger, y compris leurs personnes à charge, et pour rapatrier ces personnes – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les foires commerciales et éducatives; b) les publications ministérielles; c) la prestation des services suivants : <ul style="list-style-type: none"> (i) la formation offerte par l'Institut canadien du service extérieur, (ii) les missions commerciales et autres services de développement du commerce international, (iii) les services de développement des investissements, (iv) les services de télécommunication internationale, (v) les autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, organismes, sociétés d'État et autres organisations non fédérales, (vi) les services consulaires spécialisés. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		
5b	– Dépenses en capital	67 500 000	
10b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	692 400 000	
	<ul style="list-style-type: none"> – Contributions, y compris les paiements à d'autres fins précisées et la fourniture de biens et de services pour : <ul style="list-style-type: none"> a) la promotion du commerce et de l'investissement; b) l'aide humanitaire internationale et l'aide fournie en lien avec la sécurité internationale, le développement international et la paix mondiale. 		801 708 956
1b	<p>MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS <i>Department of Veterans Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses afférentes à l'entretien des biens immeubles ou biens réels, y compris celles relatives à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible au bien ainsi que le paiement des taxes, assurances et services publics – Sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, les dépenses afférentes : <ul style="list-style-type: none"> a) aux travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la <i>Loi sur les terres destinées aux anciens combattants</i> (S.R.C. (1970), ch. V-4), afin de corriger des défauts dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables; 	12 309 816	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<p>b) à tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder le droit ou l'intérêt que le directeur possède à l'égard de ces propriétés.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Contributions 	1	12 309 817
1b	<p>MINISTÈRE DES FINANCES <i>Department of Finance</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	166 588 183	
15b	<ul style="list-style-type: none"> – Conformément au paragraphe 8(2) de la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i>, le montant de l'aide financière fournie par le ministre des Finances sous forme d'octroi de fonds à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement en vue de mettre sur pied un forum sur la résilience face aux crises et d'améliorer la transparence en matière de dette ne peut pas excéder, au total, 14 000 000 \$ au cours des exercices financiers 2025-2026 à 2027-2028 	1	
L20b	<ul style="list-style-type: none"> – Conformément au paragraphe 8(2) de la <i>Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes</i>, le montant de l'aide financière fournie par le ministre des Finances sous forme de prêts à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement dans le cadre de l'accélération de l'utilisation des recettes extraordinaires ne peut pas excéder, au total, 200 000 000 \$ pour l'exercice 2025-2026 	1	
1b	<p>MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS <i>Department of Fisheries and Oceans</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches – Autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches – Autorisation de faire des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés 	5 483 487	166 588 185

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de faire des avances recouvrables pour des services de transport et d’arrimage et d’autres services de la marine marchande fournis à des particuliers, à des organismes indépendants et à d’autres gouvernements en lien avec l’exercice de sa compétence en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de la Garde côtière canadienne; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	131 250	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités et à des autorités locales ou privées à titre de contributions à des travaux de construction entrepris par ces administrations ou autorités – Autorisation d’acheter des bateaux de pêche commerciale et d’en disposer 	140 808 125	
	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 		146 422 862
1b	<p>MINISTÈRE DES RELATIONS COURONNE-AUTOCHTONES ET DES AFFAIRES DU NORD <i>Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d’effectuer des dépenses – recouvrables ou non – relatives aux travaux effectués sur des propriétés n’appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l’égard de celles-ci – Autorisation d’affecter des fonds dans le cadre d’activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l’approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l’électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n’ont pas accès aux sources alternatives locales d’approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	393 956 815	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	982 341 746	
			1 376 298 561
1b	<p>MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES <i>Department of Natural Resources</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la vente de produits d’information et de produits forestiers; b) la délivrance de licences, de permis et de certificats en vertu de la <i>Loi sur les explosifs</i> et du <i>Règlement de 2013 sur les explosifs</i>; c) la formation et les attestations de formation liées à la loi et au règlement visés à l’alinéa b); d) la perception, dans le cadre des activités du ministère, de frais pour des services de recherche, de consultation, d’évaluation, d’analyse et d’administration et pour l’accès à des travaux de recherche; e) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	1 323 339	
10b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	15 100 000	
			16 423 339
1b	<p>MINISTÈRE DES SERVICES AUX AUTOCHTONES <i>Department of Indigenous Services</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Dépenses relatives aux ouvrages, bâtiments et matériel – Autorisation d’effectuer des dépenses — recouvrables ou non — relatives aux travaux effectués sur des propriétés n’appartenant pas au gouvernement fédéral et aux services fournis à l’égard de celles-ci – Autorisation d’affecter des fonds dans le cadre d’activités favorisant le progrès économique des Indiens et des Inuits, relatives au développement de la capacité des Indiens et des Inuits et à l’approvisionnement en matériaux et en matériel – Autorisation de vendre de l’électricité, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux consommateurs qui sont des particuliers vivant dans des centres éloignés lorsque ces derniers n’ont pas accès aux sources alternatives locales d’approvisionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé et aux services médicaux; b) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi. 	50 620 783	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
5b	– Dépenses en capital	1 216 399	
	– Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être transférés : a) soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil; b) soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, à titre collectif ou particulier, à la discrétion du ministre des Services aux Autochtones.		
	– Dépenses relatives aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral		
	– Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables pour des montants ne dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux pour des routes et ouvrages connexes		
10b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	1 233 124 341	
	– Contributions, sous forme de paiements en argent ou de fourniture de biens ou de services		
15b	– Radiation, au titre du paragraphe 25(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , de 4 dettes relatives aux sommes payables par trois premières nations au titre de deux décisions judiciaires, dues à Sa Majesté du chef du Canada et s'élevant au total à 9 549 976 \$	9 549 976	
			1 294 511 499
	MINISTÈRE DES TRANSPORTS <i>Department of Transport</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement	23 703 859	
	– Autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux dans le cadre de l'exercice d'une compétence en matière d'aéronautique		
	– Autorisation de payer des commissions pour le recouvrement de revenus en vertu de la <i>Loi sur l'aéronautique</i>		
	– Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi		
	– Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
10b	– Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice	81 559 429	
	– Contributions		
			105 263 288
	MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX <i>Department of Public Works and Government Services</i>		
1b	– Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux	13 721 310	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation d’effectuer des dépenses recouvrables liées à l’application du <i>Régime de pensions du Canada</i>, de la <i>Loi sur l’assurance-emploi</i> et de la <i>Loi sur l’administration des biens saisis</i> – Autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l’exercice qui proviennent de la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 		13 721 310
10b	<p>MINISTÈRE DU LOGEMENT, DE L’INFRASTRUCTURE ET DES COLLECTIVITÉS <i>Department of Housing, Infrastructure and Communities</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	12 696 516	12 696 516
1b	<p>MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN <i>Department of Canadian Heritage</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d’affecter, au cours de l’exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> a) les activités de l’Institut canadien de conservation, du Réseau canadien d’information sur le patrimoine et du Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens; b) les activités afférentes au programme « Expérience de la capitale »; c) la prestation de services de soutien internes en vertu de l’article 29.2 de cette loi. – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d’État sans être à la tête d’un département d’État, d’un traitement n’excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d’État qui sont à la tête d’un département d’État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d’un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l’article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	973 842	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l’exercice – Contributions 	123 157 514	124 131 356
1b	<p>MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE <i>Canadian Museum of Nature</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital 	5 560 730	5 560 730

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1b	MUSÉE CANADIEN DE L'HISTOIRE <i>Canadian Museum of History</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	3 503 000	3 503 000
1b	MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21 <i>Canadian Museum of Immigration at Pier 21</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	1 105 000	1 105 000
1b	MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE <i>Canadian Museum for Human Rights</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	1 801 638	1 801 638
1b	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA <i>National Gallery of Canada</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	1 996 000	1 996 000
1b	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE <i>National Museum of Science and Technology</i> – Paiements au Musée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	550 000	550 000
1b	OFFICE NATIONAL DU FILM <i>National Film Board</i> – Dépenses du programme	4 867 000	4 867 000
1b	RÉGIE CANADIENNE DE L'ÉNERGIE <i>Canadian Energy Regulator</i> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	6 596 427	6 596 427
1b	SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR <i>Treasury Board Secretariat</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi et de ses autres activités – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement	8 809 674	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i> , aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i>		
10b	Initiatives pangouvernementales – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice, pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives entreprises dans l'administration publique fédérale en matière de gestion stratégique	7 000 000	
15b	Rajustements à la rémunération – Autorisation donnée au Conseil du Trésor d'augmenter tout crédit accordé pour l'exercice qui peut nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, notamment la Gendarmerie royale du Canada, des membres des Forces canadiennes, des personnes nommées par le gouverneur en conseil et des employés des <i>sociétés d'État</i> , au sens du paragraphe 83(1) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	315 005 002	
20b	Assurances de la fonction publique – À l'égard de tout ou partie de la fonction publique et de toutes autres personnes déterminées par le Conseil du Trésor, paiements effectués dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes — ou de l'administration de ces programmes ou ententes —, notamment au titre des primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses – Autorisation d'affecter tous revenus ou toutes autres sommes perçues dans le cadre des programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou d'autres ententes : a) pour compenser notamment les primes, contributions, avantages sociaux, frais et autres dépenses liés à ces programmes ou autres ententes; b) pour rembourser les employés admissibles, en application du paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> , pour l'excédent des primes retenues.	595 940 713	
			926 755 389
1b	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES <i>Courts Administration Service</i> – Dépenses du programme	5 105 745	5 105 745
1b	SERVICE CANADIEN D'APPUI AUX TRIBUNAUX ADMINISTRATIFS <i>Administrative Tribunals Support Service of Canada</i> – Dépenses du programme – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	4 076 084	4 076 084
1b	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ <i>Canadian Security Intelligence Service</i> – Dépenses du programme	4 372 176	4 372 176
1b	SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA <i>Correctional Service of Canada</i> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions	2 154 793	

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
	<ul style="list-style-type: none"> – Autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'exercice, des activités des détenus financées par cette caisse – Autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de verser les recettes, au cours de l'exercice, à la Caisse de bienfaisance des détenus – Paiements, selon les conditions fixées par le gouverneur en conseil : <ul style="list-style-type: none"> a) aux détenus libérés aux prises avec une incapacité physique résultant de leur participation aux activités normales dans des établissements fédéraux ou pour le compte de tels détenus; b) aux personnes à charge de détenus – libérés ou non – décédés à la suite de leur participation à de telles activités. – Autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de toute province en vue, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> a) de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de personnes condamnées ou transférées dans un pénitencier; b) de l'indemnisation afférente à l'entretien de ces personnes; c) du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements. – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi 		2 154 793
1b	<p>SERVICES PARTAGÉS CANADA <i>Shared Services Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses engagées au cours de cet exercice pour la prestation de services de technologie de l'information au titre de la <i>Loi sur Services partagés Canada</i>, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent de la prestation de ces services 	53 467 764	53 467 764
1b	<p>SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT <i>Canada Mortgage and Housing Corporation</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Paiements à la Société visant à la rembourser pour les remises accordées par elle sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées, les dépenses contractées, les pertes subies et les frais et débours engagés, selon le cas : <ul style="list-style-type: none"> a) au titre de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i>; b) dans le cadre des attributions qui lui sont conférées par toute autre loi fédérale et qu'elle exerce en conformité avec la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>. 	101 108 115	101 108 115
1b	<p>STATION CANADIENNE DE RECHERCHE DANS L'EXTRÊME-ARCTIQUE <i>Canadian High Arctic Research Station</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses du programme – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions 	1 009 924	1 009 924

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1b	STATISTIQUE CANADA <i>Statistics Canada</i> – Dépenses du programme – Autorisation, au titre du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , d'affecter, au cours de l'exercice, à la compensation des dépenses connexes engagées au cours de cet exercice, les recettes perçues au cours de celui-ci qui proviennent notamment de la prestation de services de soutien internes en vertu de l'article 29.2 de cette loi	484 196	484 196
1b	TÉLÉFILM CANADA <i>Telefilm Canada</i> – Paiements à la société devant servir aux fins prévues par la <i>Loi sur Téléfilm Canada</i>	2 100 000	2 100 000
1b	VIA RAIL CANADA INC. <i>VIA Rail Canada Inc.</i> – Paiements à la société pour les dépenses liées à sa gestion – Paiements à la société pour les dépenses en capital – Paiements à la société en vue de la prestation d'un service ferroviaire au Canada, conformément aux contrats conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la <i>Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits</i>	944 679 088	944 679 088
			10 662 579 153

SCHEDULE 2

Based on the Supplementary Estimates (B), 2025–26, the amount granted is \$185,741,203, which is the total of the amounts of the items set out in this Schedule.

Sums granted to His Majesty by this Act for the fiscal year ending March 31, 2026 that may be charged to that fiscal year and the fiscal year ending March 31, 2027 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Items	Amount (\$)	Total (\$)
1b	<p>CANADA REVENUE AGENCY <i>Agence du revenu du Canada</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Operating expenditures – The grants listed in any of the Estimates for the fiscal year – Contributions – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – The payment to each member of the King’s Privy Council for Canada who is a minister without portfolio, or a minister of State who does not preside over a ministry of State, of a salary — paid annually or pro rata for any period less than a year — that does not exceed the salary paid under the <i>Salaries Act</i>, rounded down to the nearest hundred dollars under section 67 of the <i>Parliament of Canada Act</i>, to ministers of State who preside over ministries of State 	184,327,713	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Capital expenditures – Authority to make recoverable expenditures in relation to the application of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> 	1,413,490	
			185,741,203
			185,741,203

ANNEXE 2

D'après le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2025-2026, la somme accordée est de 185 741 203 \$, soit le total des montants des postes figurant à la présente annexe.

Sommes accordées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 2026, pouvant être imputées à l'exercice en cours et à l'exercice se terminant le 31 mars 2027, et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Postes	Montant (\$)	Total (\$)
1b	<p>AGENCE DU REVENU DU CANADA <i>Canada Revenue Agency</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – Dépenses de fonctionnement – Subventions inscrites à tout budget des dépenses pour l'exercice – Contributions – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Versement, à chacun des membres du Conseil privé du Roi pour le Canada qui occupe une charge de ministre sans portefeuille ou qui occupe une charge de ministre d'État sans être à la tête d'un département d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé, au titre de la <i>Loi sur les traitements</i>, aux ministres d'État qui sont à la tête d'un département d'État, payable annuellement ou au prorata pour toute période de moins d'un an et arrondi à la centaine de dollars inférieure en application de l'article 67 de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> 	184 327 713	
5b	<ul style="list-style-type: none"> – Dépenses en capital – Autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables liées à l'application du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> 	1 413 490	
			185 741 203
			185 741 203

**ORDERS AND PROCLAMATIONS RELATING TO THE COMING INTO FORCE OF ACTS —
1 JANUARY, 2025 TO 31 DECEMBER, 2025**

—	Date in force	Canada Gazette Part II
Budget Implementation Act, 2005, S.C. 2005, c. 30, Part 18	9 June 2025	SI/2025-28 Vol. 159, p. 2715
Budget Implementation Act, 2018, No. 2, S.C. 2018, c. 27, sections 215 to 217, 219, 221 to 223 and 225 to 228	1 April 2025	SI/2025-12 Vol. 159, p. 887
Budget Implementation Act, 2023, No. 1, S.C. 2023, c. 26,		
— section 181	14 Feb. 2025	SI/2025-2 Vol. 159, p. 446
— sections 182, 185, 186, 205 and 206	1 Oct. 2025	
— section 192	16 Dec. 2024	SI/2025-3 Vol. 159, p. 458
Budget Implementation Act, 2024, No. 1, S.C. 2024, c. 17,		
— Division 14 of Part 4, other than subsections 187(1) and (3), sections 191 and 193, subsection 194(2) and section 195, which came into force on assent	17 Dec. 2024	SI/2025-1 Vol. 159, p. 442
— section 346	1 Oct. 2025	SI/2025-2 Vol. 159, p. 446
— subsections 336(1) and (2) and section 337	1 Jan. 2025	SI/2025-4 Vol. 159, p. 461
— subsections 340(2) and (4) and 342(2)	1 April 2025	SI/2025-24 Vol. 159, p. 2679
— sections 341, 344 and 347	4 Feb. 2025	
— subsection 325(2), section 330 and subsection 331(2)	27 March 2025	SI/2025-25 Vol. 159, p. 2695
— section 162, subsection 163(2), sections 166 to 168, subsection 169(1) and section 170	27 June 2025	SI/2025-88 Vol. 159, p. 3505
— Division 37 of Part 4	30 Oct. 2025	SI/2025-106 Vol. 159, p. 4849
— Division 4 of Part 4	12 Dec. 2025	SI/2025-128 Vol. 159, p. 6460
Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act and the Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and to make consequential amendments to other Acts, An Act to amend the, S.C. 2024, c. 20,		
— sections 107 to 209, 216 and 217	31 Jan. 2025	SI/2025-5 Vol. 159, p. 465
— sections 1 to 106 and 210 to 215	2 June 2025	SI/2025-22 Vol. 159, p. 1559
Canadian Forces Superannuation Act and to make consequential amendments to other Acts, An Act to amend the, S.C. 2003, c. 26, sections 4 and 5, subsection 13(3), section 21, subsections 26(1) and (2) and sections 30, 32 and 34, section 81 of the Canadian Forces Superannuation Act, as enacted by section 36, and sections 42 and 43	17 Dec. 2025	SI/2025-112 Vol. 159, p. 5691
Citizenship Act (2025), An Act to amend the, S.C. 2025, c. 5, Act	15 Dec. 2025	SI/2025-129 Vol. 159, p. 6463

**ORDERS AND PROCLAMATIONS RELATING TO THE COMING INTO FORCE OF ACTS —
1 JANUARY, 2025 TO 31 DECEMBER, 2025 — Concluded**

—	Date in force	Canada Gazette Part II
Economic Action Plan 2014 Act, No. 1, S.C. 2014, c. 20, Division 27.....	1 Oct. 2025	SI/2025-21 Vol. 159, p. 1555
Fall Economic Statement Implementation Act, 2023, S.C. 2024, c. 15,		
– subsection 278(3) and section 279.....	1 Oct. 2025	SI/2025-2 Vol. 159, p. 446
– subsection 278(1) and sections 285, 296, 297, 301 and 302.....	1 April 2025	SI/2025-24 Vol. 159, p. 2679
– sections 219 to 228.....	25 Sep. 2025	SI/2025-102 Vol. 159, p. 4215
(Firearms), An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments, S.C. 2023, c. 32,		
– section 34 and subsections 35(2) and 38(1).....	7 March 2025	SI/2025-23 Vol. 159, p. 1567
– sections 16 and 36.....	4 April 2025	SI/2025-26 Vol. 159, p. 2698
Miscarriage of Justice Review Commission Act (David and Joyce Milgaard’s Law), S.C. 2024, c. 33, sections 1 and 4 and 14 to 18.....	6 March 2025	SI/2025-27 Vol. 159, p. 2710
One Canadian Economy Act, S.C. 2025, c. 2, Free Trade and Labour Mobility in Canada Act, as enacted by section 2.....	1 Jan. 2026	SI/2025-107 Vol. 159, p. 4852
Public Sector Pension Investment Board Act, S.C. 1999, c. 34, sections 155, 157 and 158 and subsections 161(1) and (4).....	17 Dec. 2025	SI/2025-112 Vol. 159, p. 5691
Tougher Penalties for Child Predators Act, S.C. 2015, c. 23, section 32.....	28 Nov. 2025	SI/2025-108 Vol. 159, p. 5674

**DÉCRETS ET PROCLAMATIONS AYANT TRAIT À L'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS :
1^{er} JANVIER 2025 — 31 DÉCEMBRE 2025**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador et la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, Loi modifiant la Loi de mise en œuvre de l', L.C. 2024, ch. 20,		
— les articles 107 à 209, 216 et 217.....	31 jan. 2025	TR/2025-5 Vol. 159, p. 465
— les articles 1 à 106 et 210 à 215.....	2 juin 2025	TR/2025-22 Vol. 159, p. 1559
(Armes à feu), Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence, L.C. 2023, ch. 32,		
— l'article 34 et les paragraphes 35(2) et 38(1).....	7 mars 2025	TR/2025-23 Vol. 159, p. 1567
— les articles 16 et 36.....	4 avril 2025	TR/2025-26 Vol. 159, p. 2698
Citoyenneté (2025), Loi modifiant la Loi sur la, L.C. 2025, ch. 5, loi.....	15 déc. 2025	TR/2025-129 Vol. 159, p. 6463
Commission d'examen des erreurs du système judiciaire (Loi de David et Joyce Milgaard), Loi sur la, L.C. 2024, ch. 33, les articles 1, 4 et 14 à 18.....	6 mars 2025	TR/2025-27 Vol. 159, p. 2710
Exécution de l'énoncé économique de l'automne 2023, Loi d', L.C. 2024, ch. 15,		
— le paragraphe 278(3) et l'article 279.....	1 ^{er} oct. 2025	TR/2025-2 Vol. 159, p. 446
— le paragraphe 278(1) et les articles 285, 296, 297, 301 et 302.....	1 ^{er} avril 2025	TR/2025-24 Vol. 159, p. 2679
— les articles 219 à 228.....	25 sep. 2025	TR/2025-102 Vol. 159, p. 4215
Exécution du budget de 2005, Loi d', L.C. 2005, ch. 30, la partie 18.....	9 juin 2025	TR/2025-28 Vol. 159, p. 2715
Exécution du budget de 2018, Loi n° 2 d', L.C. 2018, ch. 27, les articles 215 à 217, 219, 221 à 223 et 225 à 228.....	1 ^{er} avril 2025	TR/2025-12 Vol. 159, p. 887
Exécution du budget de 2023, Loi n° 1 d', L.C. 2023, ch. 26,		
— l'article 181.....	14 fév. 2025	TR/2025-2 Vol. 159, p. 446
— les articles 182, 185, 186, 205 et 206.....	1 ^{er} oct. 2025	TR/2025-3 Vol. 159, p. 458
— l'article 192.....	16 déc. 2024	
Exécution du budget de 2024, Loi n° 1 d', L.C. 2024, ch. 17,		
— la section 14 de la partie 4, à l'exception des paragraphes 187(1) et (3), des articles 191 et 193, du paragraphe 194(2) et de l'article 195, lesquels sont entrés en vigueur à la date de la sanction.....	17 déc. 2024	TR/2025-1 Vol. 159, p. 442
— l'article 346.....	1 ^{er} oct. 2025	TR/2025-2 Vol. 159, p. 446
— les paragraphes 336(1) et (2) et l'article 337.....	1 ^{er} jan. 2025	TR/2025-4 Vol. 159, p. 461

DÉCRETS ET PROCLAMATIONS AYANT TRAIT À L'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS :
1^{er} JANVIER 2025 — 31 DÉCEMBRE 2025 — Fin

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
— les paragraphes 340(2) et (4) et 342(2)	1 ^{er} avril 2025	TR/2025-24 Vol. 159, p. 2679
— les articles 341, 344 et 347	4 fév. 2025	TR/2025-25 Vol. 159, p. 2695
— le paragraphe 325(2), l'article 330 et le paragraphe 331(2)	27 mars 2025	TR/2025-88 Vol. 159, p. 3505
— l'article 162, le paragraphe 163(2), les articles 166 à 168, le paragraphe 169(1) et l'article 170	27 juin 2025	TR/2025-106 Vol. 159, p. 4849
— la section 37 de la partie 4	30 oct. 2025	TR/2025-128 Vol. 159, p. 6460
— la section 4 de la partie 4	12 déc. 2025	TR/2025-112 Vol. 159, p. 5691
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l', L.C. 1999, ch. 34, les articles 155, 157 et 158 et les paragraphes 161(1) et (4)	17 déc. 2025	TR/2025-112 Vol. 159, p. 5691
Pension de retraite des Forces canadiennes et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la, L.C. 2003, ch. 26, les articles 4 et 5, le paragraphe 13(3), l'article 21, les paragraphes 26(1) et (2) et les articles 30, 32 et 34, l'article 81 de la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, édicté par l'article 36, et les articles 42 et 43	17 déc. 2025	TR/2025-21 Vol. 159, p. 1555
Plan d'action économique de 2014, Loi n° 1 sur le, L.C. 2014, ch. 20, la section 27	1 ^{er} oct. 2025	TR/2025-108 Vol. 159, p. 5674
Renforcement des peines pour les prédateurs d'enfants, Loi sur le, L.C. 2015, ch. 23, l'article 32	28 nov. 2025	TR/2025-107 Vol. 159, p. 4852
Unité de l'économie canadienne, Loi sur l', L.C. 2025, ch. 2, Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada, édictée par l'article 2	1 ^{er} jan. 2026	